

• E.B. Eddy: réactions de la CCN

«La nouvelle est fausse»

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Un porte-parole de la Commission de la capitale nationale a jeté le discrédit, hier, sur un article du quotidien La Presse, voulant que les fonctionnaires de l'organisme fédéral planifient à long terme la fermeture de l'usine de papier E.B. Eddy à Hull.

André Bonin, directeur exécutif des Services au public, a déclaré catégoriquement, au cours d'une conférence de presse, que la CCN «n'a aucun projet, que ce soit à court, moyen ou à long terme, pour l'acquisition de terrains de la E.B. Eddy à Hull, ni même de projet pour négocier une telle affaire avec la compagnie».

M. Bonin a dit, de plus, qu'il avait communiqué avec le maire de Hull, Michel Légère, «pour l'assurer que la nouvelle était fausse» ainsi qu'avec George Neil, vice-président exécutif de E.B. Eddy, «pour l'assurer lui aussi qu'on ne projetait pas l'acquisition de leurs terrains».

Cette réaction de la CCN a eu lieu à la suite de la parution, hier matin, d'un article de La Presse, coiffé du titre: «Des fonctionnaires planifient la fermeture de l'usine Eddy».

Fondé en partie sur un «rapport confidentiel» du Service de planification de la CCN, intitulé: «The National Capital Core Waterfront Area», le journal dit que ce service «soutient que cette industrie (Eddy) doit céder sa place à un projet plus digne du cadre parlementaire».

Ce rapport fut rédigé à partir d'une série d'études d'experts-conseil, dont une, préparée par la firme Project Planning Ltd, de Toronto, recommanderait la disparition éventuelle de l'usine Eddy, rue Laurier, à Hull.

Citant le directeur de la planification (urbanisme) de la CCN, M. Denis Major, La Presse indiquait aussi que la CCN n'avait jamais abandonné l'idée du départ éventuel de l'usine, que ce départ pourrait avoir lieu dans 15 ans et que «aucune autre capitale ne tolère d'usine en face de son parlement».

Pressé de questions par les journalistes, M. Bonin a dit que «la Commission n'a pas d'ambitions de libérer (ces terrains pour en faire) des espaces verts».

Mais il a ajouté que «je ne peux pas parler pour nos successeurs». Pour lui, l'avenir appartient aux futurs commissaires de la CCN. Il a également rejeté la thèse de la création effective d'un genre de «district fédéral» par la prise de contrôle lente et progressive des terrains du côté québécois de l'Outaouais.

M. Bonin a en outre confirmé que les recommandations des experts-conseil n'ont pas été approuvées ni même examinées encore par le comité exécutif et le conseil d'administration de la CCN.

«Ce rapport n'a pas été étudié (par les échelons décisionnels), et la Commission ne recommandera pas la mise en oeuvre (des recommandations)», a-t-il dit.

M. Bonin a également confié que les recommandations des experts ont été faites de leur propre chef lorsqu'ils ont étudié l'aménagement des rives de l'Outaouais, pour la somme de \$20,000. D'après lui, la question de la relocalisation de l'usine Eddy est une histoire ancienne qui dure depuis le début des années 1970, lorsque la CCN avait pris une option d'achat de 10 ans sur l'usine. «Mais c'est fini maintenant, l'option a pris fin en 1982», a-t-il dit.

LE DROIT

Nuageux

Maximum (aujourd'hui).. 10
Minimum (cette nuit) 5
Maximum (demain) 8

71e ANNEE — No 15

JEUDI 14 AVRIL 1983

LE NUMERO: 30¢



Cette usine fumante de la compagnie E.B. Eddy, bien visible des fenêtres en ogive du parlement, fait régulièrement parler d'elle. Hier encore, c'était La Presse de Montréal qui disait que des

fonctionnaires planifient sa fermeture...et la CCN d'affirmer catégoriquement qu'elle n'a aucune intention d'en faire l'acquisition. (Photo LE DROIT par François Roy)

• Canadiens de Montréal

C'est le grand ménage

MONTREAL — Assez, c'est assez! Après quatre campagnes de suite où les Canadiens de Montréal n'ont pu franchir victorieusement les quarts de finale des séries de la Coupe Stanley, les amateurs commencent à ruer sérieusement dans les brancards et à exiger des changements.

Le président du Canadien de Montréal, M. Ronald Corey, les a entendus et comme il l'avait promis samedi soir, après l'élimination du club aux mains des Sabres de Buffalo, il a annoncé hier après-midi un remaniement en profondeur du personnel de direction de l'équipe de la Ligue nationale de hockey.

Le Canadien a donc congédié le directeur-gérant Irving Grundman, l'instructeur Bob Berry et le directeur du personnel et du recrutement, Ronald Caron. De plus, la direction de l'équipe a accepté la démission du directeur administratif Howard Grundman.

Si Irving Grundman n'est déjà plus à l'emploi du Canadien, Ronald Caron assumera pour sa part ses fonctions jusqu'au repêchage de la LNH, l'été prochain.

Bob Berry sera quant à lui assigné à de nouvelles fonctions à titre de dépisteur jusqu'à l'automne prochain.

Par ailleurs, l'instructeur adjoint et ex-

joueur du Canadien, Jacques Laperrière, garde son poste.

C'est avec dignité qu'Irving Grundman a réagi à son congédiement. Il a simplement souligné qu'il était dommage qu'il n'ait pas pu, lui-même, aller sur la glace où il aurait pu démontrer quel coeur il a.

Quant à Bob Berry, il s'est dit amèrement déçu, mais assez réaliste pour comprendre que des changements s'imposent. Il n'est pas impossible toutefois que Berry se retrouve à nouveau derrière le banc du Canadien l'automne prochain, si le futur directeur-gérant estime qu'il est le meilleur homme disponible.

Voir détails en page 33.

• Fonctionnaires du Québec

Recours collectif de \$35 millions

QUEBEC (PC) — Une employée du ministère du Revenu a déposé en Cour supérieure, hier, une requête en recours collectif de \$35 millions contre le gouvernement du Québec, au nom des fonctionnaires provinciaux.

La somme de \$35 millions représente les réductions de salaire de ces employés depuis le mois de janvier dernier. En tout, \$520 millions ont été soutirés aux employés du gouvernement.

La cause, inscrite au nom de Mme Charlotte Beaudoin, sera entendue le 18 mai prochain.

«Il fallait faire vite, avant que des amendements soient apportés à la loi», a expliqué

M. Marcel Ledoux, trésorier du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec.

M. Ledoux a précisé que les diminutions de salaire touchaient environ 23,000 des 37,000 membres de son syndicat.

Assemblée nationale
L'Assemblée nationale sera justement invitée, aujourd'hui, à adopter la même loi, mais traduite dans son entier, cette fois, en langue anglaise.

Le mois dernier, deux juges ont déclaré cette loi inconstitutionnelle, parce que les contrats annexés à la loi n'étaient pas traduits.

Lundi, cependant, la Cour supérieure a

jugé que cette loi devait s'appliquer. C'est par mesure de précaution que le gouvernement a décidé de la présenter à nouveau, mais dans les deux langues.

Les syndicats ont d'ailleurs annoncé leur intention d'interjeter appel de la décision de la Cour supérieure qui leur est défavorable.

Auparavant, ils avaient tenté, mais en vain, d'obtenir une injonction pour empêcher l'application de la loi, en se basant sur les deux premiers jugements favorables à leur cause.

Cette loi a provoqué des grèves illégales, qui ont entraîné des accusations contre plus de 28,000 personnes.

• Laurin à Hull

Pas de manif

par Murray Maltais

HULL — Les enseignants de l'Outaouais n'ont pas l'intention de manifester lors de la venue à Hull demain du Syndicat des enseignants de l'Outaouais (SEO), M. Guy Guilbeault.

C'est ce qu'a indiqué hier au DROIT le vice-président du Syndicat des enseignants de l'Outaouais (SEO), M. Guy Guilbeault.

Le ministre Laurin consacrera une grande partie de la journée de demain à rencontrer les représentants des médias d'information. Par la suite, il doit aussi discuter séparément avec les maires de Hull et de Gatineau, vraisemblablement de l'implantation d'un campus à Gatineau du CEGEP de l'Outaouais.

Essentiellement, M. Laurin informera les journalistes des modifications apportées à la réforme scolaire intitulée «L'école québécoise: une école communautaire et responsable». Cette réforme touche des aspects majeurs de l'éducation au Québec.

Un porte-parole du ministre a dit hier que le projet de loi sur cette réforme n'est pas terminé. En fait, il n'a pas encore été présenté au Conseil des ministres, bien qu'on envisage de l'adopter de façon à ce qu'il soit applicable dès septembre prochain.

Bell Québec: trop cher

par Pierre Tourangeau

QUEBEC (PC) — La «québecisation» de Bell Canada entraînerait inévitablement une hausse importante des tarifs du téléphone, soutient une étude réalisée pour le ministère québécois des Communications.

C'est là une des nombreuses conclusions auxquelles est arrivée la firme Tamec dans une étude sur le développement intégré du secteur des télécommunications au Québec déposée hier à l'Assemblée nationale par le ministre des Communications Jean-François Bertrand.

Cette étude, commandée en 1981 par le ministre, visait essentiellement à déterminer l'impact d'une juridiction du Québec sur l'ensemble des entreprises publiques de téléphone opérant sur son territoire.

Ce faisant, on cherchait à savoir dans quelle mesure l'application possible de cette juridiction pourrait permettre d'adapter aux besoins des Québécois le développement des télécommuni-

cations et d'optimiser les retombées économiques engendrées par les entreprises de téléphone qui oeuvrent au Québec.

Chose certaine, peut importe la façon dont on s'y prendra, si jamais un Bell Québec voyait le

jour, il s'ensuivrait inévitablement un important réajustement de la tarification.

L'étude en arrive par ailleurs à la conclusion qu'un Bell Québec devrait faire face à un manque à gagner dont l'ordre de

grandeur, estimé pour 1980, varie entre \$87 millions, dans l'hypothèse où il hérite de toutes les filiales, des compagnies affiliées et de la consultation (de Bell Canada) et \$193 millions s'il en est totalement séparé.

• Siège au billard Dagenais

Un mois à l'Institut Pinel

HULL — Guy Boucher, l'individu de 45 ans accusé à l'issue d'un suspense de sept heures le 7 avril dernier à la salle de billard Dagenais, a été envoyé à l'Institut Pinel de Montréal pour une période d'un mois afin de déterminer s'il est apte à subir son procès.

Cette décision a été rendue par le juge Bernard Dagenais de la Cour provinciale de Hull après que celui-ci eut pris connaissance d'un rapport psychiatrique sommaire recommandant que Boucher soit soumis à une observation plus approfondie afin de poser un diagnostic plus précis. Domicilié au 343, rue Montfort, à Vanier, Bou-

cher est accusé d'avoir mis la vie de deux policiers de Hull en danger en déchargeant une arme à feu à la salle de billard Dagenais. Il est également accusé de méfait public résultant en des dommages de plus de \$200 à cet établissement.

Boucher aurait fait un siège de sept heures à l'intérieur de la salle de billard, armé d'un fusil de calibre .12 et les policiers avaient dû utiliser les gaz lacrymogènes pour mettre un terme au drame. Personne n'avait été blessé au cours de cet incident où une douzaine de coups de feu avaient été tirés.



Canadair: une enquête a été réclamée — page 5

Le Château d'eau de Hull fera peau neuve — page 13

Ethel Kennedy vient faire la charité à Ottawa — page 21

Sondage: Clark serait en avance sur Mulroney — page 8

\$3 pour sauver des enfants — page 3

sommaire

Annonces classées	25 à 29, 39
Bandes dessinées	29
Canada et le monde	3 à 9
Cinéma-spectacles	30 à 32
Editorial	6
Economie	39-40
Horoscope	26
Le carrefour	18
Mot caché	27
Mots croisés	25
Nécrologie	24
Ottawa-Carleton et l'Ontario	21 à 23
Outaouais et Québec	13 à 18, 29
Pages sociales	10 à 12
Sports	33 à 38

certificats de DÉPÔT GARANTI

11 1/4 % (3 ans)

Intérêt annuel
Dépôt minimum 1 000 \$

TRUST GENERAL



Minuscule

John et MaryAnne Harriger surveillent attentivement leur fille de neuf jours, Anne Marie, qui ne pèse que 20 onces. «Son plus gros problème pour le moment c'est la faiblesse», souligne la mère de l'enfant qui, à la naissance, pesait un livre et sept onces. AnneMarie est reliée à un respirateur et a subi avec succès une intervention chirurgicale cardiaque qui est commune chez les nouveau-nés prématurés. Née trois mois prématurément le 4 avril, Anne-Marie est à l'hôpital Sutters Memorial, de Sacramento en Californie.

(Photolaser PA)

• **Locataires au Québec**

20,000 noms sur les listes noires

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — Les noms de plus de 20,000 locataires du Québec figuraient en janvier dernier sur les listes noires des propriétaires, et leur nombre n'a pas cessé d'augmenter depuis ce temps.

La loi 106, sur le droit des personnes, aurait pu être, pour le gouvernement, l'occasion de manifester une volonté politique de mettre fin à cette nouvelle forme d'intimidation, de harcèlement et de discrimination.

C'est ce qu'a affirmé hier le Regroupement des comités de logement et des associations de locataires du Québec dans le mémoire qu'il a présenté à la Commission parlementaire de la Justice.

Cette commission entend présentement les opinions sur les projets de loi 106 et 107, ce dernier portant sur le droit des successions. Les deux lois forment chacune un livre du Code civil de la province de Québec.

À l'ouverture des audiences de la commission, le ministre de la Justice Marc-André Bédard a expliqué que le projet de loi 106 visait «à assurer la primauté de la personne humaine».

Le Regroupement pense que le projet de loi 106 manque de réalisme, qu'il est inadapté et que des «trous importants» l'affaiblissent considérablement.

«Nous sommes loin avec ce projet de loi d'un cadre législatif permettant le respect intégral de la réputation et de la vie privée ainsi que de l'exercice des droits civils sans crainte de représailles», a-t-on fait valoir.

L'apparition et le développement des listes noires et des fichiers de locataires, mis sur pied par les associations de propriétaires et certaines compagnies privées, soulèvent l'inquiétude des locataires et de tous ceux qui se soucient des droits et libertés de la personne, dit le mémoire du Regroupement, organisme qui représente huit comités de logements et associations de locataires de Québec et de la région de Montréal.

Il affirme que les propriétaires, «engagés dans une lutte à finir contre toute forme d'intervention légale de l'Etat dans leur très lucratif commerce», cherchent de cette façon à dissuader les locataires de faire usage des

moyens légaux à leur disposition et à «éliminer du stock de logement qu'ils contrôlent tous ceux qui se priveraient quand même de leurs droits».

La loi affirme qu'on ne peut renoncer à l'exercice de ses droits mais n'interdit pas les menaces ou les représailles contre une personne qui exerce ses droits, par exemple, en recourant à la Régie du logement.

La loi prévoit qu'il faut obtenir le consentement d'une personne pour inscrire sur un fichier une information qui la concerne, mais ne prévoit pas de peine pour empêcher les représailles contre celles qui refusent d'y consentir.

Les droits d'accès aux dossiers et de correction que la loi prévoit, sont assujettis à des conditions irréalistes, de sorte que bien peu de locataires «auront les moyens de faire face aux longues et coûteuses procédures judiciaires que les puissantes associations de propriétaires ne manqueraient pas de multiplier, sans compter l'attention toute particulière dont les plaignants seront l'objet par la suite».

La loi ne prévoit aucun système de contrôle pour surveiller la fabrication de ces listes noires et leur utilisation. Elle ne donne aux tribunaux aucun pouvoir pour mettre hors d'état de nuire un fichier préjudiciable ou utilisé d'une façon discriminatoire.

Elle ne prévoit aucune pénalité pour dissuader de brimer l'exercice des droits civils ou de violer la vie privée, souligne le Regroupement.

«Si le gouvernement veut sincèrement apporter aux citoyens des moyens concrets et efficaces de se défendre, il doit se remettre au travail en examinant un peu plus la réalité quotidienne que vivent les citoyens.»

La réforme du Code civil doit prévoir la création d'un cadre législatif et réglementaire complet et spécifique, «au moins aussi poussé que celui qui concerne les banques de données gouvernementales», a conclu le Regroupement.

• **Travaux de la CCN**

Légère exprime sa joie

par Gilles Laframboise

HULL — Le maire de Hull, M. Michel Légère, s'est dit heureux de voir la Commission de la Capitale nationale (CCN) entreprendre des travaux le long du ruisseau de la Brasserie.

On sait que sous peu l'organisme fédéral d'aménagement doit dépenser entre 4,5 et \$5 millions dans l'Outaouais. Cette somme sera consacrée, entre autres, à la réfection des abords du ruisseau, à la construction d'un amphithéâtre extérieur à côté du Théâtre de l'Île, à des travaux dans le secteur La Baie, à Gatineau, et à divers aménagements dans le Parc de la Gatineau.

Le maire Légère a dit apprécier que la CCN «fasse quelque chose pour créer des emplois dans la présente situation de crise économique».

Il a profité de l'occasion pour inviter le gouvernement du Québec à poser un geste semblable en donnant le feu vert à la construction de l'université du Québec à Hull. D'autre part, le maire de Hull s'est montré plus critique quand est venu le temps de commenter l'achat imminent de la compagnie Nemo-Brier par la CCN. Selon lui, Hull a connu certaines mauvaises expériences d'achat de terrains et d'édifices par le fédéral dans le passé. Dans le cas précis, le maire a déploré que le dossier ait été mené sans consultation auprès de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

M. Légère s'est aussi montré inquiet quant à l'avenir de la compagnie après les trois années de location à la CCN.

ERRATUM
Dans l'annonce de
GIANT TIGER
parue dans notre édition d'hier.
IL AURAIT FALLU LIRE:
"Rabais jusqu'à 8.88"
Et NON:
"Rabais jusqu'à 9.88"
Nous nous excusons des inconvénients causés par cette erreur

BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS QUE.
663-3443 986-6714
Un concessionnaire honnête et fiable.

IMPOT PERSONNEL
à prix raisonnable
SERVICE
PROFESSIONNEL
contactez
MICHEL LAPENSEE
234-1423
Service téléphonique 24 hrs - 7 jours

• **Amendement constitutionnel au Manitoba Français: 6 semaines pour signer un accord**

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Le gouvernement du Manitoba et les représentants de la communauté franco-manitobaine ont six semaines pour se mettre d'accord sur la formulation d'un amendement constitutionnel sur le statut du français dans cette province.

La Cour suprême du Canada a, en effet, fixé au 26 mai l'audition de la cause d'un citoyen du Manitoba, M. Roger Bilodeau, qui conteste sa condamnation pour excès de vitesse parce que les lois qu'il aurait violées sont rédigées uniquement en anglais.

«J'espère que nous pourrions nous mettre d'accord avant le 26 mai, sinon les négociations vont prendre le bord», a soutenu hier M. Léo Robert, président de la Société franco-manitobaine.

En novembre dernier, la Cour avait accepté de remettre cette cause à plus tard pour permettre au gouvernement manitobain et aux franco-phones de cette province de trouver une solution politique au problème.

Le plus haut tribunal du pays avait, en décembre 1979, déclaré inconstitutionnelle une loi datant de 1890, et avait ainsi rétabli le caractère officiellement bilingue de la province.

Cependant, l'application de cette décision s'est révélée fort délicate, les lois de la province ne sont toujours pas traduites et les lois sont encore souvent présentées à l'Assemblée législative en anglais seulement, ce que M. Bilodeau demande à la Cour suprême de condamner.

Échéance ultime
Selon M. Robert, la date du 26 mai constitue sans doute l'échéance ultime des négociations en cours entre la communauté franco-manitobaine et le gouvernement provincial pour en arriver à un amendement à la constitution canadienne précisant le caractère bilingue de

la législation manitobaine.

Mais les négociations vont bon train, affirme M. Robert selon qui les deux parties «sont très proches d'une entente».

Les Franco-Manitobains accepteraient de donner au gouvernement un certain délai pour la traduction de la législation en échange de l'adoption par l'assemblée législative d'un projet de loi garantissant des services gouvernementaux en français.

Il y a cependant quelques points qui sont toujours en litige. D'abord l'inclusion dans le projet de loi d'une définition du mot «réglement» qui permettrait au gouvernement de ne traduire qu'une partie des nombreux textes réglementaires qui accompagnent les projets de loi.

Les Franco-Manitobains voudraient également que l'obligation de rendre des services en français soit étendue aux municipalités et commissions scolaires, là où un nombre important de francophones résident.

Selon M. Robert, il est peu probable que les Franco-Manitobains puissent faire céder le gouvernement sur ce point, mais la province se serait engagée à faire traduire tous les règlements découlant des lois, à la suite d'une rencontre avec des fonctionnaires fédéraux.

Traduites d'ici 1990
Quant aux questions de délai, M. Robert voudrait que toutes les lois soient traduites d'ici 1990 et qu'à compter de l'an prochain toutes les nouvelles lois soient adoptées dans les deux langues.

Le gouvernement voudrait, pour sa part, que ce délai se prolonge jusqu'en 1996 pour la traduction de la législation et à 1987 pour la présentation de lois bilingues.

M. Robert croit cependant que cette question de délais ne devrait pas causer de



Léo Robert

• **Modification des décrets**

La CEQ devra revoir son vote, dit Lévesque

QUEBEC (PC) — Si la Centrale de l'enseignement du Québec veut faire amender les décrets dans le sens des recommandations du conciliateur Raymond Désilets, elle devra reconsidérer son vote de la semaine dernière, a déclaré hier le premier ministre Lévesque.

Peu après avoir discuté de la question avec ses collègues du conseil des ministres, M. Lévesque a fait savoir à l'Assemblée nationale qu'à cause des compromis exigés de chacune des parties, il faudra que celles-ci se mettent d'accord pour l'application du rapport Désilets.

«Sinon, a-t-il répété, on retourne essentiellement au cadre de règlement du 9 février. Et cela reste à voir dans les jours qui viennent.»

Le premier ministre a dit que le rapport Désilets implique une cinquantaine de millions de dollars pour le gouvernement et qu'il n'est pas question de prendre de l'argent neuf dans les fonds publics

pour combler ce «trou».

Selon M. Lévesque, les négociateurs de la CEQ seraient «ouverts à une certaine reconsidération» du vote de leurs membres.

Ceux-ci ont accepté la semaine dernière à 50,8 p.c. le contenu du rapport Désilets, mais une majorité de syndicats a rejeté le rapport.

M. Lévesque a par ailleurs annoncé que le gouvernement déposera d'ici la fin de la semaine prochaine un projet de loi du genre omnibus qui contiendra en plus de

problèmes trop importants.

À Ottawa, le Secrétaire d'Etat Serge Joyal dont le ministère est impliqué dans les négociations, a soutenu que les deux parties étaient fort proches d'une entente de principe.

Il a également souligné l'importance de ces négociations puisqu'elle permettront au Franco-Manitobain d'avoir droit non seulement à une version française de leurs lois, ce que leur reconnaissait la constitution, mais également d'obtenir la garantie de services en langue française.

Apparaîtra aussi dans ce projet de loi la compensation aux employés à temps partiel à revenu modeste qui a été promise et qui sera faite sous forme forfaitaire.

Cette compensation s'appliquera également aux travailleurs du réseau des affaires sociales, a précisé M. Lévesque.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du Droit Ltée, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuters dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$75.00 par année; 5 mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25; une semaine: \$1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$120.00 par année; six mois: \$60.00; trois mois: \$30.00; un mois \$10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

• **CS Gatineau et Champlain Fusion en veilleuse**

par Paul Gaboury

GATINEAU — Le comité d'étude de la fusion des Commissions scolaires Champlain et Gatineau a décidé de mettre son projet sur la glace jusqu'à ce que des directives, qui doivent être contenues dans le projet de réforme scolaire, lui soient transmises par le ministère de l'Éducation du Québec.

La présidente du comité, Claudette Martineau, en a fait part au Conseil des commissaires de la CS Champlain hier soir. Cette décision du comité a été prise après que l'ensemble des directeurs généraux des commissions scolaires de la province aient convenu lors d'une réunion vendredi dernier qu'il valait mieux attendre de connaître le contenu du projet de loi qui doit être déposé d'ici la fin avril, avant de poursuivre toute démarche.

Selon le directeur général de la CS Champlain, Jean-Guy Binet, il aurait été inutile de continuer de parler de fusion entre les deux commissions scolaires puisque le projet de loi gouvernemental le prévoit et qu'il doit inclure toutes les démarches visant le processus.

«Il aurait été inutile d'y mettre des énergies alors que la fusion sera régie par le projet de loi. Et lorsque nous aurons reçu la lettre du ministère le comité pourra réajuster ses priorités», a déclaré le directeur de la CSC, l'un des 13 membres dudit comité.

Tout en soulignant qu'il avait hâte de voir par écrit le contenu de la réforme proposée, M. Binet a souligné qu'il s'attendait à ce que le ministère propose un processus simple même si à prime abord, le cas de fusion avec une autre commission scolaire et d'intégration des niveaux primaires et secondaires obligera en somme l'amalgame du personnel de trois commissions scolaires déjà existantes.

La prochaine rencontre du comité d'étude doit avoir lieu mardi prochain, et selon M. Binet, la lettre du ministère devrait en principe parvenir au comité d'ici là.

la météo

Le temps sera généralement nuageux et venteux aujourd'hui et demain avec des averses occasionnelles. Probabilités de précipitation pour les deux journées: 80%. Minimum cette nuit de 5. Aperçu pour samedi, nuageux, venteux et plus froid. Le soleil se couche à 18h 46 et se lève à 5h 19.

	Min	Max
Montréal	-3	11
North Bay	-3	11
Ottawa	-4	11
Québec	-1	5
Regina	-10	3
Saint-Jean, T.-N.	0	8
Sudbury	-3	6
Timmins	-11	3
Toronto	3	8
Vancouver	2	12
Winnipeg	-7	-1
Yellowknife	-6	-0
Atlanta	11	25
Boston	7	12
Chicago	8	21
Dallas	16	25
La Havane	19	26
Los Angeles	8	17
Mexico	11	29
Miami	21	27
Nassau	19	27
New York	7	14
Orlando	13	27
San Francisco	5	11
Tampa	16	28
Washington	5	17

	Min	Max
Calgary	-7	9
Charlottetown	-3	0
Edmonton	-5	11
Fredericton	-1	11
Halifax	0	6
Kingston	-1	15
Moncton	-2	3

• Terres saisies en trop

Mirabel: sur la scène judiciaire

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — A bout de patience et de recours, les expropriés de Mirabel s'adresseront en mai à la Cour fédérale pour obtenir la rétrocession de 80,000 acres de terres saisies en trop lors de la construction du deuxième aéroport international de Montréal à la fin des années 60.

Devant le refus d'Ottawa de négocier la rétrocession des terres expropriées comme on l'a proposé à la Commission parlementaire d'octobre dernier, et à la lumière de "faits nouveaux", le Centre d'information et d'animation communautaire (CIAC), regroupant la plupart des 10,000 expropriés, a mandaté Me Guy Bertrand de transposer sur la scène judiciaire les 14 ans de lutte des expropriés contre le gouvernement fédéral.

En conférence de presse, hier, dans les locaux de "Solidarité pour les expropriés de Mirabel" du sculpteur Armand Vaillancourt, une quarantaine d'expropriés, venus en autobus et brandissant des avis d'éviction émis par la Société immobilière du Canada (Mirabel) Ltée (SIC), ont applaudi le long exposé de l'ex-procureur des Gens de l'air, qui

fondera sa preuve sur l'inconstitutionnalité des expropriations et l'absence de juridiction constitutionnelle et administrative.

Présentée devant les tribunaux en même temps que se tiendra dans tout le Québec une campagne d'information sur le sort réservé aux expropriés, la poursuite, la première depuis 1969, visera Sa Majesté la Reine, le Procureur général du Canada, les ministres fédéraux des Transports et des Travaux publics et, comme mis-en-cause, les registrateurs des comtés de Deux-Montagnes, Terrebonne et Argenteuil ainsi que le Procureur général du Québec.

Deux parties
A défaut d'une enquête royale, a-t-on souligné, l'action en cours sera exécutée en deux temps. D'abord, dans la deuxième semaine de mai probablement, Me Bertrand tentera d'obtenir une injonction interlocutoire contre la SIC pour l'empêcher de poursuivre ses "injustices flagrantes" dans la rétrocession des terres en donnant priorité aux occupants plutôt qu'aux expropriés.

On a cité l'exemple d'un ex-directeur par intérim du service de location des fermes du SIC qui

aurait pu acheter une résidence dans la partie rétrocedée de Saint-Janvier au détriment de son ex-proprétaire.

De plus, quelques jours plus tard et après avoir mis probablement la main sur deux ordonnances ministérielles ordonnant les expropriations, le CICA réclamera de la Cour fédérale une action en nullité qui touchera 80,000 acres de terres expropriées en trop par le gouvernement fédéral en 1969 et gérées par la SIC, "à l'exception de la zone opérationnelle de 17,000 acres".

Une fois obtenu un jugement favorable (de la Cour suprême, si nécessaire), la décision du tribunal ouvrirait la porte, croit-on, à des poursuites individuelles pouvant totaliser le milliard de dollars pour les "mensonges", la "discrimination" dans l'établissement des indemnités par rapport à celles obtenues par les expropriés de Pickering en Ontario et les "faussetés incroyables" véhiculées pendant 14 années de "tutelle".

"A toutes fins pratiques, l'injonction interlocutoire pourrait peut-être régler le problème. Si nous avons alors gain de cause, ce serait difficile de renverser par la suite le rapport (de force). C'est pour ça que l'interjonction pourra régler le débat dès le début", a expliqué l'avocat de Québec, qui a pris deux mois pour consulter des experts internationaux et prendre connaissance d'une centaine de documents avant d'accepter de défendre les expropriés de Mirabel.

"Le stigmate de la honte"

Selon l'avocat, peu importe les ententes qui pourraient survenir entre-temps au plan "politique" entre les deux paliers de gouvernement, les poursuites seront maintenues parce que les gens de Mirabel n'ont plus confiance dans les hommes politiques, pas même dans le Parti conservateur qui a promis de rendre les terres expropriées en trop, une fois porté au pouvoir. "Et nous démontrerons que le gouvernement et le parti (libéral fédéral) qui ont fait ça à des milliers d'expropriés devront porter pour toujours le stigmate de la honte".

Au cours des poursuites, financées en partie à même une somme de \$60,000 versée au CICA par le gouvernement provincial, Me Bertrand tentera de déposer un document confidentiel du gouvernement fédéral en date de mai 1979, non signé, et qui évoque dès lors la possibilité qu'un trop grand territoire ait été saisi par la Couronne fédérale.

"C'est choquant et révoltant et le document nous démontre jusqu'à quel point on peut triper une population", a commenté Me Bertrand, qui aimerait bien que le tribunal constitue une commission rogatoire pour visiter le vaste territoire de l'aéroport.



César froid

C'est un froid de -60 degrés qui a accueilli, au cours du week-end, les 14 journalistes canadiens et étrangers qui se sont rendus au poste de l'expédition CESAR, à 460 kilomètres du pôle Nord. Le Canada voudrait prouver que les monts submergés Alpha font partie du plateau continental de l'île Ellesmere, afin d'en réclamer une partie au nom du traité de la Loi de la mer. Mais pour y arriver, il faut que l'expédition creuse des trous dans des blocs de glace épais de trois mètres et fasse descendre des instruments à 2,000 mètres sous la surface. Pour arriver si près du pôle Nord, il a fallu auparavant installer une piste d'atterrissage de 1,600 mètres pour recevoir les avions Hercules des Forces armées canadiennes, qui ont transporté 300,000 kilogrammes d'équipement et de nourriture.

• La lutte à la mortalité infantile

\$3 suffiraient

par Jean-Guy Boudreau

OTTAWA — Le taux de mortalité des enfants de moins d'un an est le principal indice de la qualité de vie dans un pays. Et par comparaison aux grands pays de l'Amérique du Nord, ce taux est 10 fois plus élevé dans les pays en voie de développement.

C'est ce qu'a indiqué le Dr Sumedha Khanna dans une entrevue réalisée en marge du colloque sur le rôle des femmes dans le domaine de la santé et du développement tenu, hier, à l'édifice Sir Frédéric Banting.

Invité spécial à ce colloque, le représentant de l'Organisation panaméricaine de la santé a précisé que les principaux tueurs d'enfants étaient en fait les six maladies suivantes: la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la rougeole, la polio et la tuberculose.

En indiquant que nous avions les moyens techniques de vacciner les enfants contre ces six maladies, la directrice des soins de l'OPS a souligné que ces opérations coûteraient en définitive trois dollars par enfant. Pour cette modique somme, le Dr Khanna a ajouté que l'on pourrait ainsi assurer aux enfants une immunité complète.

Missionnaire et spécialiste

Spécialisée en obstétrique, le Dr Khanna oeuvre depuis 15 ans au sein d'organisations interna-

tionales comme celle qui l'emploie actuellement. Auparavant, elle avait aussi oeuvré comme médecin et travaillé, comme elle le dit, près des gens. Et lorsqu'elle évoque cette époque, elle laisse entendre que son travail en était alors plutôt un de missionnaire.

Lorsque l'on veut mesurer la qualité de vie dans une société, Sumedha Khanna souligne que l'état de santé de la population parturiente, c'est-à-dire les femmes qui accouchent, est en importance, le deuxième indice dont il faut tenir compte. Par comparaison aux pays développés, le Dr Khanna précise que le taux de mortalité maternel est en définitive 50 fois plus élevé dans certains pays en voie de développement. "C'est ce que nous appelons les indicateurs bruts", de dire Mme Khanna.

Armée d'un passeport de l'Organisation des Nations unies, cette femme est évidemment appelée à voyager fréquemment. D'origine indienne, elle a étudié en Angleterre et il lui arrive maintenant d'oublier sa nationalité. En faisant état d'une situation où elle s'était vue, récemment, obligée de voyager sans son passeport de l'ONU, le Dr Khanna laisse entendre que nous vivons maintenant dans un monde où les choses peuvent se compliquer rapidement lorsqu'on ne

peut pas s'identifier avec l'appui d'une organisation aussi reconnue que l'ONU.

"Cette tendance est dangereuse", de dire Mme Khanna en faisant remarquer que les Nord-Américains sont devenus particulièrement réticents à investir une partie de leurs ressources dans ce genre d'organisation. Pour elle, il est évident que cette organisation s'est, comme plusieurs autres oeuvrant au niveau international, très bureaucratifiée. Si elle a effectivement perdu certaines illusions avec le temps, Mme Khanna laisse entendre que son désillusionnement n'est toutefois pas encore complet, sans qu'elle ne serait plus à son poste.

Lorsqu'elle pense à la possibilité de résoudre les problèmes importants qu'elle met en lumière, elle déclare se sentir encore très près du but, et tellement près qu'elle ne peut pas se résigner à l'idée de ne pas l'atteindre. Pour surmonter les obstacles, Sumedha Khanna considère qu'au lieu de choisir la voie de la réticence, la population des pays membres des organisations en cause devrait simplement prendre celle de l'exigence. Autrement dit: exiger que ces organisations puissent faire un travail plus efficace.

• Lire en page 4

• Affaire Mackasey

Harrison est prêt à donner le nom du «lobbyist»

OTTAWA (PC) — Le président du Board of Trade de Montréal, M. Robert Harrison, a promis de dévoiler aujourd'hui le nom du "lobbyist" payé agissant sous le couvert de la compagnie 109609.

Comparaissant hier devant le Comité des privilèges et élections des Communes, M. Harrison a aussi catégoriquement affirmé qu'à sa connaissance, l'ex-ministre libéral Bryce Mackasey n'avait jamais été payé pour des représentations faites auprès du gouvernement fédéral.

"M. Mackasey n'a jamais été propriétaire de 109609 directement ou indirectement. A ma connaissance, il n'a jamais reçu d'argent comme lobbyist de qui que ce soit", a lancé M. Harrison dans la salle du comité bondée de journalistes. Il a rappelé qu'il avait entamé une poursuite de \$1.3 million contre The Gazette pour diffamation.

M. Harrison a aussi soutenu que le reportage fait par The Gazette de son témoignage "est une ordure" et que les personnes qui, présentes à sa comparution devant la Cour supérieure l'au-

tomne dernier, "en ont parlé à The Gazette vont perdre leur emploi".

L'un des cinq témoins était un agent de la Gendarmerie royale et M. Harrison a réclamé que le comité fasse comparaître le Commissaire de la GRC, M. Robert Simmonds. "Demandez lui si la GRC a un dossier signalant que j'ai dit que M. Mackasey était le propriétaire de 109609 ou un lobbyist payé. La réponse sera non", a soutenu M. Harrison.

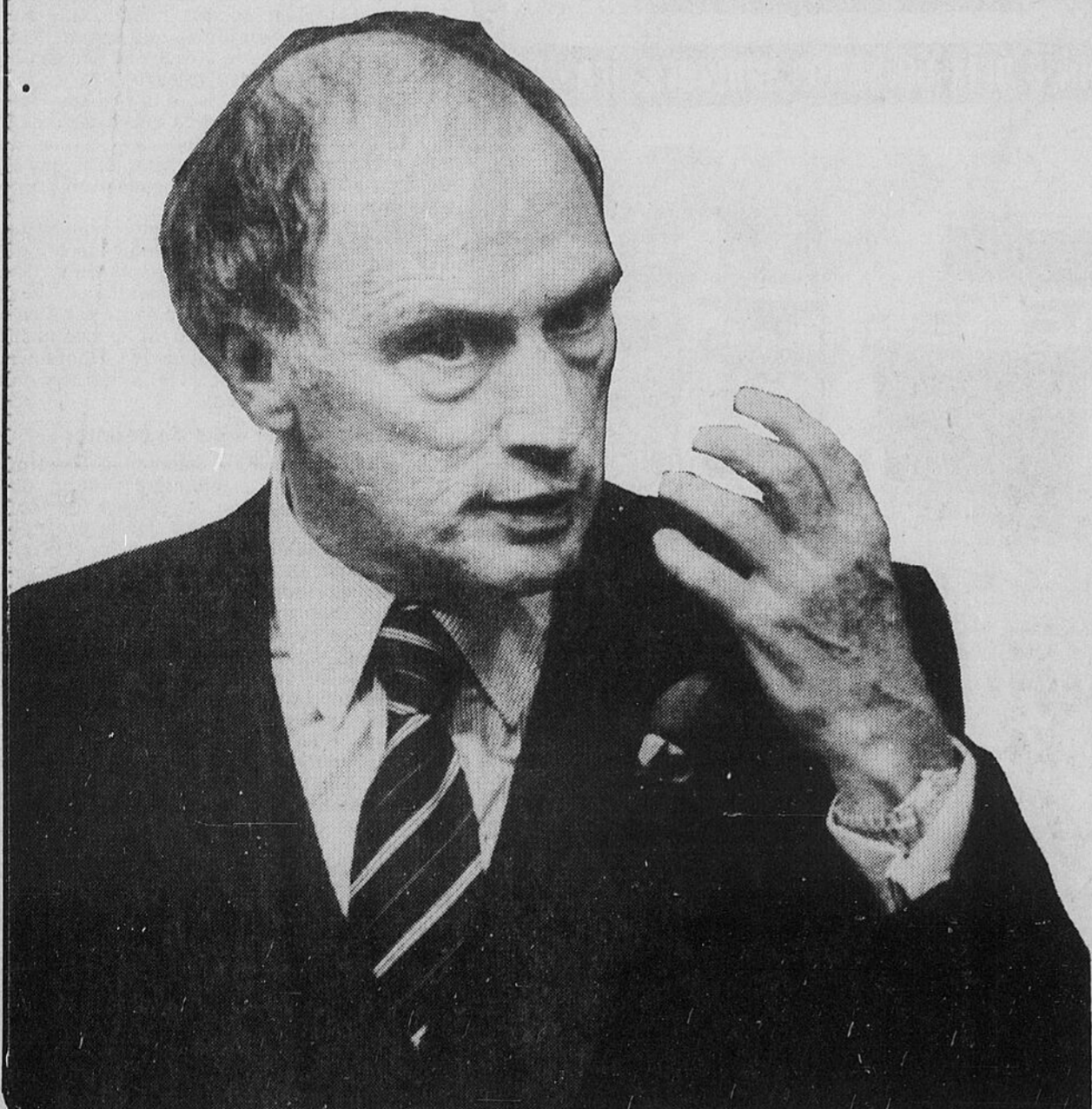
Encore aujourd'hui

M. Harrison doit poursuivre son témoignage aujourd'hui. M. Mackasey assistait encore hier aux délibérations du comité accompagné cette fois de son épouse et d'une de ses filles.

Au début de mars, le quotidien montréalais avait rapporté, affirmant s'appuyer sur un témoignage de M. Harrison devant la Cour supérieure du Québec, que le député libéral de Lincoln, avait reçu une garantie de prêt de \$400,000 et \$22,500 en liquide de la firme Les Ateliers d'usinage Hall pour tenter de décrocher des contrats fédéraux.

• La délicate question du départ

De la trudeaumanie à Trudeau tanné



OTTAWA — Au sein du caucus libéral fédéral, où la poursuite du pouvoir ultime est la principale préoccupation, le sort du chef actuel, le Prince des 15 dernières années, ne fait plus de doute.

Pierre Elliott Trudeau s'en va, au plus tard à l'automne, et il a dangereusement hâte de partir en plus de ça.

Deux des «Trudeau watchers» du caucus nous livraient hier leurs impressions fondées sur l'instinct politique qu'ils ont acquis au bout de trop d'années d'intrigues dans les corridors de la colline qui se vautre dans ce genre de choses.

"Il est tanné", nous disait un député. "Ça paraît... parce que maintenant, il accepte des invitations un peu partout, à gauche ou à droite, sans même hésiter, comme s'il se disait qu'il ferait dorénavant à sa tête..."

Un bon exemple est probablement le fait que Trudeau a refusé cette année, pour la deuxième fois seulement en 15 ans, d'être l'invité d'honneur du dîner annuel de la tribune parlementaire. Il avait fait de même en 1977.

Mais il était alors au milieu de sa douloureuse séparation avec sa femme Margaret et il avait aussi pris soin de se faire remplacer par Don Jamieson.

Il ne faudrait vraiment quand même pas en faire un plat. Le dîner de la Tribune, aussi important soit-il pour ses membres, n'est pas exactement l'événement du siècle et tourne souvent à la dérision d'ailleurs quand les esprits deviennent «chauffés», après un Rémy-Martin ou deux de trop, mais, il reste que c'est une tradition pour le



la politique fédérale

par Michel Gratton

courrieriste parlementaire

premier ministre d'y prendre part et que Trudeau lui-même l'a toujours respectée, malgré le fait qu'on a toujours senti qu'il aurait préféré ne jamais y aller.

Comme nous le disait un ministre qui prétend bien le connaître: "Avoir du fun pour Trudeau, c'est compliqué..." L'homme ne s'amuse pas de folichonneries.

Le second observateur

Enfin, un autre député des professionnels du pouvoir nous offrait une analyse semblable pour expliquer le comportement du premier ministre qui se permet d'envoyer promener à peu près tout le monde, ces derniers temps.

"Ce qui est venu fouir le plan de Trudeau, c'est Joe Clark. Trudeau avait tout planifié pour pouvoir prendre gentiment sa retraite au printemps de cette année, mais maintenant, il est forcé de rester et d'attendre les événements. Il n'aime pas ça, il est frustré et il ne veut plus rien savoir".

Enfant d'école

Ironique, si c'est vrai, que l'homme qui a toujours eu une «vision» de l'avenir et le contrôle de sa destinée, soit ainsi embourbé dans une situation qu'il ne veut pas poursuivre. "Quand tu commences à envoyer promener

des enfants d'école parce qu'ils ne sont pas d'accord avec toi, c'est que tu n'a pas beaucoup d'intérêt", de nous répéter le même député libéral.

Ironique aussi que l'homme qui a toujours cru que sa vérité était celle du parti soit maintenant forcé, pour des raisons stratégiques, par le parti, de changer l'horaire de vie qu'il s'est donné.

Une dette

Trudeau pourrait toujours faire un pied-de-nez aux libéraux et prendre la clef des champs quand bon lui semblera sans se soucier de l'avenir du parti. Mais, on croit qu'il conserve encore en lui-même un sentiment de dette envers ceux qui ont fait de lui ce qu'il est aujourd'hui et, qu'en dernière instance, il quittera quand ce sera bon pour le parti qui l'a, finalement, mis au monde politiquement.

Un politicien ambitieux passe sa vie à attendre le moment propice où il pourra «bouger» pour satisfaire ses ambitions.

Aujourd'hui l'un des plus grands politiciens des deux dernières décennies vit dans l'expectative du moment où il pourrait partir. C'est encore plus déconcertant quand le politicien en question est premier ministre du pays.

• Un conseil de l'ambassadeur américain

La bourse au lieu de la loto

OTTAWA (PC) — Si les Canadiens cessaient de gaspiller leur argent dans les loteries et investissaient plutôt dans le marché des valeurs, l'économie canadienne s'en porterait beaucoup mieux, affirme l'ambassadeur américain Paul Robinson.

Le diplomate américain a dit avoir constaté durant les deux années qu'il a passées au Canada que la plus grande différence entre Américains et Canadiens — autre que le fait que les Canadiens n'ont pas de Midwest ayant sa propre identité — c'est que les Canadiens ont une peur bleue des investissements.

"Au Canada, c'est bien plus une gageure et non un projet à long terme. C'est l'une des raisons qui fait que le Canada compte tellement sur les investissements provenant des E.-U."

L'ancien homme d'affaires de l'Illinois devenu diplomate, qui s'est mis les pieds dans les plats l'année dernière en commentant la politique extérieure et intérieure canadienne, dit que les Canadiens ne devraient pas avoir peur de prendre des risques.

"Si le Canadien moyen disait: 'au diable les loteries... je crois que je vais prendre quelques centaines de dollars par mois ou par année que je

vais investir, disons, dans les valeurs aérospatiales ici', c'est là la façon de stimuler l'économie."

M. Robinson a formulé ces commentaires lors d'une interview qu'il a accordée mardi, à l'issue d'une causerie qu'il a prononcée devant des représentants canadiens et américains de l'industrie aérospatiale.

Même dans le domaine de la production cinématographique, les Canadiens sont peureux, dit-il.

"Pourquoi nous (Canadiens) ne produirions-nous pas des films tout comme le font les Australiens, les Américains et les Britanniques. Les compa-

gnies canadiennes devront se lancer dans ce domaine et prendre des risques et si les films ne marchent pas bien, ils perdront leur argent."

Il a ajouté que les Canadiens "ne devraient pas s'adresser au gouvernement et dire 'c'est au gouvernement à fournir des fonds'." Dans un autre ordre d'idées, l'ambassadeur des E.-U. a affirmé que l'administration Reagan considère les Canadiens comme des participants consentants à l'expérimentation du missile Cruise en Alberta. Il a ajouté que les Américains croient que le Canada est un partenaire loyal de l'OTAN.

• Taux élevés des hypothèques

Trop tôt pour le projet d'assurance

OTTAWA (PC) — Le président intérimaire de la Société canadienne d'hypothèques et de logement a presque éliminé la possibilité, hier, que soit annoncé dans le budget de la semaine prochaine le programme d'assurance contre les taux hypothécaires élevés.

"Il nous faut être absolument sûr de la viabilité du projet avant de procéder, a déclaré M. Ray Boivin dans une interview. Nous n'avons pas encore trouvé toutes les solutions."

M. Boivin a laissé entendre qu'il faudra peut-être attendre à l'automne avant de voir se concrétiser le plan de protection contre les fluctuations des taux.

"Nous faisons le plus vite possible, a-t-il ajouté. Nous ne reléguons pas le projet aux oubliettes."

Le principe de cette assurance est de garantir que les frais hypothécaires n'augmenteront pas de façon dramatique au moment du renouvellement d'une hypothèque.

Par exemple, le propriétaire d'une maison, avec une hypothèque de \$50,000 pour trois ans à 12 pour cent, voudra peut-être s'assurer qu'il ne paiera pas plus de 14 pour cent au moment de renouveler le contrat.

Il pourrait lui en coûter alors, selon M. Boivin, environ un pour cent du montant de l'hypothèque pour l'assurance, soit une prime de \$500 en trois ans.

L'idée d'une telle assurance a reçu l'appui de nombreux représentants de l'industrie de la construction domiciliaire et un sondage a montré que le grand public semblait également approuver le principe de l'assurance contre les taux hypothécaires élevés.

• Quotidien acadien Sept appuis au projet de Gilbert Finn

MONCTON (PC) — Sept organismes acadiens ont donné leur appui, mardi, au projet du quotidien de langue française présenté en février par le recteur de l'Université de Moncton, M. Gilbert Finn.

Le président de la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, M. Denis Lauzier, a indiqué que les organismes ont toutefois émis certaines réserves sur ce projet de \$4 millions, en suggérant notamment une plus grande participation de la communauté acadienne.

Le président des Editions du Nord, le Dr Alphée Michaud, avait récemment soumis un second projet de journal francophone au Nouveau-Brunswick, "L'Acadie Nouvelle".

• Statut des femmes Un bon indice de la justice sociale dans une société

par Jean-Guy Boudreau

OTTAWA — Le statut des femmes dans une société est une bonne image du niveau de justice sociale qui prévaut dans cette société. Et partout où il y a des inégalités entre hommes et femmes, on ne parvient pas à réaliser les objectifs qui sont ceux du développement.

C'est ce qu'a tenté de faire comprendre la directrice des soins de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), le Dr Sumedha Khanna, en s'adressant à la centaine de personnes qui ont assisté au colloque sur le rôle des femmes dans le domaine de la santé tenu, hier après-midi, à l'édifice Frederick Banting.

En soulignant que les femmes constituaient la moitié des ressources humaines du monde, Sumedha Khanna a souligné que la participation des femmes était en définitive un facteur clef lorsqu'il s'agit de déterminer comment l'on pourra réaliser les objectifs qui sont ceux du développement. Car lorsque les femmes sont coincées dans le cycle de la pauvreté et de la mauvaise santé, elles ne peuvent simplement pas contribuer au développement.

Outre la valeur sociale et culturelle qui se trouve liée à la famille et aux enfants, le Dr Khanna estime que le statut des femmes dans une société reflète des valeurs qui sont parmi les plus essentielles. Et d'après elle, on reconnaît de plus en plus la nécessité d'examiner la question de la santé des femmes dans une perspective beaucoup plus large que celle où l'on en était réduit à considérer les femmes comme des mères.

"Les efforts nécessaires pour améliorer la santé des femmes est un phénomène complexe qui nécessitera des changements de structure et de comportement fondamentaux", de dire le Dr Khanna. Et comme la santé est à la fois un facteur et un produit du développement économique et social, Sumedha Khanna considère qu'elle ne peut être isolée des questions de développement.

Un nouvel ordre de priorités En présentant Mme Khanna à l'auditoire, le représentant du ministre fédéral de la Santé et du Bien-être, M. Michel Careau, en avait profité pour rappeler que le programme de l'OPS résidait, à court et à moyen terme, dans la mise en oeuvre de stratégies régionales pour atteindre les buts globaux fixés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Parmi les objectifs essentiels qui sont ceux de ces organisations, on trouve par exemple l'intention de faire en sorte qu'aucun pays n'affiche un taux de mortalité infantile plus élevé que trois pour cent par 1,000 naissances vivantes. A ce niveau, M. Careau a souligné que l'on voulait aussi faire en sorte que les services d'immunisation contre les principales maladies infantiles soient disponibles en 1990 à 100 pour cent des enfants de moins d'un an.

A ce moment-là, Michel Careau a exprimé des opinions très compatibles avec celle du Dr Khanna en disant: "Le développement économique cohérent, global et équilibré est nécessaire pour permettre les progrès tant économiques que sociaux. Le secteur santé, à lui seul, ne peut atteindre ses objectifs, et il lui faut recevoir l'appui des autres secteurs". En parlant des objectifs du plan d'action élaboré par l'OMS et l'OPS, Michel Careau a rappelé qu'ils avaient pour but de contribuer à réduire l'inégalité sociale et économique par la mise sur pied d'un nouvel ordre de priorités.

FAUTEUILS INCLINABLES — BUREAUX — MEUBLES POUR JEUNES — GROS APPAREILS — TABLES D'APPOINT

VENTE 70 ANNIVERSAIRE
MALAKET FONDE EN 1913
BON ANNIVERSAIRE

2 super achats de notre rayon du salon



(Rayures rallye sur les 4 pièces, comme dans la photo en médaillon)

Tissu Lanark 100% polypropylène (nylon) d'entretien facile à texture tissée serrée. Fond couleur farine d'avoine avec rayures rallye dans un agencement de brun, pain grillé et blanc cassé. Cadre en bois franc, ressorts inaffaissables et patins dociles.

Divan et fauteuil
V.M. \$799.95
Prix de vente anniversaire **\$599⁹⁵**

Causeuse
V.M. \$399.95
Prix de vente anniversaire **\$299⁹⁵**

Tabouret
V.M. \$99.95
Prix de vente anniversaire **\$69⁹⁵**

Mobilier composé de 4 beaux éléments incurvés recouverts de peluche bleue 100% acrylique, avec ressorts inaffaissables et cadre en bois franc massif.

V.M. \$1529.95

Prix de vente anniversaire

\$1199⁹⁵



Bien d'autres styles en montre, prêts à livrer immédiatement à prix de vente anniversaire

Hotpoint

24" four à nettoyage facile **\$519⁹⁵***

La paire **\$929⁰⁰***

Réfrigérateur 10 pieds cubes à dégivrage manuel **\$439⁹⁵***

Lave-vaisselle **\$469⁹⁵***

* Fini blanc
Aussi fini de couleur à \$10 de plus pour chaque article

Cuisinière électrique 30" **\$569⁹⁵***

La paire **\$1139⁹⁵***

Réfrigérateur sans givre de 13 pieds cubes **\$609⁹⁵***

Depuis 1913

Malaket

LE MAITRE DE LA MAISON

- Stationnement gratuit
- Service digne de confiance après la vente
- Livraison gratuite

Aucune taxe pour les résidents du Québec

OUVERT: **162, rue BANK**
236-7451

lun. à merc., 9h à 5h 30 p.m.
jeu. et vend., 9h à 9h p.m.
samedi, 9h à 5h p.m.

VOUS VOUS MARIEZ? VOUS ACHETEZ UNE MAISON?

Renseignez-vous au sujet du plan de mise de côté pour nouveaux mariés ou acheteurs d'une maison.

- Pas de frais d'entreposage ou de crédit pendant la mise de côté
- Paiement initial minime
- Mensualités minimales pendant la mise de côté

Profitez des prix spéciaux pendant notre Vente 70e anniversaire et laissez-nous nous occuper de l'entreposage jusqu'en juillet 1983.

MOBIILIERS DE CHAMBRE — MOBILIERS DE CUISINE — AUDIO — MOBILIERS DE SALLE A MANGER — ETAGERES A BIBELOTS — TABLES D'APPOINT — MOBILIERS DE SALLE A MANGER — MOBILIERS DE SALLE A MANGER — ETAGERES A BIBELOTS — ELEMENTS MURAUX — AUDIO — TELEVISEURS — ETAGERES A BIBELOTS — LAMPES — TABLEAUX

• Un don d'un avion et de \$4 millions?

Enquête réclamée chez Canadair

OTTAWA (PC) - Des porte-parole des deux partis d'opposition aux Communes ont réclamé mercredi hier que le gouvernement fasse une enquête sur l'administration de Canadair mais le gouvernement n'a fait que peu de cas de leur requête.

Brandissant une découpe de presse, le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Ed Broadbent, a réclamé que le gouvernement s'explique sur les allégations voulant qu'une compagnie américaine, ait reçu gratuitement un avion privé et \$4 millions en liquide de Canadair.

Porte-parole aux Communes de la Société de développement des investissements du Canada, qui administre Canadair, le ministre Pierre Bussières a soutenu qu'il n'était en rien au courant de ces allégations au sujet du constructeur aérien souvent épaulé financièrement par Ottawa.

Selon lui toutefois, la Société de développement "pose justement un diagnostic sur la gestion de ces entreprises et, lorsqu'il sera connu, les actions nécessaires seront prises". Il a ajouté qu'il entendait s'informer plus avant auprès des fonctionnaires de la société.

Jusqu'ici le fédéral a garanti \$1.3 milliard en prêts à Canadair tout en y injectant directement \$200 millions.

Don

Dans son édition de mercredi, le quotidien Toronto Star affirmait que Canadair avait donné un avion et \$4 millions à la Federal Express Corp de Memphis au Tennessee, en dépit du fait que cette compagnie ait annulé une importante commande.

Une autre commande de 25 avions destinés au centre des Etats-Unis serait aussi compromise tandis qu'un autre engagement pour 65 appareils s'avérait dou-

teux, affirme le Star.

Selon M. Broadbent, le gouvernement devrait déclencher une enquête publique sur les allégations qui devaient être faites mercredi soir à l'émission "Fifth Estate" selon lesquelles Canadair ait pu biaiser ses chiffres de commande lors de sa dernière comparution devant un comité des Com-

munes.

"Ces allégations ne peuvent être écartées. Elles doivent être approfondies mais je ne veux pas présumer des accusations qui ont été faites", a dit M. Broadbent, ajoutant que les parlementaires tout comme les contribuables avaient le droit de voir cette affaire tirée au clair.

Conservateurs

Quant au député conservateur Jake Epp, il a réclamé qu'on vérifie les faits cités lors du comité chargé de tirer au clair les accusations de lobbyistes portées à l'endroit de l'ex-ministre Bryce Mackasey.

L'un des conseillers de l'ex-compagnie Les Ateliers d'Usinage Hall, qui cherchait

à obtenir des contrats fédéraux, serait M. Jacques Ouellette, vice-président de Canadair selon ce qui a été mis en preuve au comité, a indiqué M. Epp.

"Est-ce que le ministre peut enquêter pour vérifier si, selon les règles habituelles sur les conflits d'intérêts, ces fonctionnaires peuvent siéger

aux conseils d'administration des compagnies privées si proches du gouvernement fédéral", a demandé M. Epp.

Encore une fois, M. Bussières devait admettre qu'il n'était pas au courant de ces détails et qu'il demanderait des informations à ses fonctionnaires.



Ed Broadbent aux Communes

Le jet Challenger: une facture de \$2.3 milliards?

TORONTO (PC) - Le cabinet fédéral s'est vu avisé par une note confidentielle que la facture à présenter aux contribuables pour la construction du jet Challenger par Canadair pourrait bientôt atteindre \$2.3 milliards.

Le gouvernement a déjà investi \$200 millions dans la société de la Couronne de Ville St-Laurent et \$1.35 milliard en garanties de prêt.

Ces informations ont été dévoilées hier par les journalistes de l'émission de CBC (Radio-Canada anglais) The Fifth Estate.

On y apprend également que des 235 jets privés Challenger 600 que Canadair

avait prévu construire jusqu'à présent, seulement 76 l'ont été.

Autre irrégularité: une compagnie américaine, la Federal Express Corporation, s'est vu offrir gratuitement un jet Challenger avec en prime la somme de \$3 millions, après avoir annulé sa commande

de 25 Challenger 600 pour la réduire à un seul avion. Canadair avait accepté de vendre les avions contremandés puis de donner les profits de la vente à la compagnie de Memphis. La nouvelle a été confirmée dans une interview avec Ken Romain, à Ville St-Laurent, qui a même commenté que le don de l'avion et de la somme "était raisonnable".

\$1 milliard de plus De plus, au mois d'octobre dernier, le cabinet fédéral s'est vu remettre une note confidentielle l'avisant que Canadair aura bientôt besoin d'environ \$500 millions ou peut-être même de \$1 milliard. La contribution gouvernementale à cette société de la Couronne grimperait ainsi à \$1.8 ou \$2.3 milliard(s).

En tout, quelque 2,400 emplois relèvent uniquement de la

construction du jet Challenger, à Ville St-Laurent, en banlieue nord-ouest de Montréal. Ottawa aura donc investi davantage dans Canadair que dans Chrysler, duquel dépendaient 150,000 emplois.

The Fifth Estate a de plus révélé divers faits "troublants": quand le premier ministre Trudeau voulut voler à bord d'un Challenger l'hiver dernier, on le lui déconseilla parce que "c'était trop risqué"; trois ministres fédéraux, Mark MacGuigan, Lloyd Axworthy et Pierre Bussières, ont failli avoir un accident lorsqu'à bord du Challenger. Des 76 Challenger construits, la moitié seulement volent. Six d'entre eux sont à vendre, et bien au-dessous du prix au distributeur de \$8.5 millions l'unité.



CONÇUS POUR VOUS

Les ensembles Marie France sont une magnifique collection de couleurs vives et de formes gracieuses. Venez voir l'assortiment d'ensembles et de manteau au rayon des ensembles et des manteaux chez Caplan's au deuxième étage. \$415⁰⁰

Au centre-ville c'est

CAPLAN'S

RUE RIDEAU - 235-3381

• Départs de jeunes Un député s'est laissé emporter

OTTAWA (PC) - Il est faux de prétendre que 40,000 jeunes ont quitté le pays en quelques mois, tout comme il est faux de prétendre que ces départs résultent du taux de chômage élevé, a estimé hier un porte-parole de Statistique Canada.

L'auteur de cette déclaration, le député conservateur Blaine Thacker, a par la suite admis qu'il avait erronément reporté ces statistiques étalées sur une période de 12 mois sur une échelle de quelques mois. Il a de plus précisé qu'il détenait ses informations du bureau du leader des conservateurs en Chambre, Erik Neilson, et de seconde main.

BARRES D'ARGENT



ARGENT ENGLHARD FINE A. 999

Barre 1 oz

Prix de la Banque de Nouvelle-Ecosse le 11 avril

à 11h a.m. **26⁰⁷**

Prix Richer Snow **17²⁵**

Sujet à la fluctuation des taux

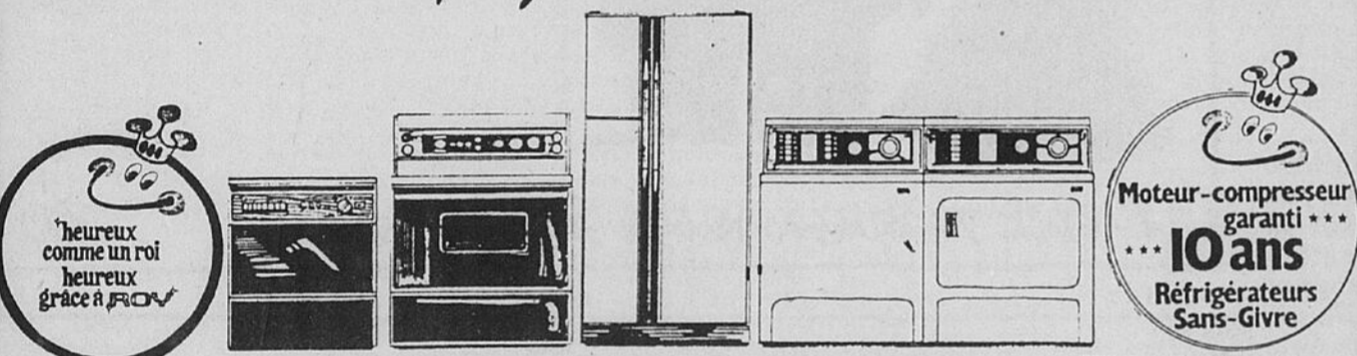
MAISON DE DIAMANTS RICHER & SNOW BIJOUTIERS DE RENOM

143, prom. du Portage

Hull - 777-4916

GIGANTESQUE VENTE DU ROI

DU 13 au 17 Avril Nouveau Compagnon du CHENE MASSIF



LES ECONOMIES D'ENERGIE **ROY**

RABAIS INCOMPARABLE D'INTRODUCTION

SALLE DE MONTRE et USINE
10, ST-A MOUR, MASSON, Que.
986-6778 - 663-3945

MEUBLES



Gatineau, Promenades de l'Outaouais
568-3077
Ottawa, Herongate Mall
737-3866
Orleans, Place d'Orleans
824-7676
Hull, le Village, Place Cartier
771-2162

ouvert dimanche à masson 9. a 5.

New Orleans

c'est pour bientôt!

Cette semaine, avant-première d'une remarquable réalisation en fait de design et de prix pour une maison neuve.

Pour des renseignements préalables.

Composez 722-8323

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général:
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:
Pierre Tremblay

Directeur de l'information:
Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

Encore un peu de temps...

Les démentis apportés par les officiers de la Commission de la Capitale nationale à l'effet que l'usine E.B. Eddy à Hull serait fermée — au moins dans sa portion qui fait face à la maison du Citoyen — sont fermes... à court terme seulement. Niant les informations parues dans La Presse et voulant rassurer tout le monde, le porte-parole de la CCN dit malgré tout ne pouvoir engager son organisme à long terme, car il ne sait ce que voudront «les successeurs». Tant de prudence dissimule mal l'embaras de la Commission qui a vu s'établir en public, encore une fois, un projet qui date pourtant de nombreuses années.

Déjà en 1971, LE DROIT rapportait les paroles du vice-président de la compagnie E.B. Eddy qui se faisait catégorique en affirmant que la CCN lui avait fixé un délai de vingt ans pour quitter les terrains riverains de l'Outaouais. Depuis, la CCN s'est porté acquéreur de ce qui constitue aujourd'hui le parc Laurier; elle a aménagé une piste pour vélos tout au long de la rive québécoise; elle annoncera dans quelques jours des travaux qui, selon toute vraisemblance, toucheront entre autres ce terrain (le projet de marina).

Dans un tel contexte, il n'est guère surprenant que des études «commandées» à une firme torontoise s'inscrivent parfaitement dans cette logique de l'appropriation du terrain riverain par la Commission de la Capitale nationale. Ces planificateurs-conseils ne font que constater le mouvement continu depuis

tant d'années. Car la CCN n'a jamais lâché et ne lâchera pas tant qu'il fera partie de son mandat de créer un environnement planifié, conçu pour mettre en vedette le siège du gouvernement, sans distraction possible.

Si depuis quelques années les ambitions de la CCN se sont faites plus discrètes, c'est que, politiquement, ses entreprises auraient été mal venues. Depuis 1976, la CCN a voulu améliorer le processus de consultation avec les municipalités touchées. Mais qui peut prétendre que ce ne fut pas qu'une étape rendue nécessaire, mais qui ne change point l'objectif final?

On nous dit aujourd'hui qu'une usine dans le paysage du parlement ne dépare pas et qu'il ne saurait être question à court terme de la faire disparaître, non plus que les emplois industriels qu'elle procure. A court terme, certes, mais plus loin dans le temps? qu'en sera-t-il? L'échéancier ne prévoit le déménagement des installations Eddy de la rue Laurier qu'au début des années 90... comme il avait été prévu de le faire dès le début des années 70: c'est toujours et encore ce délai de vingt ans.

Le porte-parole de la CCN disait que le plan directeur est conçu pour rendre les berges de la rivière accessibles aux citoyens. Avec la piste cyclable, c'est un fait accompli: serait-ce trop attendre que ce soit suffisant? Une usine dans le décor, quelle belle illustration de l'industrie humaine à côté d'un Musée de l'Homme qui sera bientôt son voisin.

Pierre TREMBLAY

Et le téléphone alors?

A une époque où l'homme invente toutes sortes de moyens pouvant lui permettre de communiquer avec le cosmos, question de savoir s'il a des petits frères sur d'autres planètes, Queen's Park n'arrive pas toujours à communiquer correctement avec le reste de la province.

Prenez, par exemple, la question de l'informatique dans les écoles. Le ministre de l'Éducation a attendu que des millions de dollars soient investis par les conseils scolaires de l'Ontario, pour annoncer son intention de doter la province d'un réseau de micro-ordinateurs qui seront incompatibles avec les équipements existants. Ainsi, toute cette quincaille acquise par les conseils scolaires qui ont décidé de faire preuve d'initiative, ne pourra être intégrée au réseau que doit inaugurer le ministre de l'Éducation en janvier 84. C'est pour le moins troublant.

De passage à Ottawa mardi, le ministre de l'Éducation, Mme Bette Stephenson, a soutenu que les conseils scolaires avaient été informés des intentions du gouvernement. Les intéressés répliquent, pour leur part, que le ministre n'a jamais précisé d'échéancier pour la mise en service de son réseau de micro-ordinateurs et que rien n'a jamais été dit quant aux modalités de fonctionnement dudit réseau. Bref, les gens auraient intérêt à se parler plus clairement.

Evidemment, on pourrait philosopher longtemps sur les bienfaits d'une communication plus étroite entre intervenants du domaine de l'éducation. Cela n'arrangera en rien, cependant, la situation des conseils scolaires d'Ottawa et de Carleton, pour ne nommer que ceux-là. Les deux ont déjà investi plusieurs centaines de milliers de dollars pour faire l'acquisition de micro-ordinateurs de marque Commodore et Apple. Les prévisions pour l'année en cours portent sur l'achat d'équipements périphériques et de logiciel, le tout représentant un investissement de près de \$1 million.

Imaginez l'émoi de nos administrateurs scolaires face à un ministre leur annonçant que toute cette «quincaille» n'aura guère plus de valeur pédagogique que les «machines à boules» de l'«arcade» de leur quartier.

Face à une telle bêtise, il nous vient à l'idée que les prétentions du ministre, quant à l'incompatibilité du système actuel avec celui qui sera mis en service l'an prochain, ne sont peut-être pas fondées. L'évolution de la technologie de pointe est telle que les experts pourraient bien trouver une façon de corriger la gaffe commise. Et si les mêmes experts pouvaient aussi trouver le moyen d'améliorer les mécanismes de consultation entre Queen's Park et le reste de la province, la boucle serait bouclée.

Alain DEXTER

La SEBJ, la forme et le fond

La commission parlementaire qui étudie l'affaire du règlement hors cour de la SEBJ reprend aujourd'hui ses travaux. Les témoignages entendus jusqu'à maintenant portent à croire qu'au besoin, il sera facile de noyer le poisson et qu'en tout état de cause, les principaux intéressés ont bien des chances de s'en tirer sans difficulté. A moins qu'on ne s'attaque au fond de la question.

Il semble en effet qu'outre l'intervention du bureau du premier ministre, d'autres arguments ont milité en faveur d'un règlement hors cour. Certains étaient économiques, dont le coût éventuel d'une poursuite des démarches juridiques comparé à ce que les syndicats seraient capables de verser en bout de piste. Certains étaient plutôt stratégiques, dont l'importance de préserver la paix industrielle afin de parachever au plus tôt les travaux en cours à LG-2.

Par ailleurs, on peut jusqu'à maintenant présumer que ce règlement hors cour n'était pas en soi contraire aux intérêts des contribuables. Ce, même s'il aura nettement facilité l'existence des syndicats alors poursuivis, dont la FTQ au premier chef. A ce chapitre, la vraie question est de savoir si le montant du règlement fut suffisant ou raisonnable.

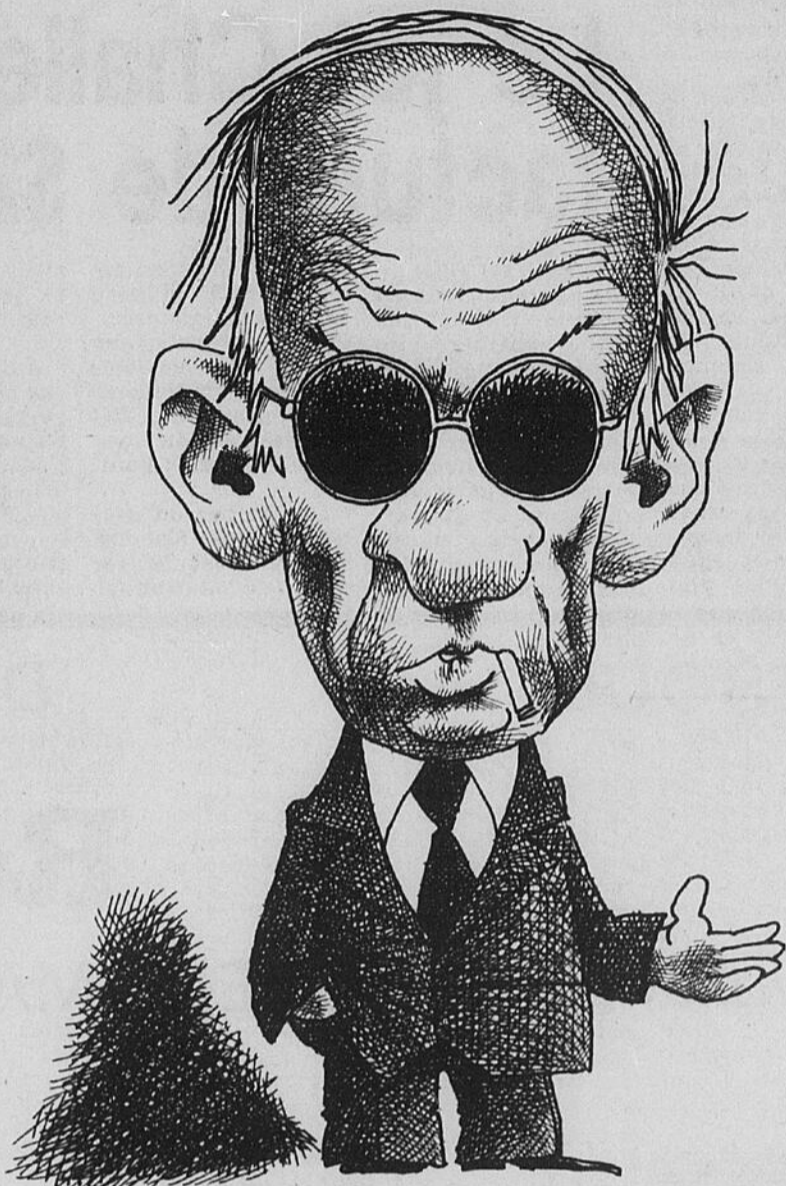
Enfin, qu'on doive éventuellement conclure que, du moins sur la forme, le premier ministre et son bureau ont agi de manière correcte ne serait guère étonnant. On l'a d'ailleurs senti lors de la première tranche des travaux de la commission parlementaire.

La FTQ a fait sa requête au bon endroit, comme n'importe qui d'autre l'aurait fait. Le bureau du premier ministre a «intercedé» en sa faveur, comme il est susceptible de le faire dans d'autres cas. Les procureurs des parties se sont rencontrés ou ont rencontré les porteurs du dossier devenus médiateurs au bureau du premier ministre, comme ils auraient pu le faire dans une autre cause, pour d'autres clients, afin de régler hors cour. Le premier ministre a rencontré les dirigeants de la SEBJ et leur a fait part de ses attentes, comme la loi l'habilite à le faire. Et enfin, considérant tous les pour et les contre, le conseil d'administration de la SEBJ a donné le mandat à ses procureurs d'obtenir un règlement hors cour, comme il était le seul à pouvoir le faire. Bref, il n'y avait pas de quoi fouetter un chat.

Il reste toutefois que des discussions pour le moins musclées auraient eu lieu et que le bureau du premier ministre serait bel et bien intervenu en force dans le processus ayant mené au règlement que l'on sait, que cette intervention s'appelle «négociation» ou autres. Pourquoi, dès lors, le premier ministre a-t-il répondu comme il l'a fait à l'Assemblée nationale en février 1979? Et le jeu de coulisses, apparemment anodin mais réel, qui a préludé au règlement hors cour n'était-il pas susceptible de porter préjudice à l'intégrité administrative de la Société d'Etat? Sur le fond, c'est ce qu'il faut absolument élucider.

Johannes MARTIN GOUBOUT

LE SPGQ * MENACE DE DÉCLENCHER "L'OPÉRATION DÉNIGREMENT"



J'VOIS PAS
CE QUE ÇA POURRAIT
CHANGER!

* SYNDICAT DES PROFESSIONNELS DU GOUVERNEMENT QUÉBÉCOIS.

SPGQ

La magie de la Charte

Combien de fois a-t-on pu constater que les francophones de l'Ontario limitent parfois eux-mêmes l'expression de leurs droits en matière culturelle et linguistique. Souvent, on ne se donne tout simplement pas la peine d'afficher ses couleurs, de peur d'être incompris ou, pis encore, de passer pour extrémiste.

Comme si le fait d'affirmer sa personnalité culturelle et linguistique pouvait valoir à quelqu'un d'être perçu comme asocial. Ainsi, faut-il se réjouir de voir que des nouvelles recrues de la Law Society of Upper Canada ont décidé hier de prêter serment en français, lors d'une cérémonie qui se déroulait au Centre national des Arts.

Evidemment, on se sent un peu mal à l'aise de voir qu'il a fallu attendre 186 ans pour que des francophones admis au Bureau de l'Ontario décident de prêter serment dans leur langue maternelle. Comment se fait-il que ceux qui les ont précédés n'aient pas choisi de revendiquer un tel droit? Qu'importe! Ce qui compte, c'est le précédent ainsi créé. Au crédit de ceux qui n'ont jamais osé, disons que dans leur temps il n'y avait pas la Charte des droits et l'effet quasi magique qu'une telle législation est en train d'avoir sur les mentalités.

Alain DEXTER

correspondance

On doit combattre la violence

Les femmes et les hommes qui luttent contre la pornographie en ont assez de se voir répéter inlassablement les mêmes arguments en faveur de la prolifération du matériel pornographique. Parmi ceux qu'on entend le plus souvent, on retrouve:

- Vous n'êtes pas obligés d'acheter (ou lire ou regarder) si ça ne vous intéresse pas.

- Il n'y a rien de mal dans la sexualité, les femmes qui n'aiment pas la pornographie sont puritaines.

- La censure est dangereuse parce qu'elle enfreint nos libertés.

Mais qu'elle serait la valeur de ces arguments si ceux-ci s'appliquaient à justifier l'existence de livres, magazines ou films dans lesquels, à la place des femmes, on voyait des Indiens ou des Noirs (ou un groupe ethnique en particulier) dégradés, avilis, dépersonnalisés, déshonorés, rabaisés, attachés, fouettés, battus, torturés, violés, tués ou démembrés.

Les mêmes personnes, qui ne voient rien de mal au traitement que subit la femme dans la pornographie, seraient-elles aussi tolérantes si les Noirs y étaient substitués?

La violence n'est pas érotique: ce qui est violent n'est pas sexuel; c'est une réalité que les femmes ont toujours su à propos du viol. La violence reliée à la sexualité, qu'elle se retrouve à la maison ou dans la pornographie exprime une relation de pouvoir et de soumission: le pouvoir des hommes sur les femmes.

Nous devons poursuivre notre lutte et réaffirmer notre opposition à la violence faite aux femmes, dans la vie ou sous forme de pornographie.

Melita LINK
Touraine

La pédophilie et les psychologues

En tant que membre de la Corporation Professionnelle des Psychologues Du Québec (CPPQ), je me dissocie énergiquement des propos d'un psychologue qui, dans le cadre des lettres d'une entrevue à Radio-Canada samedi dernier, le 9 avril 1983 tentait de donner des lettres de noblesse à la pédophilie.

A mon avis, ce personnage abuse de son titre de psychologue pour justifier des valeurs personnelles à l'aide d'arguments pseudo-

scientifiques. Je félicite l'animatrice de l'émission «Noir sur Blanc», Denise Bombardier qui, malgré son ton sévère, a su mettre en évidence l'absurdité des boutades de cet individu.

Cependant, je souhaiterais que Madame Bombardier invite aussi les responsables de la CPPQ à la prochaine occasion. La Corporation pourrait alors rassurer le public quant au respect interne de notre code déontologique. De plus, la CPPQ pourrait exprimer

sa position scientifique, morale, juridique et sociale face à la pédophilie. Cette dernière prise de position devrait faire ressortir les valeurs fondamentales que prônent la majorité des membres de la Corporation et non celles d'un seul membre.

René M. Forget M.A.
Psychologue en
pratique privée et
professeur-chargé
de cours à
l'Université de Montréal

les coulisses de l'actualité

• L'Etat tentaculaire (1er de neuf)

Interventionnisme de tout instant

par Edison Stewart de la Presse Canadienne

Les gouvernements influencent chacune de nos actions, à la maison, au travail ou à quelque endroit que ce soit.

Cet interventionnisme gouvernemental de tous les instants est un phénomène relativement neuf au Canada. Il a débuté avec la fin de la Deuxième Guerre mondiale mais ce n'est que tout récemment que s'est réellement amorcé le débat sur la place qui incombe aux gouvernements dans notre vie.

Philosophes, politiciens et économistes divergent d'opinion sur la question. Le Canadien moyen doit donc trancher lui-même sur plusieurs questions: les gouvernements ont-ils trop d'influence? Quels sont les programmes qui devraient être abolis? Quels services devraient être institués? Qui devrait payer pour tout ça? De quelle façon les argent nécessaires doivent-ils être percus?

Lorsqu'on parle de gouvernement envahissant, on pense généralement à Ottawa. Depuis 20 ans, pourtant, ce sont les gouvernements municipaux et provinciaux qui ont le plus rapidement augmenté leurs dépenses.

Ceux qui n'ont pas réalisé ces changements ne vivaient tout simplement pas au Canada", affirme Richard Bird, économiste de l'Université de Toronto.

Une étude qu'il a réalisée en 1979 pour la Canadian Tax Foundation, a permis de découvrir que la part qu'Ottawa prélevait sur le PNB (produit national brut) n'avait augmenté qu'à 16,1 pour cent en 1977, contre 14,1 pour cent qu'elle était en 1947. Au cours de cette même période de 30 ans, les dépenses fédérales, en excluant

les versements faits aux autres paliers de gouvernement en vertu de la péréquation, ont augmenté de 14 pour cent.

Provinces voraces
La part des provinces durant ce temps, lorsqu'on y ajoute l'aide fédérale, a grimpé de plus de 140 pour cent, passant de 5,2 à 13 pour cent.

Quant aux dépenses municipales, si on leur adjoint l'aide fédérale et provinciale, elles sont passées de 4,4 à environ neuf pour cent.

Michael Walker, directeur du Fraser Institute de Vancouver — firme de consultants en économie de type conservateur — affirme que les gouvernements ont littéralement explosé au cours des dernières années. Il estime que le phénomène est dû à ce que les gouvernements "tentent de remplir une promesse qu'ils ne peuvent respecter: améliorer le standard de vie de la population par le biais des dépenses gouvernementales."

Les sondages permettent de constater par ailleurs que les Canadiens sont très divisés sur la question et qu'il est difficile de percevoir chez eux une vue consistante du sujet.

En août dernier, 46 pour cent des personnes interrogées par Gallup considéraient l'interventionnisme gouvernemental comme une menace, contre seulement 37 pour cent en 1979. Pourtant, en octobre dernier, 63 pour cent des répondants avaient approuvé la décision

de Petro Canada de se lancer dans la vente du carburant au détail.

Il est par ailleurs difficile de comparer l'importance de nos gouvernements et de leurs agences ainsi que leur degré d'intervention, avec ce qui se fait ailleurs dans le monde.

Selon les chiffres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), au Canada les gouvernements ne perçoivent qu'une part moyenne de la richesse économique commune. Ces chiffres ne tiennent toutefois pas compte des dépenses de sociétés de la Couronne telle Petro Canada, comme c'est le cas pour les banques nationalisées de France ou les industries d'Etat de Grande-Bretagne.

\$40 sur \$100
Les gouvernements locaux, provinciaux et fédéral, en 1980, ont mis la main sur 40,7 pour cent du produit domestique brut (PDB) du Canada, qui totalisait alors \$320 milliards.

En d'autres mots, pour chaque \$100 dépensés au pays durant cette période, \$40 provenaient d'un palier quelconque de gouvernement.

Aux Etats-Unis, la part gouvernementale était de 33,2 pour cent, alors qu'elle était de 32,7 pour cent au Japon, de 44,6 pour cent au Royaume-Uni, de 45,6 pour cent en Italie, de 46,22 pour cent en France et de 46,9 pour cent en Allemagne de l'Ouest. En Suède, le pays démocratique le plus socialisé du monde, ce pourcentage s'établissait à 65,7 pour cent.

La croissance des dépenses canadiennes, au cours des 20 dernières années, s'est également établie dans la moyenne. Entre 1960 et 1980, la

part gouvernementale dans l'économie américaine a connu une hausse de 19,4 pour cent, soit un peu moins de la moitié de la hausse de 40,8 pour cent signalée au Canada.

Pour la même période, toutefois, la part des gouvernements a augmenté de 33,5 pour cent en France, de 36,8 pour cent au Royaume-Uni, de 51,5 pour cent en Italie. Au Japon, pays qui a connu les plus grands succès économiques durant ces deux décennies, la hausse fut de 57,9 pour cent.

Structure canadienne
Le problème pourrait s'expliquer en partie — si problème il y a — par la structure fédérative de notre pays.

"Chaque gouvernement provincial a créé son propre ministère des Affaires sociales, son propre ministère de la Santé, son propre ministère de l'Éducation", rappelle Terrance Munsley, directeur général du Canadian Council on Social Development.

"Si vous centralisez ces services, vous seriez beaucoup plus efficace et votre fonction publique serait moins considérable. Pour des questions d'idéologie, les

Canadiens ne semblent pas apprécier ce concept. Ils désirent un équilibre du pouvoir entre les gouvernements provinciaux et fédéral."

Que la responsabilité et qu'ils "jouent un rôle trop grand dans nos vies."

Selon lui, une croissance des dépenses gouvernementales ne peut s'exprimer que par un interventionnisme plus grand dans notre quotidien. Il cite en exemple la métrification du Canada.

Transferts de responsabilités
Richard Wietfeldt, directeur de la recherche pour la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, se plaint de ce que la distribution des biens et services, dans notre économie, incombe de plus en

plus aux "personnes qui n'ont pas à payer la facture."

M. Wietfeldt admet que le Canada ne se singularise pas des autres grands pays industrialisés, à ce

néral Kenneth Dye a déjà comparé les 300 sociétés fédérales de la Couronne et leur quelque 263.000 employés — nombre légèrement supérieur à celui des fonctionnaires du gouvernement, y compris les forces armées — à un "énorme iceberg flottant paresseusement sur l'Atlantique, tout de silence, de puissance et de majestueuse assurance."

"La population ne voit généralement que la pointe émergée de cet iceberg, les géants tels les Chemins de fer nationaux, Petro Canada, Radio-Canada, Air Canada et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

"La plus grande partie de l'iceberg, qui est immergée et se camoufle sous la surface, est moins spectaculaire. Elle attire moins l'attention du public ou du Parlement. Elle est pourtant coûteuse pour le contribuable. En réalité, à la pointe inférieure de l'iceberg on retrouve de nombreux sous-traitants des sociétés de la Couronne qui échappent totalement à l'attention du public."

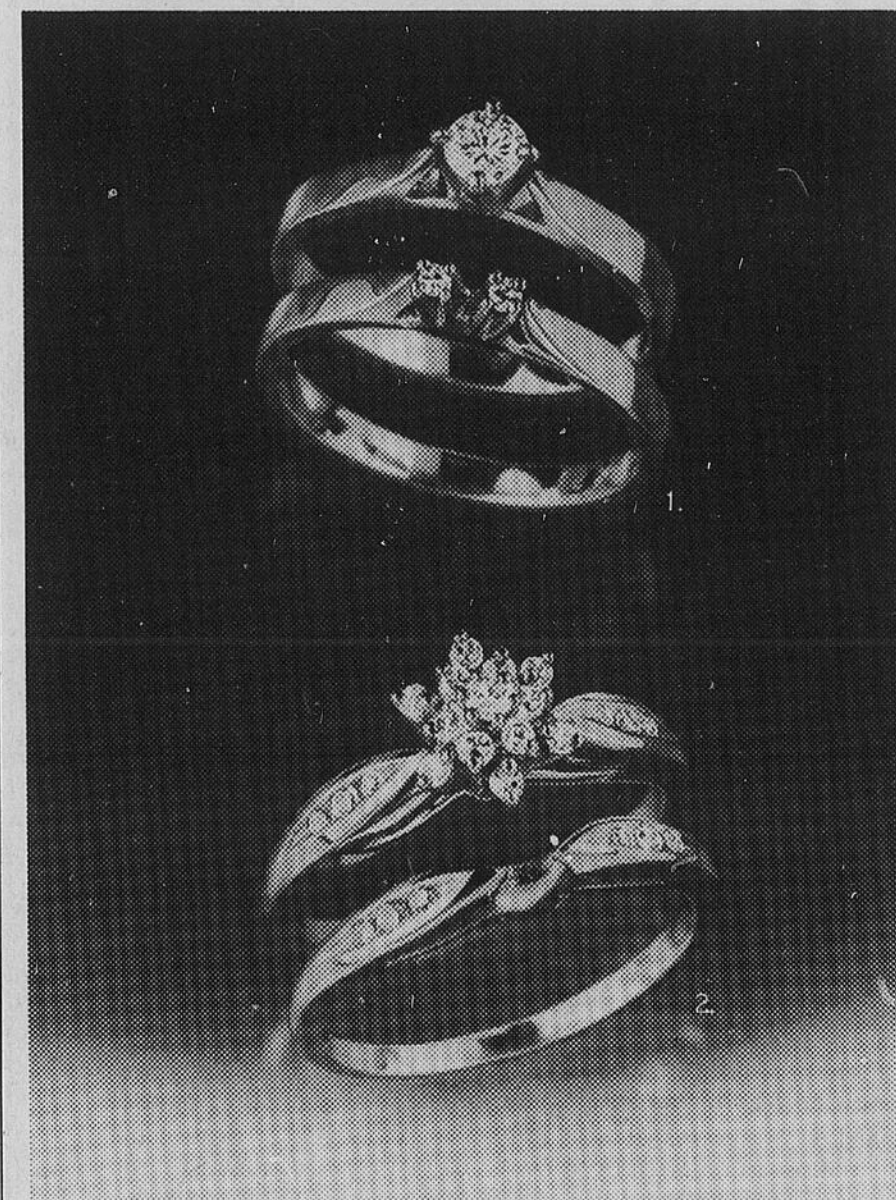
A suivre lundi.



LE NUMÉRO UN...
CKCH97
DE L'INFORMATION

l'équipe gagnante

LES ALLIANCES PEOPLES. NON SEULEMENT LE PLUS GROS DIAMANT, MAIS LE MEILLEUR DIAMANT POUR VOUS.



Pour votre bague de fiançailles, vous désirez naturellement le plus gros diamant pour votre argent. Et en même temps, pour vous, c'est la qualité qui prime.

Chez Peoples, nos professionnels de diamants vous aideront à obtenir le meilleur diamant... la meilleure grandeur, la meilleure qualité, le meilleur modèle — en un mot, la meilleure valeur pour vous. Venez nous voir pour les plus importants anneaux de votre vie. Et si vous n'attendez pas trop longtemps, vous pourrez participer à notre sensationnel Sweepstake du Printemps Peoples.

1.) Une ravissante bague de fiançailles en or 14 K et un jonc parfaitement assorti à deux diamants. Une exclusivité Peoples. Bague de fiançailles 525\$. Jonc 170\$.

Ensemble **695 \$**

2.) Un noeud de diamants dans un sertissage en or 14 K. La bague de fiançailles comprend dix-neuf diamants. Le jonc assorti est serti de six diamants. Bague de fiançailles 675\$. Jonc 320\$.

Ensemble **995 \$**

LE SWEEPSTAKE DU
PRINTEMPS
PEOPLES
GAGNEZ
2500 \$
DE BIJOUX À DIAMANTS ET EN OR

Aucun achat nécessaire. Le concours prend fin le 30 juin 1983.

BAGUES AGRANDIES POUR MONTRER LES DÉTAILS.

PEOPLES
Des gens dignes de confiance.

Centre Rideau, centre commercial St-Laurent, centre Bayshore,
320, boul. St-Joseph, 190, rue Sparks, Mail Herongate, centre
commercial Carlingwood, promenoir Merivale

• Selon un récent sondage

Clark devancerait Mulroney au Québec

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — un sondage obtenu par le quotidien Toronto Star et publié dans son édition de hier.

Ce sondage — effectué à la fin du mois dernier auprès de 1.256 Canadiens par la firme Canadian Facts — démontre également que le Parti conservateur recueillerait la majorité des suffrages au Québec si M. Clark en demeurait le chef, alors que les libéraux de M. Turner l'emporteraient facilement si M. Davis ou M. Mulroney était à la tête du parti.

Cette nouvelle n'a pas semblé ébranler les partisans de M. Mulroney, qui affirment ne pas croire que leur candidat puisse obtenir de

moins bons résultats que M. Clark auprès de l'électorat québécois.

Contenu et personnalité

"J'ai énormément de difficulté à croire que M. Clark puisse devancer M. Mulroney au Québec. Au fur et à mesure que la campagne progressera et que l'on s'attachera plus au contenu

qu'aux personnalités, il est certain que l'appui à M. Mulroney augmentera au Québec comme dans le reste du pays," affirmait le député de Joliette, M. Roch LaSalle.

"Cela confirme aussi que les Québécois ont accepté de plus en plus M. Clark à cause de son ouverture d'esprit envers le Québec".

Selon le député torontois Sinclair Stevens, un sondage réalisé par cette même compagnie pour le compte de M. Mulroney donnait des résultats fort différents. Selon lui, il y a deux candidats qui ressortent du peloton, M. Clark et Mulroney, et s'il y en a un troisième, ce serait M. John Crosbie.

Selon M. Stevens, ce sondage est un bon argument pour ceux qui veulent convaincre M. Davis de se présenter, ce que le premier ministre de l'Ontario pourrait faire sous peu, affirme M. Stevens.

Chez les partisans de M. Clark, le sondage a été reçu avec enthousiasme.

Clark accepté d'emblée

"Ce sondage confirme que M. Clark, avec l'expérience qu'il a acquise et les

combats qu'il a menés, semble accepté d'emblée dans toutes les régions du pays", a soutenu le député de Joliette, M. Roch LaSalle.

Quant au député albertain Jim Hawkes, il voit dans ce sondage une démonstration très claire que M. Clark apporterait plus d'appuis au parti que M. Mulroney, et ce dans toutes les régions du pays, y compris le Québec. De plus, il démontre que le parti recevrait l'appui de 42 pour cent des citoyens, si M. Clark en était le chef, et de 40 pour cent des électeurs si M. Davis était leader du parti.

Quant au député John Crosbie, lui-même candidat au leadership, il soutient que le sondage démontre que les Québécois appuieraient le chef le plus compétent, quelle que soit son origine et qu'ils en ont assez de M. Trudeau et des libéraux.

Les délégués québécois au congrès de juin devraient donc voter en fonction de la personne qui peut le mieux conduire le parti à la victoire et

non en fonction de critères comme le bilinguisme des candidats.

Votes au Québec

Selon ce sondage, au Québec, les conservateurs recueilleraient 22,9 pour cent des voix avec M. Davis à leur tête, 25,1 pour cent avec M. Mulroney et 34,2 pour cent avec M. Clark, alors que dans les trois cas, les libéraux de M. Turner recevraient environ 33 pour cent des voix.

En Ontario, par contre, seul M. Davis permettrait à son parti d'avoir une majorité des voix sur M. Turner (49,1 pour cent contre 29,5), alors que M. Clark serait déclassé (38,1 pour cent des voix contre 42,7 aux libéraux) et que M. Mulroney serait clairement battu par M. Turner dans cette province (25,1 pour cent aux Tories contre 39,5 pour cent aux libéraux).

Au plan national, M. Davis l'emporterait avec 40,5 pour cent des suffrages contre 28,9 pour cent à M. Turner et 4,3 pour cent au Nouveau parti démocratique. M. Clark l'emporterait également sur M. Turner par 42,1 pour cent contre 33,9, et 4,8 au NPD, alors que M. Mulroney serait défait au profit de M. Turner, par 33,6 pour cent contre 32,4 et cinq pour cent au NPD.

NOUVEAU PROJET

INVITATION

Barland Design & Development Ltd

(En collaboration avec Les Constructions Amaric Inc.)

vous invite à l'ouverture de son projet

«Les Jardins de la Cité»

angle boul. Riel et Talbot, Hull

Notre bureau d'informations sera ouvert:

Vendredi soir de 5h p.m. à 8h p.m. Samedi et dimanche de midi à 5h p.m.

qu'aux personnalités, il est certain que l'appui à M. Mulroney augmentera au Québec comme dans le reste du pays," affirmait le député de Joliette, M. Roch LaSalle.

"Cela confirme aussi que les Québécois ont accepté de plus en plus M. Clark à cause de son ouverture d'esprit envers le Québec".

Selon le député torontois Sinclair Stevens, un sondage réalisé par cette même compagnie pour le compte de M. Mulroney donnait des résultats fort différents. Selon lui, il y a deux candidats qui ressortent du peloton, M. Clark et Mulroney, et s'il y en a un troisième, ce serait M. John Crosbie.

Selon M. Stevens, ce sondage est un bon argument pour ceux qui veulent convaincre M. Davis de se présenter, ce que le premier ministre de l'Ontario pourrait faire sous peu, affirme M. Stevens.

Chez les partisans de M. Clark, le sondage a été reçu avec enthousiasme.

Clark accepté d'emblée

"Ce sondage confirme que M. Clark, avec l'expérience qu'il a acquise et les

Vôtre



Certains instants sont strictement les vôtres. Comme celui où vous choisissez cette sensationnelle bague de fiançailles et ce jonc assorti à plusieurs diamants, dans un sertissage unique en or 14 K. À 1 250 \$ et 250 \$ respectivement, ce sont des valeurs Mappins qui ne peuvent être que les vôtres.

Agrandies pour montrer les détails.

JOAILLIERS

Mappins

Le magasin du bon goût.

Centre Rideau, 240, rue Sparks, centre commercial St-Laurent, centre commercial Bayshore, Mail Merivale

Aylmer

cherchez pas plus loin



-LE DIPLOMATE- \$67,500.

Domaine Seigneurie

Versements mensuels de

\$463⁶⁰

(capital et intérêt)

Versement initial aussi bas que

\$5500

C'est ça! Inutile de chercher plus loin... Aylmer a tout ce qu'il vous faut. Mais, si vous voulez en profiter à meilleur prix, **il faut agir maintenant!** Voici pourquoi:

D'ABORD. Si vous profitez de cette fin de semaine pour acheter une maison neuve jumelée ou unifamiliale dans le Domaine Seigneurie, **vous pouvez encore devenir propriétaire de votre maison pour moins de \$500 par mois**, prix à partir de \$51,999*, avec un versement initial aussi bas que \$5,500 et des versements mensuels de \$463.60 (capital et intérêts) pour une maison jumelée.

DEUXIÈMEMENT. La ville d'Aylmer vous accordera une exemption totale de taxes municipales en 1983... et vous ne paierez que 25% des taxes municipales l'année prochaine, 50% en 1985 et 75% en 1986. En 1987, avec les économies que vous aurez réalisées, vous pourrez alors payer vos taxes comme tout le monde... et il vous en restera encore pour autre chose.

Non, cherchez pas plus loin... C'est le temps ou jamais de prendre la décision d'acheter votre maison pour moins de \$500 par mois.

Regardez bien ce qu'on vous offre:

- 6 magnifiques modèles
- une hypothèque à 11½% (jumelées seulement) pour 3 ans
- une subvention fédérale de \$3,000
- choix de revêtement extérieur en vinyle ou en «vrai» cèdre
- à proximité des centres commerciaux et des services
- excellent service d'autobus
- à distance de marche des écoles primaires et secondaires françaises et anglaises
- garantie de 5 ans sur les maisons neuves

* La subvention fédérale de \$3000. est déjà soustraite du prix total.

Si cela ne suffit pas à vous convaincre, mais si ça vous intéresse d'y jeter un coup d'oeil, venez faire un tour à Aylmer en fin de semaine. Tournez à droite au McDonald et cherchez les noms AMARIC et DOMAINE SEIGNEURIE.

ADMISSE AU PROGRAMME

CORVÉE HABITATION

Bureau des ventes
Rue de la Colline, Aylmer
684-3331

AGENT EXCLUSIF:
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER 777-9550

Heures d'affaires:
jeudi 17h00 - 21h00
vendredi 12h00 - 21h00
samedi 12h00 - 17h00
dimanche 12h00 - 21h00
lundi 12h00 - 21h00

AMARIC INC.
Les constructions

As-tu le temps d'aider?

avec d'autres bénévoles

Doublement intéressant!

Voilà le MAÎTRE-ÉPARGNE:

- un intérêt quotidien
- plus un intérêt boni sur le solde minimum mensuel



De l'argent de côté pour en avoir devant soi plus rapidement.

LA BANQUE D'ÉPARGNE



LA BANQUE personnelle

Ottawa — 1237, rue Donald (angle St-Laurent) 744-3484
Hull — 770, boul. St-Joseph (angle Mutchmore) 777-3818

• Choix des délégués conservateurs

Début de l'enquête du comité

(PC) — Le Comité national des plaintes sur le choix des délégués conservateurs commence ses audiences ce matin (jeudi) quant aux allégations d'irrégularités survenues lors de la tenue de nombreuses assemblées.

En tout, le choix de 30 délégués québécois est contesté par l'une des parties en présence.

Les plaintes des trois principaux candidats au leadership du parti, au Québec, — Brian Mulroney, Joe Clark et Peter Blaikie — tournent autour de pratiques douteuses comme le report de la date d'enregistrement des partisans avec droit de vote, le changement à la dernière minute du lieu de la tenue des assemblées et

autres manoeuvres de diversion. Le Comité national d'enquête des plaintes sur le choix des délégués sera présidé par l'avocat de Québec Jean Riou. Il doit non seulement enquêter sur les accusations d'irrégularités, mais également recommander de tenir à nouveau, le cas échéant, une assemblée. Cette assemblée

devra de plus se tenir avant le 5 mai, l'échéance officielle pour le choix des délégués au congrès à la chefferie du mois de juin.

A la grandeur du Canada, quelque 52 plaintes ont été déposées.

Plaintes de chaque clan
Les organisateurs de Joe Clark ont quant à eux logé 15

plaintes officielles, dont celles dénonçant la présence et le vote dans la circonscription de St-Jacques, au centre-ville de Montréal, de "clochards qui, de temps à autres, dorment dans un refuge nommé Old Brewery Mission (La mission de la vieille brasserie), quand ils ne traînent pas sur les rues".

Les organisateurs de Brian Mulroney

contestent la légitimité de sept assemblées générales et de quatre assemblées de camp, pour le choix des délégués des "jeunes conservateurs". L'organisation Blaikie, de son côté, remet en question le choix de trois délégués.

"Je suis persuadé que bien des incidents ont été grossis par les médias", commente Jean Riou, précisant que des plaintes ont été déposées dans seulement 40 ou 50 cas sur les 400 assemblées qui ont été tenues jusqu'à présent, à travers le Canada.

Mauvaise interprétation
Plusieurs de ces incidents ne sont pas vraiment des pratiques douteuses mais seulement des activités normales chez ceux qui participent au processus d'élection du prochain premier ministre du Canada. Il s'agit plutôt d'une mauvaise interprétation des règlements internes et des procédures. Les règles du parti ne spécifient aucune limite d'âge pour voter lors du choix des délégués.

Le Québec doit prendre des mesures nécessaires au "nettoyage" des dégâts causés par les pluies acides. Le Canada tient les Etats-Unis responsables d'au moins la moitié des dommages fauniques, matériels et industriels causés par les pluies acides chez lui. Les pollueurs canadiens, évalue-t-il, ne sont responsables que de 10 pour cent des émissions acides.

• Pluies acides

Les deux gouvernements ont dû battre en retraite

OTTAWA (PC) — Les gouvernements canadiens et américains, qui s'étaient au préalable entendus sur la pertinence de trouver une solution au problème transfrontalier des pluies acides, ont dû battre en retraite, hier, ne disposant même pas de données similaires.

Le ministre des Affaires extérieures Allan MacEachen a toutefois nié hier aux

Communes, que le constat de divergences ministérielles ramène le débat au stade où on avait amorcé les pourparlers, en 1980.

Le critique conservateur en matière d'Environnement, M. Tom McMillan, a accusé le ministre MacEachen d'être rentré "les mains vides" de Washington, où il devait obtenir un entretien fructueux avec le secrétaire d'Etat américain George Shultz.

Les deux parties s'entendent sur la nécessité de revoir les informations cueillies par les deux pays pour la confier à des équipes indépendantes d'hommes de science américains et canadiens.

Preuve pour incriminer
Le Canada croit de son côté qu'il détient une preuve scientifique suffisante pour incriminer des industries et compagnies d'électricité (aux Etats-Unis, elles fonctionnent au charbon et non selon le principe de rotation des turbines grâce à l'eau) des deux côtés de la frontière, pour leurs émissions de soufre, à base des pluies acides.

Les Etats-Unis pour leur part estiment qu'il faut encore plusieurs années de recherche avant de dégager les milliards

de dollars nécessaires au "nettoyage" des dégâts causés par les pluies acides.

Le Canada tient les Etats-Unis responsables d'au moins la moitié des dommages fauniques, matériels et industriels causés par les pluies acides chez lui. Les pollueurs canadiens, évalue-t-il, ne sont responsables que de 10 pour cent des émissions acides.

SPECIALS DE JARDINAGE FINE

Scotts. Combinaisons en spécial Rabais \$8.97 à \$32.94

Achetez un épandeur d'engrais PF-1 Scott

à **64⁹⁵**



et vous pouvez acheter

un Turf Builder Scott, un Turf Builder plus 2 ou un Turf Builder plus Halts à

1/2 du prix régulier.



Régulièrement 17.95

Maintenant

8⁹⁸



Régulièrement 21.95

Maintenant

10⁹⁸



Régulièrement 32.95

Maintenant

16⁴⁸

Tant qu'il y en aura

Il faut acheter l'épandeur et l'engrais en même temps. Limite de 2 sacs par client.

Découvrez la différence Scott... elle n'a pas son pareil

TRUE TEMPER

Pelle à manche long Comet GMLR2

Rég. \$14.19

\$8.49



So-Green

Engrais pour oignons Dutch Delight



Utilisez-le en plantant tous vos oignons du printemps.

2 kg, rég. 3.99

MAINTENANT

\$2.00

Prix en vigueur jusqu'au mercredi 20 avril

Nous avons aussi des rosiers et arbustes en paquets, des arbres fruitiers et des oignons.

FLEURISTE FINE CENTRES DE JARDINAGE

- 3626, promenade Riverside (ouvert le dimanche) 731-0572
- 1480, chemin Merivale 225-3726
- 195, route 15, Bells Corners (ouvert le dimanche) 828-5146
- 24, rue Juneau, Hull (ouvert le dimanche) 770-3939
- Shoppers City ouest, Baseline et Woodroffe 225-2152
- Shoppers City est, Blair et Ogilvie 748-1460

Art-Drew FURNITURE

LA LIQUIDATION DU PRINTEMPS FINIT SAMEDI!

SUPER RABAIS — SUPER ACHATS



COFFRES DE CEDRE **\$149** et plus



MOBILIER 5 PCES **\$269** et plus
RABAIS \$\$\$

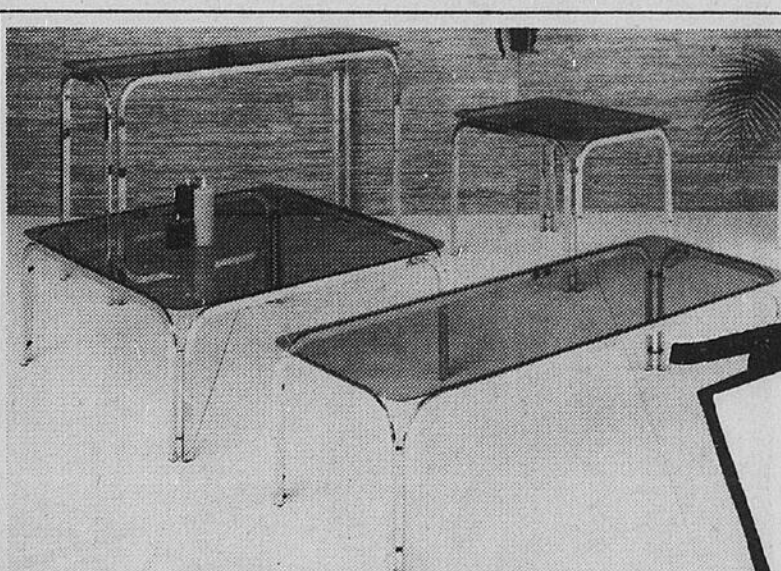
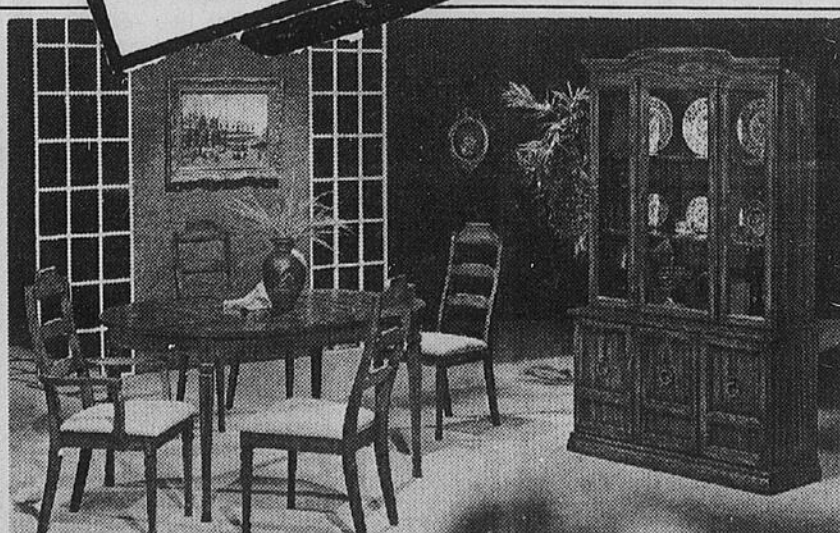


TABLE A CAFE en verre et laiton **\$128** et plus
Rabais \$\$\$
TABLE DE BOUT **\$89** et plus

ETIQUETTES ROUGES
Toute la marchandise dans notre salle de montre portant des étiquettes rouges signifie que nos bas prix réguliers ont été **DEMARQUES D'AVANTAGE!**

MOBILIERS DE SALLE A MANGER RABAIS \$\$\$
\$1199



UN PEU PLUS LOIN, MAIS ÇA COÛTE BIEN MOINS!
Visa acceptée. Mise de côté possible. Livraison gratuite immédiate.
1871, ch. MERIVALE Du lundi au vendredi de 9h a.m. à 9h p.m. Le samedi jusqu'à 6h p.m. **226-1864**



vie familiale et sociale

• Un mémoire des notaires

La personnalité juridique doit débiter à la conception

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — La personnalité juridique doit débiter à la conception et non à la naissance, comme le propose un projet de loi actuellement à l'étude devant une commission parlementaire, a affirmé hier la Chambre des notaires du Québec (CNQ).

Ce faisant, "le législateur renverse une règle établie depuis longtemps qui protégeait l'intégrité physique de l'enfant conçu mais non encore né," a souligné la Chambre dans le mémoire qu'elle a déposé devant la commission parlementaire de la Justice qui a commencé à entendre les

opinions relativement aux projets de lois 106 et 107. "Comment pourrait-on lui assurer quelque protection que ce soit contre les abus ou expérimentation pouvant amener des conséquences graves pour sa santé?" se sont demandé les notaires.

"Comment pourrait-on réclamer en son nom des dommages causés par un tiers? La CNQ recommande donc de ne pas nier la personnalité juridique à l'enfant non encore né."

Parmi les nombreuses autres critiques formulées par la CNQ, une touche l'article 35 du bill 106 qui, dans son texte actuel, "permettra facilement de refuser à la personne concernée le droit de consulter son dossier sous prétexte qu'il n'est pas destiné à être communiqué à un tiers".

La CNQ considère que le citoyen a le droit d'avoir accès à toute information et non seulement au dossier qu'une autre personne constitue ou détient à son sujet," ont dit les notaires qui recommandent que l'article soit reformulé afin de reconnaître à tout citoyen le droit d'accès à l'information qui le concerne.

Casse-tête
La CNQ qui repré-

sente 2,500 notaires de la province, avait envoyé devant la commission une importante délégation comprenant notamment son président Me Simon Morency et Me Jacques Auger, professeur de droit civil à l'Université de Sherbrooke, qui a expliqué les suggestions que les notaires voulaient faire en rapport avec la rédaction des deux projets de loi.

Avec l'étude de ces deux bills en commission, le ministère de la Justice poursuit la révision du Code civil entamée en 1980, a expliqué le ministre de la Justice Marc-André Bédard, dans ses remarques préliminaires.

Le projet de loi 106 porte sur le droit des personnes et le projet de loi 107, sur le droit des successions. Le premier bill "vise à assurer la primauté de la personne humaine", a expliqué le ministre.

la petite histoire régionale

La chapelle des chantiers

par Colette Lamoureux (collaboration spéciale)

Une modeste construction s'élevait, il y a un peu moins de cent cinquante ans, en bordure d'une grève sur la rive nord de l'Outaouais. Surmontée d'un clocher, ses murs extérieurs peints en rouge, la petite chapelle fut certainement le premier endroit où les catholiques de Wrihstown et des forêts avoisinantes furent à même d'entendre la messe qui était dite par des missionnaires venant, de temps en temps, de Montréal. Les pères Brunet et Durocher prêchaient devant les bûcherons réunis sur la grève. A partir de 1865, les Oblats de l'évêché d'Ottawa allèrent régulièrement y dire la messe.

La chapelle se trouvait à peu près à l'endroit où a été érigée une maison de pierre, au milieu d'une vaste étendue qui a nom aujourd'hui Parc Jacques-Cartier. Une belle gravure de Brosius en date de 1876 nous montre la minuscule église s'élevant dans une solitude presque complète, entourée des grands arbres d'une forêt toute proche. Elle est située en ligne droite et au nord, au-delà de la rivière, de ce que les habitants de l'Outaouais d'il y a cent ans appelaient «la côte des charrieux d'eau» à l'extrémité de la rue Bolton.

La maison de bois datait probablement des environs de 1836. Il paraît que le batelier qui faisait la navette entre Wrihstown et Bytown, Jean Bédard (qui devint plus tard, le premier échevin canadien français de Bytown) habitait le rez-de-chaussée. Quelques années s'écoulèrent avant que les missionnaires vinrent y dire la messe au second étage. Une autre version voudrait qu'une maison ait

été construite en 1846 pour servir de chapelle, sur un terrain donné par Ruggles Wright, peut-être en remplacement de la modeste construction de 1836. Les chercheurs diffèrent d'opinion sur le sujet.

La paroisse Notre-Dame-de-Bonsecours fut fondée à Hull en 1861, les premiers registres datent de 1864. Quatre ans plus tard, le père Reboul voulut remplacer l'humble chapelle des chantiers par une église catholique plus impressionnante. Elle sera bénite par Mgr Bruno Guigues peu d'années après. Donc, la chapelle des chantiers fut au service des nombreux travailleurs des forêts du nord de l'Outaouais jusqu'en 1870 lorsque l'ancienne chapelle servit d'école; trois soeurs Grises du couvent d'Ottawa virent enseigner la classe, traversant la rivière en chaloupe l'été et sur la glace en hiver. Ce fut l'école St-Etienne. Il semblerait qu'un étage de la maison servit encore pour quelques temps comme chapelle, mais lorsque l'église Notre-Dame fut terminée, l'antique demeure fut toute entière consacrée à l'instruction des filles. Les soeurs y habitaient.

Cet arrangement tiendra bon jusqu'en 1878 lorsque les filles déménageront dans l'ancienne école St-Antoine, incendiée deux ans plus tard. Les élèves reviendront pour un temps à la vieille chapelle des chantiers. Elle sera définitivement évacuée en 1885. Qu'adviend-il alors de la modeste maison de bois? Quand fut-elle démolie? Je n'en sais rien et si un esprit chercheur possède cette information, je serais heureuse qu'il m'en fasse part.

IMPORT BAZAAR Sabots de paille.



9.99

..de Chine.

1558, Merivale Road. 225-4790
Lun-Mer. 10-6; Jeu-Ven. 10-9; Sam. 10-6
184, Rideau, angle Waller. 237-0133
Lun-Mer & Sam. 9:30-6; Jeu-Ven. 9:30-9
Stationnement gratuit d'une demi-heure avec tout achat. Stationnement Glad, rue Bessera

Le projet de loi 106 porte sur le droit des personnes et le projet de loi 107, sur le droit des successions. Le premier bill "vise à assurer la primauté de la personne humaine", a expliqué le ministre.

Il propose la transformation complète des institutions jouant un rôle lorsqu'un enfant, ou tout individu considéré comme mineur, est sous la responsabilité d'une tutelle, ou lorsqu'une personne majeure est placée sous la responsabilité d'une curatelle ou tutelle.

Le deuxième projet de loi apporte nombre de modifications visant à clarifier les règles existantes en matière de droit de succession.

Le deuxième projet de loi apporte nombre de modifications visant à clarifier les règles existantes en matière de droit de succession.

Le deuxième projet de loi apporte nombre de modifications visant à clarifier les règles existantes en matière de droit de succession.

Le deuxième projet de loi apporte nombre de modifications visant à clarifier les règles existantes en matière de droit de succession.



Une première au Canada
Eaton et De Beers
présentent
la collection internationale de diamants De Beers

Des gemmes de grands prix sertis dans des montures, designs gagnants, des concours: «Diamants d'aujourd'hui», pour les bijoutiers professionnels et «Diamants de demain» pour les étudiants en design. Ces pièces primées nous racontent les 30 ans d'histoire de ces concours parrainés par la maison De Beers.

Eaton, conjointement à l'Association canadienne des bijoutiers, est heureux de vous présenter cette exposition prestigieuse... Diamants de feu montés dans l'or et le platine, mais aussi alliés à l'acier, au cuir, à la soie, au plastique, à l'ivoire et au verre. Une révélation!

Vous pourrez admirer cette exposition chez Eaton au Centre Rideau du mardi 19 avril 1983 jusqu'au samedi 23 avril 1983.

DeBeers
Un diamant est éternel

EATON

Stages en France

MONTREAL (PC) — Dans le dernier numéro du journal "Stagiaire", l'Office franco-québécois pour la jeunesse offre une vingtaine de stages d'une durée de deux à trois semaines qui auront lieu en France l'automne prochain.

Ces stages, qui s'adressent plus particulièrement aux travailleurs et travailleuses âgés de 18 à 35 ans, permettront aux intéressés de se livrer à des observations et à des échanges sur des sujets tels que la publicité, les municipalités régionales de comté, les femmes dans la Fonction publique, les médecines douces, le cancer, la transformation artisanale de la laine et des fibres rares.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la programmation d'automne de l'OFQJ, il suffit de se procurer le journal "Stagiaire" soit directement au bureau de l'Office, rue de la Montagne, à Montréal, soit aux bureaux régionaux de Communication-Québec.

Les dates limites de réception des candidatures au bureau de l'OFQJ s'évalent entre le 20 mai et le 17 juin, selon le stage envisagé.

Ce message s'adresse à toute femme victime de violence

physiques
verbales ou
psychologiques

LE CENTRE MECHILDE

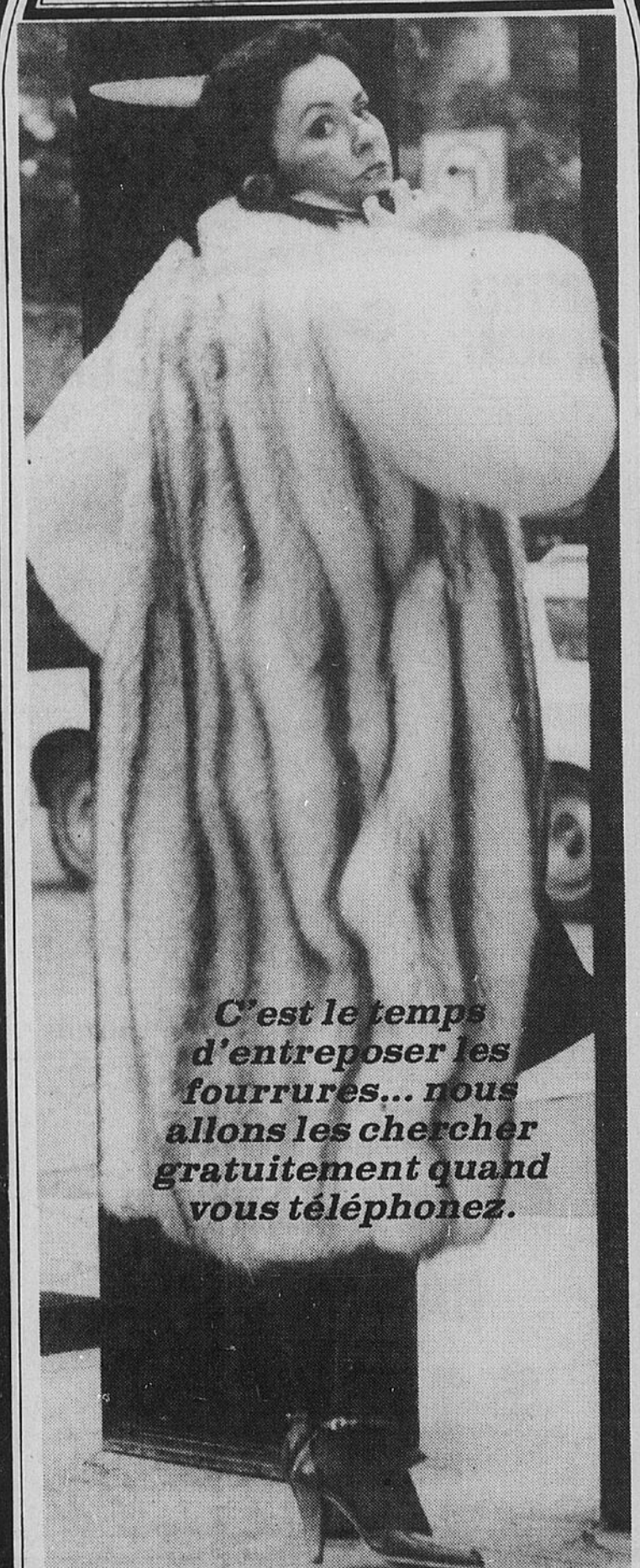
est la plus accueillante des femmes en difficulté et aux enfants, lorsqu'ils accompagnent leur mère.

777-2952

(ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficulté et aux enfants, lorsqu'ils accompagnent leur mère)

Membre de Centraide de l'ouest du Québec.

M. CAPLAN FURS
PELLETIER A OTTAWA DEPUIS 1919



C'est le temps d'entreposer les fourrures... nous allons les chercher gratuitement quand vous téléphonez.

219, rue Bank, Ottawa
Téléphone 232-1596
Stationnement gratuit (entrée rue Nepean)
Ouvert le vendredi jusqu'à 9h p.m.

VISA
AMERICAN EXPRESS
MasterCard

• La femme et le travail

\$280,000 en recherches

OTTAWA — A sa réunion du 25 mars 1983, le Conseil de recherches en sciences humaines a affecté la somme de \$280,000 à un nouveau programme de recherches portant sur «la femme et le travail.»

Ce programme vient s'intégrer dans le cadre des subventions stratégiques, par lesquelles le Conseil soutient de la recherche sur des thèmes d'importance nationale. D'autres thèmes courants sont, par exemple, le vieillissement de la population, et les valeurs humaines dans la science et la technologie, indique un communiqué de cet organisme.

Selon le président du Conseil, M. William E. Taylor, cité dans le communiqué, «il y a déjà quelque temps que le Conseil reconnaît l'urgence de stimuler la recherche

dans ce domaine. Les femmes occupent présentement presque la moitié des emplois salariés au Canada; mais les enquêtes révèlent qu'elles sont encore victimes de discrimination sur le marché du travail, qu'elles restent confinées aux catégories d'emploi «féminines»; qu'elles ne réussissent que rarement à atteindre des postes de commande, et qu'en moyenne elles sont moins bien rémunérées que les hommes pour du travail identique ou égal. Nous connaissons tous ces faits. Mais il nous faut encore de la recherche plus poussée et mieux coordonnée sur le travail de la femme dans notre société, qu'il soit rémunéré ou non. Et il nous faut une recherche qui s'exprime dans une méthode, une perspective et un langage à l'abri de tout sexisme.»

Subventions et ateliers

Ce nouveau programme, explique Taylor, comportera trois éléments. Il y aura des subventions préliminaires, permettant aux chercheurs d'élaborer leurs projets pour les présenter au Conseil; des subventions spéciales de recherche, offertes aux individus ou aux groupes qui réaliseront des projets de nature interdisciplinaire, au sein ou à l'extérieur d'une université; et des ateliers, dont le but est de perfectionner les habiletés de recherche et de partager de l'information sur la recherche courante et sur les méthodes et les modèles de recherche.

Le président rappelle que le Conseil a entrepris des démarches sérieuses avant d'adopter ce thème particulier dans le ca-

dre de ses subventions stratégiques. Il y a d'abord eu un congrès organisé à Vancouver en janvier 1981, qui a regroupé plusieurs chercheurs des humanités et des sciences sociales du Canada. Un comité de planification est né de ce congrès, qui a aidé à mettre sur pied une série de neuf ateliers régionaux, coordonnés et animés par le personnel de la Division de la planification et de l'évaluation du Conseil. Les membres de ce comité sont: Naomi Hersom, de l'Université de Saskatchewan; Beverly Tangri, de l'Université du Manitoba; Lorna Marsden, de l'Université de Toronto; Monica Boyd, de l'Université Carleton; Susan Trofimenkoff, de l'Université d'Ottawa; Julian Reid, du ministère d'Etat au Développement social; Evelyne LaPierre-Adamczyk, de l'Université de Montréal et Fred Wien, de l'université Dalhousie.

Les ateliers ont eu lieu à Saint-Jean (T.-N.), Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Burnaby. Les discussions ont porté sur les problèmes particuliers de la femme sur les divers marchés du travail, selon les régions et les occupations. Un des ateliers s'est arrêté au problème de la disponibilité de bases de données pour aider la recherche sur le thème; et un autre a concentré son attention sur la recherche de politique.

Deux rapports d'ateliers sont parus; et deux bibliographies portant l'une sur les femmes autochtones au Canada, et l'autre sur la femme dans les emplois de commis et de services. On peut obtenir copies de ces documents en s'adressant à la Division de l'information du CRSH, au 255, rue Albert, Ottawa K1P 6G4.

La Division des subventions stratégiques offre les renseignements supplémentaires, y compris les directives administratives. Les demandes de subventions doivent parvenir au Conseil avant le 1er août 1983.

• Le Festival national du livre

Concours des bibliothèques

OTTAWA — Le Festival national du livre parrainé par le Conseil des arts du Canada se déroulera du 23 au 30 avril, selon un communiqué de la Fédération des bibliothèques de l'est de l'Ontario.

A cette occasion, la Fédération des bibliothèques de l'est de l'Ontario organise deux concours: «The Great Canadian Book Reading Contest» et le «Concours de lecture: Les grands livres canadiens» qui seront annoncés dans le journal «LE DROIT» et aux ondes du poste radiophonique

CFMO (94FM).

Les trois gagnants pour chacun de ces concours seront divulgués durant la semaine du Festival national du livre. Les prix offerts serviront à l'achat de livres canadiens.

Les formules de participation sont disponibles à toutes les bibliothèques de l'est de l'Ontario, précise le communiqué.

De plus, pour célébrer le Festival, la FBEO invitera des auteurs à présenter leurs oeuvres dans les bibliothèques.

La romancière, Marie-Claude Tremblay de Chicoutimi, Québec, donnera une causerie aux bibliothèques suivantes.

Mercredi, le 27 avril à la: Bibliothèque publique d'Ottawa, succursale Rideau, 377, rue Rideau, à 16h; Bibliothèque publique de St. Isidore-de-Prescott, à 19h 30.

Jeudi, le 28 avril à la: Bibliothèque publique de Hawkesbury, 550, rue Higginson, à 13h 30; Bibliothèque publique du canton de Clarence, succursale Hammond, à 20h.



Très jolis.
Très féminins.

La nostalgie prend ici une forme des plus ravissantes. Ces trois pendentifs se vendent à un prix qui vous permettra de les acheter tous les trois! Oui, nous avons l'impression que vous connaissez déjà le moment exact où vous les porterez et avec quelle toilette! Le coeur treillisé est blanc nacré, rose et mauve. Le panier de fleurs est dans les mêmes tons. Le délicat arrangement floral est blanc craie avec bordure dorée.

\$9.95 chacun

(Nous avons aussi les boucles d'oreilles assorties.)

BIRKS
JOAILLIERS

En bon cuir canadien:
voilà une aubaine!



Il vous faudrait chercher de gauche à droite et encore... avant de trouver des sacs à main d'aussi belle qualité que ces deux-ci chez Birks!

À gauche: un beau grand sac vagabond avec ouverture à fermeture à glissière. Grand compartiment plaqué, muni d'un fermoir. Poche avec fermeture à glissière dans la paroi, doublure de suédine, bandoulière. Ord. \$79.95.

À droite: un modèle sur armature, poignée simple, compartiment plaqué. Deux poches sur les côtés et une autre à fermeture à glissière dans la paroi. Doublure de suédine. Ord. \$100.

Blanc, os, biscuit, gris pâle, marine.
Prix Birks spécial \$55 chacun!

BIRKS
JOAILLIERS



LES DIESEL
NE NAISSENT PAS
TOUTES ÉGALES.
COMPAREZ!

La nôtre prend cinq secondes de moins qu'une Mercedes 240 Diesel, pour passer de 0 à 100 km/h.

Et elle est aussi remarquable une fois arrêtée. Elle offre, par exemple, assez d'espace pour asseoir confortablement cinq bons adultes. Elle offre d'autres petites douceurs, aussi, comme un toit à lucarne ouvrante, chauffage de la banquette du conducteur, et, bien sûr, cette solidité qui fait depuis toujours la réputation des Volvos.

Des recherches, faites récemment, indiquent

en effet qu'une Volvo, en Suède*, dure en moyenne 19.3 ans!

Alors si vous êtes à la recherche d'une des meilleures Diesel au monde, comparez notre Volvo Diesel sedan ou familiale à la Mercedes 240 D.

Si la vitesse n'est pas importante pour vous, au moins serez-vous impressionné par l'argent que vous économiserez déjà dans la salle de montre!

VOLVO

La voiture qui mérite votre confiance.

*Les statistiques d'accélération sont établies à partir d'une comparaison indépendante de modèles 1982. Les conditions d'utilisation peuvent être différentes au Canada. Il se peut donc que votre Volvo dure moins longtemps. © 1982 Volvo Canada Ltd.

"VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN DES NOMBREUX MODELES VOLVO"
CARLING MOTORS CO. LTD.
835, avenue Carling
236-7191

OGILVIE MOTORS LTD.
1020, ch. Ogilvie
745-9191

L E S T Y L E H R



U L T R A V A L E U R S

Élégantes robes exclusives à H.R.

Indispensable cette saison, la robe pour le jour aussi bien que le soir. Et... c'est ce que nous avons pour vous, à des prix raisonnables. Toutes dans le style, la qualité et la valeur H.R.

À gauche, le chic du gris. La nouvelle teinte mode printanière pour cette robe chemisier. Rayures blanches sur fond gris. Tailles 5-13. Miss Renfrew. **85\$**

À droite, robe chemisier rayée avec manches chauvesouris. Noir/rouge ou noir/poli de chameau. 6-14. 1300 Collection. **115\$**

Au centre, superbe robe deux-pièces de style blouson. Manches à plis creux et boutons décoratifs. Imprimé blanc/noir ou noir/blanc. 4-14. Le Salon. **149\$**

HOLT RENFREW

240 Sparks
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)
Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.

ELLES RESPIRENT LA SANTÉ. ENTREPOSAGE DE FOURRURES H.R. 238-2200

Nouveau siège social

L'Association des hôpitaux du Canada a officiellement pris possession, mardi, de son nouveau siège social sis au 17, de la rue York, à Ottawa. L'immeuble, propriété de la Commission de la Capitale nationale, a été loué pour une période de 50 ans par l'AHC. Erigé en 1902, l'édifice, connu sous le nom de Grant Building, fait partie du patrimoine de la rue York.

(Photo LE DROIT par Michel Laffeur)



• **Contre un agresseur**
Le simple porte-clés pourrait être utile

CAMBRIDGE, Ont (d'après CP) — Les femmes devraient réaliser qu'un violeur n'est pas nécessairement laid, échevelé ou un éternel perdant, affirme une policière de Waterloo.

L'agent Christine Kraus souligne qu'une attaque pourrait venir d'un bel homme rencontré dans un bar, ou même, d'un compagnon de travail.

De plus, il n'est pas nécessaire de remplir sa sacoche de toute sorte d'armes considérées illégales. On ne devrait pas



transporter de pistolets, de couteaux de chasse ou des matières en contenants aérosols qui peuvent rendre l'agresseur temporairement impuissant lorsque vaporisé près de son visage, dit-elle.

Un objet aussi simple qu'un porte-clés doté d'un sifflet peut être très utile contre un attaquant. On peut ainsi s'en servir pour lacérer le visage de l'agresseur, souligne l'agent Kraus.

«Insérez les clés entre vos doigts, de sorte qu'elles soient partiellement exposées». Des armes tels un revolver ou un couteau peuvent faire plus de mal que de bien, d'expliquer Mme Kraus.

«Je ne recommande pas aux femmes de porter dans leur sac quelque objet qui puisse être utilisé pour les tuer ou les mutiler. Nous (femmes) sommes plus faibles et nous attirons les problèmes, puisque ces armes peuvent se retourner contre nous».

Les femmes doivent se préparer, dit-elle, non seulement physiquement, mais aussi émotivement et psychologiquement au jour où quelqu'un les suivra jusque chez elles.

«Cela vous sur-

prend tellement que vous ne pouvez bouger, vous ne pensez pas logiquement et vous posez un acte stupide».

La panique est sans doute la réaction la plus commune lorsqu'une femme réalise qu'on la suit. Forcément, les premiers instants d'une attaque sont les plus cruciaux lorsqu'il s'agit d'assurer la sécurité de la femme, souligne le policier.

«Le fait d'être conscient de son environnement est la clé pour éviter les situations potentiellement dangereuses».

Trop souvent, les gens sont endormis par la routine, retournant à leur domicile par le même chemin tous les soirs, prenant les mêmes raccourcis sans se soucier d'être accompagné pour des raisons de sécurité, d'affirmer l'agent Kraus.

Pendant sa période de formation policière, il y a trois ans, l'agent Kraus a appris à savoir «ce qui est devant moi, à côté de moi et sur le toit», à tout moment.

Le cauchemar d'une attaque peut laisser un tel vide dans l'esprit d'une femme

que tout indice sur l'identité de l'agresseur est perdu.

«Beaucoup de femmes sont incapables de fournir une description adéquate de gens ou de véhicules», dit-elle, en se basant sur des cas tirés de son expérience personnelle.

Un bon coup de genou à l'aine rendra assurément l'agresseur immobile assez longtemps pour donner la chance à la femme de prendre la fuite et d'aller chercher de l'aide.

«N'ayez pas peur d'aller dans la maison d'un étranger. Ne guidez pas l'agresseur à votre porte, dit-elle, particulièrement si vous vivez seules et que personne ne peut vous venir en aide.

Les femmes célibataires ne devraient utiliser que leurs initiales dans l'annuaire téléphonique et sur le casier postal de leur immeuble résidentiel, ajoute-t-elle.

Un autre moyen de modifier les plans d'un agresseur en puissance consiste à lancer un «je vais répondre François» avant d'ouvrir la porte, même si la femme vit seule.

CHRYSLER

LA ROUTE DU BON SENS

Oui... la route du bon sens s'arrête toujours chez Chrysler.

10,9% Chrysler vous offre du financement à 10,9% sur tous les modèles neufs

de voitures de tourisme et de camions suivants: Colt, Omni/Horizon, Turismo/Charger, Aries/Reliant, pickups, fourgonnettes et wagonnettes.

12,9% Le taux de 12,9% s'applique aux modèles neufs de voitures de

tourisme suivants: Caravelle, 400/600, Diplomat, Cordoba, Mirada, Chrysler LeBaron, Chrysler Classe E, Chrysler New Yorker, Chrysler 5th Avenue, Impérial.

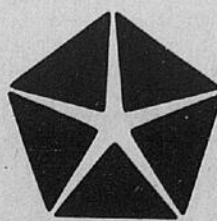
Ces taux annuels vous sont offerts pour la pleine durée du contrat par Chrysler Crédit Canada et en collaboration avec la plupart des institutions financières. Ces taux sont valables si vous placez votre commande avant le 30 avril 1983 ou si vous choisissez un véhicule en stock chez le concessionnaire et à la condition d'en prendre livraison avant le 31 mai 1983. (Exclusion faite des véhicules de parcs ou de location). Tous les détails chez votre concessionnaire.

Comparez. Si vous pouvez trouver meilleure offre... profitez-en!

10,9%

12,9%

STOP



Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.



2 SEULS JOURS
VEND. ET SAM.
15 et 16
AVRIL

1/2 prix

Pour une collection de
ROBES,
IMPERMEABLES
ET TAILLEURS
DE LAINE
Variété de styles, tailles et couleurs.
Quantités restreintes.

The
Adrian Shop

1207-1209, RUE WELLINGTON — 728-0782
STATIONNEMENT GRATUIT

CLINIQUE DE JEÛNE
de la Mauricie

CURE DE 10 JOURS:

- Jeûne intégral de 7 jours.
- Période d'alimentation de 3 jours
- Examen physique complet à l'entrée
- Conférence à tous les jours sur aspects physique, intellectuel et spirituel du jeûne.
- Surveillance quotidienne.
- Sauna.
- Repos physiologique.
- Amaigrissement, désintoxication
- Amélioration de la santé.
- Cours de cuisine végétarienne

Pour plus d'informations, écrivez ou téléphonez:

CLINIQUE DE JEUNE DE LA MAURICIE
Ecole de Santé (819) 538-3738
2600, 6e AVENUE, GRAND-MERE G9T 2L4

L'outaouais québécois

• Redécoupage des circonscriptions

Gatineau perdra du terrain

par Gilles Bernier

QUEBEC — La circonscription électorale de Gatineau pourrait perdre des plumes... ou si l'on préfère, du terrain.

La Commission de la représentation électorale du Québec a déposé hier, à l'Assemblée nationale, ses propositions de redécoupage de la carte électorale du Québec, et certaines circonscriptions de l'Outaouais se voient retrancher ou ajouter du territoire.

En fait, seule la circonscription électorale de Gatineau sort perdante de l'opération.

La proposition de la Commission concernant l'Outaouais retranche de la circonscription de Gatineau la partie de la ville de Hull et celle de la municipalité de Notre-Dame-de-Pontmain qui en faisait partie.

La partie de la ville de Hull concernée par la modification de la circonscription de Gatineau sera désormais partie intégrante de la circonscription de Hull.

Il s'agit d'une partie de territoire située au nord du chemin Freeman mais au sud-ouest du ruisseau Chelsea. Aucun électeur ne résiderait dans ce territoire.

De cette façon, explique la Commission, la délimitation sud de la circonscription de Gatineau se conformera aux limites de la ville de Hull, tandis que la circonscription de Hull englobera désormais toute la ville du même nom.

L'autre partie de territoire que la Commission enlève à Gatineau est constituée de la partie de la municipalité de Notre-Dame-de-Pontmain que cette circonscription recouvrait.

Désormais, la circonscription de Gatineau s'arrêtera au centre longitudinal du lac Trente-et-un-milles, tout comme la limite ouest de la muni-

cipalité de Pontmain.

Cette dernière sera complètement englobée dans la circonscription de Labelle.

Là non plus, aucun électeur n'est touché par le transfert de territoire.

Quant aux autres circonscriptions électorales de l'Outaouais, elles demeurent inchangées.

La circonscription de Papi-neau, avec 26,948 électeurs, devra faire exception à la Loi sur la représentation électorale qui prévoit un seuil de 27,000 électeurs et un maximum de 45,000 électeurs par circonscription. Avec son manque de 52 électeurs, la dérogation n'est que de 0,2%, ce que la Commission juge acceptable.

Les autres circonscriptions ont le nombre d'électeurs suivant: Chapeau: 37,937

Hull: 36,986

Gatineau: 27,758

Pontiac: 29,242

Argenteuil: 34,187

Labelle: 38,460

Les propositions de la Commission de la représentation électorale seront soumises à des audiences publiques au cours de la prochaine année.

Adoptées, elles ne pourront toutefois par entrer en vigueur avant le déclenchement des prochaines élections générales.



Plus de \$500,000 provenant de la ville de Hull, du fédéral et du gouvernement provincial serviront à «refaire une beauté» du Château d'eau construit au début du siècle à Hull. (Photo LE DROIT par François Roy)

• D'ici la fin de l'année

L'ancien Château d'eau de Hull fera peau neuve

par Gilles Laframboise

HULL — L'ancien Château d'eau de Hull fera peau neuve d'ici la fin de l'année.

Des investissements de près de \$500,000 de la ville et des gouvernements supérieurs devraient permettre de restaurer la structure, les murs, les fenêtres et les portes.

L'argent qui viendra à 75% des gouvernements provincial et fédéral contribuera à faire un grand nettoyage de la grande salle des machines qui est inactive depuis 1971.

L'édifice du Château d'eau a été construit au début du siècle pour pomper l'eau de consommation dans

les maisons hulloises. L'usine a aussi servi à fabriquer de l'électricité pour l'éclairage des rues du vieux Hull à une certaine époque.

Selon le coordonnateur de la division habitation à la ville de Hull, M. André Croteau, les autorités hulloises ont décidé de restaurer l'édifice à cause de sa valeur historique et des possibilités d'aménagement qu'il offre.

Hier, au cours d'une visite des lieux, M. Croteau a dit que les travaux commenceront sous peu et qu'ils se termineront avant la fin de l'année.

Même si on ne peut préciser la vocation future de l'édifice, on peut fai-

re la restauration de la structure et de l'extérieur sans en préjuger. Qu'on en fasse un restaurant, une salle de spectacles ou un musée, certains travaux d'électricité et de plomberie s'imposent de toute façon.

Le fonctionnaire hullois croit que d'ici la fin des premiers travaux de rénovation, les élus ont pris une décision sur l'avenir de l'édifice situé sur la rue Montcalm.

On sait déjà qu'une partie de la machinerie pourrait être conservée et expliquer à des visiteurs éventuels d'un petit musée.

• Crédits pour la construction des locaux des CLSC

Aylmer et Buckingham pas exclus

par Gilles Bernier

QUEBEC — Absente de la liste des crédits déposée le mois dernier par le ministre des Finances du Québec, la construction de locaux pour le CLSC de Buckingham et le CLSC Grande-Rivière, à Aylmer, n'en serait pas pour autant exclue de la liste des projets susceptibles de voir le jour en 1983.

C'est la précision qu'un porte-parole du ministre des Affaires sociales, Pierre-Marc Johnson, a apportée, cette semaine, alors qu'il était invité à dire pour quelle raison les CLSC de Buckingham et Grande-Rivière n'avaient pas été retenus.

On se souvient que les crédits

gouvernementaux pour l'année 1983-84 indiquaient un montant de \$1,4 million pour la construction d'un édifice devant abriter le CLSC des Draveurs, à Gatineau.

On trouvait aussi des crédits de \$1 million pour la rénovation de l'école Soubirous, à Hull, laquelle doit recevoir le CLSC de Hull.

Mais rien ne figurait pour les CLSC de Buckingham et Grande-Rivière bien que ce dernier, notamment, attende depuis longtemps de pouvoir aménager dans ses propres locaux.

Selon le porte-parole du ministre des Affaires sociales, les dossiers

de ces deux derniers CLSC ne sont pas oubliés et ils continuent de cheminer.

«D'autres dossiers peuvent aller plus vite, a déclaré celui-ci, ce qui ne veut pas dire que ça ne déblocquera pas cette année».

Il explique que les crédits, que dépose le ministre des Finances, ne peuvent pas refléter des projets qui ne sont pas encore approuvés et c'est le cas des CLSC de Buckingham et Grande-Rivière.

Le porte-parole gouvernemental note par ailleurs qu'une réaffectation des dépenses du ministère des Affaires sociales pourrait permettre la

mise en oeuvre des projets au cours de l'année, si ces derniers devaient recevoir l'approbation requise dans les semaines ou les mois qui viennent.

Hull

En ce qui concerne le CLSC de Hull, qui n'était pas dans les priorités du ministère et qui a pourtant reçu des crédits pour se reloger, le porte-parole a expliqué qu'il s'était agi de profiter d'une occasion qui faisait économiser de \$2 à \$3 millions au gouvernement québécois.

Pour le montant symbolique de

\$1, le CLSC de Hull a acquis, de la commission scolaire Outaouais-Hull, l'école Soubirous, sise à l'angle de la rue Wright et du boulevard St-Rédempteur.

Plutôt que de construire un édifice de \$3 ou \$4 millions, le CLSC n'aura qu'à rénover l'école, travail pour lequel il n'en coûterait qu'environ \$1 million.

Le ministère a donc jugé rationnel de profiter de cette occasion qui s'offrait au CLSC de Hull et de le faire passer avant certains projets qui figureraient pourtant parmi ses priorités.

• Application de ses politiques dans les régions frontalières

Québec devrait être plus souple

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le député libéral de Chapeau demande au gouvernement québécois d'être plus souple lorsque vient le temps d'appliquer ses politiques dans les régions frontalières.

Dans sa réponse au message inaugural, hier, à l'Assemblée nationale, John Kehoe s'est notamment attaché à décrire les effets néfastes des politiques gouvernementales québécoises dans la région de l'Outaouais.

Prenant à titre d'exemple l'implantation d'industries de haute technologie dans la région, le député de Chapeau a brossé un tableau de ce qui, selon lui empêche «les belles paroles des ministres» (sic) qui viennent dans la région de se concrétiser.

M. Kehoe soutient que le gouvernement péquiste ne fait absolument rien pour encourager l'industrie de haute technologie à s'installer dans l'Outaouais québécois.

Faisant le parallèle avec ce qui se fait du côté ontarien de la rivière des Outaouais, le député a noté que, depuis plusieurs années déjà, les universités qui s'y

trouvent ont mis en place des programmes qui permettent à leurs étudiants d'apprendre le fonctionnement des ordinateurs et la nouvelle technologie dans bien des domaines.

Ce qui ne serait pas du tout le cas à l'Université du Québec, à Hull, où l'on ne disposerait que d'un ordinateur désuet.

Du côté de l'Ontario... tout est établi avec tous les instruments nécessaires pour développer; il y a des universités qui enseignent l'informatique. Du côté du Québec, on vient tout juste de se réveiller; on a commencé à faire l'installation de l'informatique dans des écoles, mais cela prendra 15 ans avant qu'on puisse espérer avoir des compagnies... qui viennent s'installer dans notre région», a déclaré M. Kehoe.

Le député cite par ailleurs la loi 101 comme empêchement majeur à l'installation des compagnies américaines, japonaises ou européennes dans l'Outaouais; une loi, a précisé M. Kehoe, qui empêche les cadres et les dirigeants de ces compagnies d'envoyer leurs en-

fants à l'école anglaise. Une loi aussi qui rend difficile le recrutement de personnel compétent.

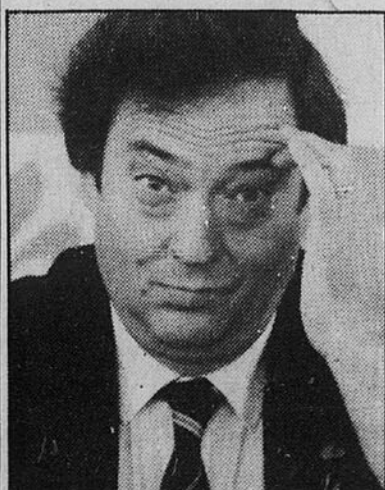
Le député de Chapeau s'en prend également à l'impôt sur le revenu qui serait d'environ 15% plus élevé au Québec qu'en Ontario.

«Pourquoi les cadres de ces compagnies viendraient-ils s'installer dans le comté de Chapeau ou dans la ville de Hull, quand ils savent que cela va leur coûter 15% de plus en impôt?», demande M. Kehoe.

A Cela, a poursuivi ce dernier, il faut ajouter le coût de l'assurance-automobile et le pourcentage de la taxe de vente plus élevée au Québec qu'en Ontario.

«Tous ces facteurs, a conclu le député de Chapeau, font en sorte que toutes les politiques annoncées par le gouvernement provincial empêchent les personnes de venir s'installer ici. Elles empêchent les compagnies de haute technologie de venir s'installer dans la province de Québec et dans la région de l'Outaouais».

D'où la demande qu'il a fait au gouvernement québécois d'assouplir ses approches pour les villes situées aux frontières du Québec et de l'Ontario.



John Kehoe

(Photo d'archives)

• Produits recyclés en Haute-Gatineau

Sacs de plastique transformés en napperons, tapis ou rideaux

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Il y a des gens en Haute-Gatineau qui se servent de sacs de pain ou de lait ou encore des sacs de plastique des magasins, comme napperon de table, sous-verre, tapis ou rideau. Bizarre, direz-vous? Pas tant que cela, quand on sait que ces différents sacs de plastique ont d'abord été déchiquetés et ensuite filés sur des métiers à tisser pour donner de nouveaux produits recyclés.

C'est un groupe de Maniwaki, dont les activités sont axées sur la récupération et le recyclage de différents produits de consommation, qui revendique cette réalisation. Il s'agit de «Service de récupération de la Haute-Gatineau Inc.», qui a pris naissance à la suite des travaux du projet «En argent les ordures» qui avait été mis sur pied grâce à une subvention du programme de développement communautaire du Canada.

«Service de récupération de la Haute-Gatineau» a été formé au terme du projet et il entend pousser plus loin son action grâce à un nouveau projet subventionné par le fédéral et qui porte le nom «Environnement Haute-Gatineau».

Outre le plastique, on entend aussi étudier les possibilités de recyclage du papier, du carton, du verre, des métaux ferreux et non ferreux et du bois, a laissé savoir la directrice du projet, Mme Lise St-Amour.

Entre-temps, la récupération du papier, du carton et du verre a elle aussi débuté, et les responsables du projet disposent d'un entrepôt pour stocker les produits de leur cueillette.

La compagnie de papier Cascade a même approché le groupe pour lui fournir une presse à papier et elle s'est dit intéressée à acheter la production locale. Une autre compagnie, Aluminium Reynolds, qui a déjà collaboré au niveau de la récupération des canettes d'aluminium, a également fait part de son désir de la faire à nouveau.

Le gouvernement du Québec entend aussi s'impliquer alors que le ministère de l'Environnement a promis une aide financière pour l'achat de matériel de recyclage. Quant au gouvernement fédéral, sa participation s'élève déjà à plus de \$78,000 soit les subventions

versées aux deux projets qu'il a subventionnés.

D'autre part, l'un des objectifs du projet Environnement Haute-Gatineau est d'assurer l'autofinancement du Service de récupération de la Haute-Gatineau afin que celui-ci puisse continuer à fonctionner lorsque toutes les subventions gouvernementales auront été épuisées, a expliqué Mme St-Amour.

«C'est en scrutant toutes les possibilités de récupération et en faisant le recyclage de différents produits de consommation que nous parviendrons un jour à créer quatre ou cinq emplois permanents dans ce domaine», a soutenu la directrice du projet.

Pour ceux qui aimeraient en savoir plus long sur le travail de ce groupe et sur les produits recyclables, une exposition de produits recyclés sera organisée le 29 mai à Maniwaki.

Un festival dans le parc Jacques-Cartier

HULL — Toutes les activités majeures du festival international de la bicyclette de Hull, qui aura lieu les 2, 3, 4, et 5 juin prochains, se dérouleront au parc Jacques-Cartier, rue Laurier à Hull, précisent les responsables du festival, dans un communiqué émis cette semaine.

A cette occasion, la population sera invitée à participer à diverses randonnées cyclistes et à assister à des compétitions regroupant des athlètes de calibre nord-américain.

De grands noms de la scène se produiront lors de spectacles extérieurs gratuits. De plus, de nombreux éléments d'animation viendront se greffer tout au long de ces quatre jours de festivités afin de divertir la population de la grande région de l'Outaouais.

Sur le terrain de la Canada Packers Un marché public est proposé

par Gilles Laframboise

HULL — Le conseiller du quartier Wright a trouvé une première vocation à l'édifice et aux terrains de la Canada Packers.

Rejoint hier, M. Georges Carrier a dit qu'il proposerait dès cette semaine aux autres membres du Conseil d'y établir cet été un marché public.

On se souviendra que dans le passé les tentatives d'établir à Hull un marché public s'étaient soldées par un échec monumental. Pour mettre de la couleur dans le centre-ville de béton et pour profiter de la présence massive des fonctionnaires fédéraux, le marché public avait tenté de prendre racine sur la nouvelle Promenade du Portage, l'ancienne rue Principale.



Georges Carrier (Photo d'archives)

Les quelques marchands et commerçants qui s'y étaient présentés avaient vite compris que le site avait été mal choisi.

A certains moments de spectacles extérieurs gratuits. De plus, de nombreux éléments d'animation viendront se greffer tout au long de ces quatre jours de festivités afin de divertir la population de la grande région de l'Outaouais.

On pourrait même louer des espaces aux citoyens qui voudraient y faire leurs ventes de garage. «Les citoyens de Hull pourraient profiter dès cet été de l'achat que la ville va faire sous peu», a dit le conseiller de Wright.

CONFIEZ-NOUS VOTRE RAPPORT D'IMPOT ET ALLEZ EN PAIX

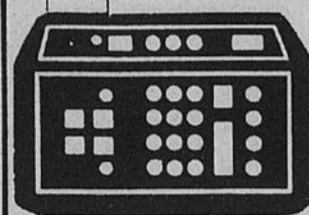
NE VOUS CONTENTEZ PAS DE MOINS ALORS QUE VOUS POUVEZ OBTENIR PLUS DE SATISFACTION AVEC NOUS

Raymond Bourque et son équipe de spécialistes vous offrent la solution efficace et rapide. En plus on vous remet votre rapport d'impôt dactylographié, au lieu d'un rapport écrit à la main comme ça se fait ailleurs. Choisissez l'équipe de l'heure avec l'équipement moderne d'aujourd'hui.



UN SYSTEME PERSONNALISE QUE VOUS AIMEREZ

heures d'ouverture
lundi au vendredi 9h à 21h
samedi 9h à 17h



Raymond Bourque

151 boul. Labrosse, Gatineau, Québec J8P 4N9 663-5200
392 Montée Paiement, Gatineau, Québec 663-5800
166 rue Eddy, Hull, Québec J8X 2W9 778-1201

R. LAVOIE, président, directeur général



PILO N LTEE

L. LAFAMME, vice-président — G. VILLENEUVE, secrétaire — Y. LAVOIE, trésorier

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION D'OTTAWA-HULL OU LE SERVICE PERSONNALISE EST DE MISE

Le bois, c'est notre affaire
Propriétaires toujours disponible

VOTRE PREMIER CHOIX

UN SEUL ARRET!

Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin et économiserez temps, argent et gazoline.
Jeudi-vendredi-samedi



Prix compétitifs • Service personnalisé • Inventaire le plus complet de Hull-Ottawa • Service de camion hydraulique • Service de machine à bois • 14,540 feuilles de préfinis en 100 différentes sortes • 64 employés d'expérience, compétents et dynamiques • Livraison à tous les jours dans Hull-Gatineau-Aylmer-Ottawa • Les propriétaires sont toujours disponibles pour vous aider • Choix de moulures: pin nouveau, chêne, pin clair, pin joint.
Une visite chez nous vous convaincra.

LAMBRIS EN PIN NOUEUX
Bouvetage en V

PIN JOINT EN V 6 morceaux par paquet 1/2" x 6" x 8" EMBALLE	PIN MOELLEUX PICKWICK 6 morceaux par paquet 1/2" x 8" x 8" EMBALLE
22⁵⁰	30¹⁰

PIN MANOIR DECORATIF 6 morceaux 3/8" x 3 3/4" x 8" par paquet EMBALLE	SPECIAL PIN JOINT EN V 6 morceaux par paquet 1/2" x 4" x 8" EMBALLE Spécial	PIN EN V 9 morceaux par paquet 1/2" x 4" x 8" Rég. \$20.95 — Spécial
13⁹⁸	13⁹⁸	16⁹⁵ <small>non enveloppé</small>

6801DBV 0-4000 t/min.
Tournevis léger à haute vitesse. Marche alimantée fournit une excellente prise sur les vis. 1/8 de tour de la douille de blocage produit un chargement de 0,25 mm (0,01") de profondeur. Excellent équilibre. 6801DBV est muni d'un interrupteur de vitesse réglable.
Prix suggéré du man. \$169.00
Economisez **\$39⁰¹** **\$129⁹⁹**

Thakita

ESCABEAU DE BOIS
5 pieds

Rég. \$36.00
VENTE \$29⁹⁵
Comptant et emporter

BALANÇOIRE #21
2 sièges en bois non assemblée
139⁰⁰
Comptant et emporter

SERIE "HERITAGE"
Portes "Héritage" en pin nouveau massif 1 5/16", emballées individuellement

PORTES DE DOUCHE
"Showerglide" avec motif de cigne, cirène, poisson
Escompte 15%
194⁰⁰
Comptant et emporter

TEINTURE REZ
2 couleurs Bois roux ou cèdre
13⁷⁵ gal.
Comptant et emporter

Les blancs naturels de CILUX
De légères touches de couleurs rafraichissantes de C.I.L.
\$17⁹⁵
Contenant de 4 litres
Offert dans le super latex mat et le super latex semi-brillant.

Dans le but de faciliter vos achats, nous acceptons les cartes — Visa — MasterCard — Pal
Ainsi que chèques personnels
Voici des raisons de plus pour acheter chez Pilon.

Nous vous offrons une gamme d'articles tels que:
— Teintures — Plomberie
— Peintures — Bois traité
— Ferronnerie — Cèdre, etc.

Nous avons un inventaire des plus complets dans la région
Panneaux — Préfinis — Agglomérés
— Contre-plaques — Ten Test
— Contre-plaques — Aspenite
— Aspenite — Plate woods

EN ACTION VENDREDI de 6h à 9h SAMEDI de 9h à 5h
Un représentant de Can. Gypsum co. donnera des démonstrations

5, BOUL. MONTCLAIR HULL — TEL. 771-5841
NOUS ACCEPTONS LES CARTES DE CREDIT
CAFE ET BEIGNE LE SAMEDI MATIN
LIVRAISON IMMEDIATE TOUS LES JOURS DANS LA REGION D'OTTAWA-HULL
OUVERT Lun au merc. de 9h à 17h 30, jeu. et vend. de 9h à 20h 30. Samedi de 9h à 17h. AMPLIEMENT DE STATUT D'IMMEDIATEMENT GRATUIT

As-tu le temps d'aider? avec d'autres bénévoles

As-tu le temps d'aider? avec d'autres bénévoles

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273

Santé et sécurité du travail

L'Université du Québec à Hull invite toute personne intéressée par l'acquisition de connaissances, d'habiletés et d'attitudes en vue d'assurer la promotion et la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs (euses) à entreprendre, à compter de l'automne 1983, le nouveau programme de Certificat de premier cycle en santé et sécurité du travail.

Ce programme, offert à temps partiel, est constitué de 10 cours de 3 crédits chacun, dont 6 cours obligatoires et 4 cours optionnels.

Principaux thèmes élaborés dans le programme:

- problématique et politiques en santé et sécurité du travail;
- ergonomie et hygiène industrielle;
- épidémiologie, toxicomanie et toxicologie industrielle;
- système de relations industrielles et organisation du travail;
- sociologie et psychologie du travail;
- dynamique des groupes et élaboration de programmes de prévention.

Cours prévus à l'automne 1983:

SST1003 Introduction à la santé et sécurité du travail
SST1083 Politiques en santé et sécurité du travail

Prière de présenter votre demande d'admission dans les meilleurs délais.

* Programme en instance d'approbation.

Renseignements supplémentaires:

Sur le programme: Bureau du doyen des études de premier cycle Université du Québec à Hull 283, boul. Alexandre-Taché Case postale 1250, succursale "B" Hull, Québec J8X 3X7 Tél.: (819) 776-8394

Sur les modalités d'admission: Bureau du registraire Université du Québec à Hull 283, boul. Alexandre-Taché Case postale 1250, succursale "B" Hull, Québec J8X 3X7 Tél.: (819) 776-8244

Université du Québec à Hull

DERNIERS JOURS — JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
ECONOMISEZ D'AVANTAGE DURANT CETTE VENTE
VENTE 38^e ANNIVERSAIRE
PLUSIEURS AUBAINES NON ANNONCEES

EPARGNEZ JUSQU'À 40% ET PLUS DES CENTAINES D'ARTICLES NON ANNONCES

REFRIGERATEUR, 10 PI. CU. ADMIRAL



Cabinet une porte, dégivrage manuel. Compartiment de congélation pleine largeur.

Spécial 458⁸⁸

EPARGNEZ \$101.07
BAHUT STYLE COLONIAL 188⁸⁸
 42" de largeur, 2 portes, tablette intérieure, fini pacanier. Notre val. comp. \$289.95

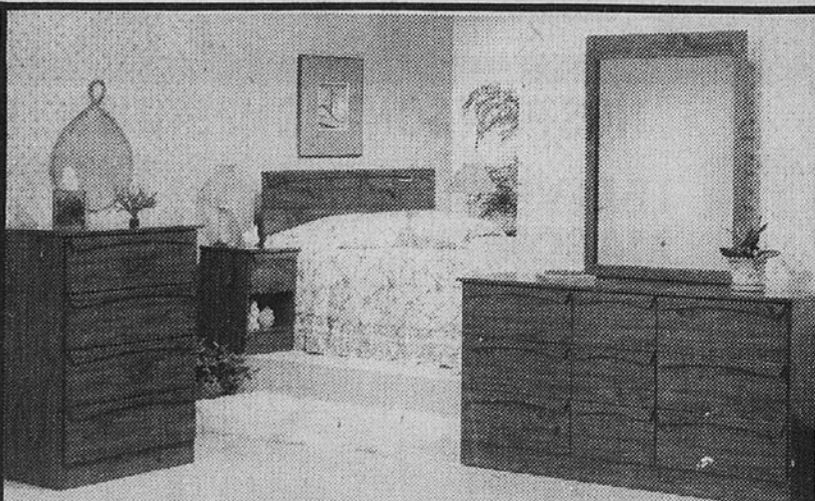
DIVAN-LIT KROEHLER 398⁸⁸
 Un sofa le jour, se convertit en lit la nuit. Matelas pleine largeur, à ressorts de bonne qualité. Recouvrement 100% acrylique. Couleur rouille.

EPARGNEZ \$71.07
LITS SUPERPOSES 398⁸⁸
 39" de largeur, fini pin, matelas à ressorts. Plateforme de soutien. Notre val. comp. \$469.95

MOBILIER DE SALON KROEHLER 598⁸⁸
 Style contemporain, sofa 84", chaise pour appareiller, valance à la base. Recouvrement 100% nylon. Notre val. comp. \$799.95

PRESQUE 1/2 PRIX
CHIFFONNIER 148⁸⁸
 3 tiroirs avec huche 30" de largeur. Fini blanc, poignées chêne solide. Fini naturel.

CAUSEUSE KROEHLER 288⁸⁸
 Choix de style et recouvrement uni ou à motifs. Choix de couleurs. Notre val. comp. \$599.95 A partir de



MOBILIER DE CHAMBRE 238⁸⁸
 3 morceaux style contemporain, fini noyer, comprenant bureau double 46 1/2" de largeur, 6 tiroirs, miroir encadré, commode 4 tiroirs 27 1/2" de largeur 36 3/4" de hauteur, tête de lit 54"-60" de largeur. Table de chevet \$46.88 chacune. Les 3 morceaux

QUALITE DURABILITE
Whirlpool
 Le plus grand fabricant d'appareils ménagers
SECHEUSE AUTOMATIQUE 398⁸⁸
 • Modèle automatique et à minuter.
 • Sélecteur de température à 3 niveaux
 • Contrôle automatique du signal d'arrêt
 • Grand filtre à charpie, accessible par le dessus du cabinet.
 Notre val. comp. \$499.95

LAVEUSE AUTOMATIQUE 598⁸⁸
 • Modèle 2 vitesses (normal et délicat) • 5 cycles de lavage et rinçage
 • Dépositur automatique d'agent assouplisseur et filtre à charpie
 • Dépositur d'agent à blanchissage
 • Sélecteur du niveau d'eau variable.
 Notre val. comp. \$699.95

BUREAU TRIPLE ET MIROIR 298⁸⁸
 6 tiroirs avec portes au centre et tablette à l'intérieur, miroir encadré 31 3/4" de largeur, 43 3/4" de hauteur. Bureau mesure 62" de long.
 Moins que 1/2 prix



CUISINIÈRE 30" ADMIRAL 528⁸⁸
 Modèle E3C81, avec four en porcelaine, éléments de surface amovibles. Tiroir pleine largeur pour ustensiles.



PAS DE TAXE DE VENTE SUR LES MEUBLES, CUISINIÈRES ET REFRIGERATEURS

MOINS QUE 1/2 PRIX
MIROIR 68⁸⁸
 avec monture de bois 29" x 40" de haut. Fini foncé. Notre val. comp. \$139.95

1 PAIRE SEULEMENT — 1/2 PRIX
HAUT-PARLEURS SANYO 250⁰⁰
 75 watts RMS, système à 3 voies, cabinet tel quel. Notre val. comp. \$499.95

VIDEO CASSETTE PANASONIC 798⁸⁸
 Système à cassette VHS, 8 heures avec télécommande, programmation au 24 heures. Spécial

REFRIGERATEUR 14 PI. CU. ADMIRAL 798⁸⁸
 Modèle 2 portes sans givre. Cabinet sur roulettes, compartiment pour beurre réglable. Notre val. comp. \$878.00

CUISINIÈRE ADMIRAL 24" 428⁸⁸
 Porte de four amovible, avec fenêtre antibuée. Éléments de surface amovibles. Notre val. comp. \$459.95

1 SEULEMENT
CUISINIÈRE 24" GENERAL ELECTRIC 458⁸⁸
 Éléments de surface et porte du four amovibles. Échantillon de plancher. Couleur blanc. Cabinet tel quel. Notre val. comp. \$589.95

1 SEULEMENT
LAVE-VAISSELLE MAYTAG 738⁸⁸
 Modèle amovible, couleur amande, cabinet sur roulettes. Notre val. comp. \$838.88



MOBILIER DE SALON, 2 MCX 588⁸⁸
 De marque Braemore, avec chaise berçante et pivotante. Recouvrement fleuri à poli, 100% nylon, valance à la base, monture de bois aux bras et dossier. Notre val. comp. \$698.88
 Spécial

SYSTEME STEREO "ROTEL" Ensemble complet "télécommandé" 1298⁸⁸
 Amplificateur syntonisateur AM/FM stéréo, 60 watts RMS par canal. Lecture des canaux numériques avec pré-réglage, table tournante genre "proboscope", 2 colonnes de son 60 watts RMS, cabinet sur roulettes inclus.
 Notre val. comp. \$1495.



ENSEMBLE D'ETAGERES COMPLET 358⁸⁸
 Fini pacanier foncé, 60" de largeur, 75" de hauteur. Idéal pour étalage de système de son et cabinet de boisson incorporé.
 Tel qu'illustré



AUCUNE TAXE PROVINCIALE SUR LES MEUBLES AU QUEBEC



STATIONNEMENT GRATUIT A PARTIR DE 6h VENDREDI ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE. POSSIBILITE DE CREDIT.

• **McGovern impliqué par Bouvier dans le coup de la Brink's**

«Je trouve cela pas mal raide»

par André Archambault

HULL — Ronald McGovern, un ex-criminel qui se dit réhabilité, trouve «pas mal raide» qu'un ancien compagnon de pénitencier, Gilbert Bouvier, qu'il a accueilli chez lui comme un ami, «se retourne de bord et mette maintenant sa vie en danger» en l'impliquant faussement dans l'affaire de la Brink's.

McGovern, 39 ans, est accusé du meurtre non prémédité du garde Maurice Prud'homme, commis au cours d'un hold-up de \$350,000 aux Terras-

ses de la Chaudière en décembre 1979. Son procès se déroule présentement devant juge et jury au palais de justice de Hull et, hier, il témoignait

pour sa propre défense. McGovern, alias Villeneuve, avait été arrêté en février dernier à l'école de conduite où il travaillait

comme moniteur depuis plus d'un an sur la foi des dénonciations de Bouvier, qui a fait des aveux complets à la police concernant l'affaire de la Brink's.

Bouvier a prétendu avoir planifié et réalisé le coup avec quatre complices de Montréal. Il a ajouté

que c'était McGovern, alors employé d'une agence de voyages aux Terrasses de la Chaudière, qui lui avait donné le «tuyau» et qui avait reçu une cote de \$30,000 un mois et demi après le hold-up.

La preuve présentée au procès a dé-

montré que Bouvier et McGovern s'étaient connus au pénitencier en 1970. En 1978-1979, Bouvier avait été relâché dans une maison de transition de Hull et McGovern l'avait accueilli fréquemment chez lui à cette époque. La preuve a également démontré que les deux hommes s'é-

taient quittés en mauvais termes, six mois avant le hold-up lorsque McGovern lui avait dit d'aller loger ailleurs et de se mêler de ses affaires au sujet d'une femme. «Si c'est pour une question de jalousie qu'il a décidé de m'impliquer, je trouve cela pas mal raide», a dit McGovern,

en relatant sa vie de criminel réhabilité aux membres du jury. McGovern a expliqué qu'il était sorti du pénitencier en 1977, à l'âge de 33 ans, avec un dossier criminel chargé, et qu'il a alors décidé de changer sa vie radicalement, soit en se trouvant du travail et en rejoignant la société des honnêtes citoyens.

«Bouvier a dit à ses complices, lors du partage du butin, qu'il devait remettre \$30,000 à un gars de Hull qui aurait donné le tuyau. Qui dit qu'il n'aurait pas mis ce \$30,000 dans sa poche et triché ses partenaires? Une telle attitude est très mal vue dans le milieu carcéral», a dit Me Aubry. Le procès se poursuit aujourd'hui alors que le juge Orville Frenette donnera ses directives aux membres du jury avant que ceux-ci ne retent pour leurs délibérations.

BONHOMME

NOS PRIX SONT COMPETITIFS... ET IL Y A UN MAGASIN TOUT PRES DE CHEZ-VOUS!

MASONITE
LE REVÊTEMENT RIGIDE
MASONITE*

LE REVÊTEMENT, C'EST SIMPLE.

Le revêtement en planches "Colorlock" est facile et économique à installer. Recouvert d'un enduit spécial, il protège contre les dommages causés par la grêle. Offert dans un éventail de coloris et de prix attractifs. (Quantités restreintes)
Catégorie "cottage"

9" blanc (\$855.00-1000') — \$61⁸⁰ pqt de 72 pi. ca.
12" blanc (\$815.00-1000') — \$78²⁵ pqt de 96 pi. ca.
12" jaune (\$650.00-1000') — \$62⁴⁰ pqt de 96 pi. c.
9" vert (\$630.00-1000') — \$45⁴⁰ pqt de 72 pi. c.
12" cedartex blanc — \$66⁷⁵ pqt de 96 pi. ca. (\$695⁰⁰ du 1000')

Achetez maintenant que le choix est bon!

SPECIAL CLOUS
EN 5 LB ET 50 LB

3 1/2" ardox spiral — 5 lb \$3⁵³_{bte} (était 4.53)
3 1/2" gommés — 5 lb \$3²⁶_{bte} (était 4.26)

VERIFIEZ CES PRIX!

3 1/2" spiral ardox — 50 lb \$20⁹⁰ (était 23.40)
3 1/2" gommés — 50 lb \$18⁴⁵_{bte} (était 20.95)

EPARGNEZ \$2⁵⁰ LA BOITE!

Oui! chez nous, vous épargnez même sur les clous!

CONSTRUISEZ ou REPARÉZ
avec les mélanges **SAKRETE**
Faites-le vous-même et EPARGNEZ

Ajoutez de l'eau seulement
ET C'EST PRÊT A L'USAGE

AUSSI DISPONIBLE: ASPHALTE DE REPRISE

MELANGE A BETON
utilisé pour murs, planchers, empalements, patios, marches, pose de mâts et poteaux

MELANGE A MORTIER
pour poser la brique, pierre ou bloc, jointoiement ou réparer murs de briques et cheminées.

Etail: 3.40 \$2⁹⁹ sac
Etail: 3.40 \$2⁹⁹ sac

La Lièvre

par Roméo Chartrand

Le vote chez les enseignants de Papineau

Les enseignants des trois commissions scolaires situées sur le territoire de Papineau ont voté à 92 contre 61 pour l'acceptation du rapport du conciliateur Désilets. Toutefois, sur 341 enseignants le taux de participation n'a pas dépassé 45%. A la CSVL, alors que 54 enseignants sur 106 ont voté, le résultat a été de 40-14 en faveur du rapport de conciliation. A la CS Seigneurie, 32 professeurs sur 72 ont participé au scrutin avec un résultat de 23-9 en faveur du rapport. Enfin, à la CSRP seulement 67 enseignants sur 163 ont participé au scrutin et le résultat fut de 38 contre 29 contre le rapport Désilets.

Bilan financier de l'Ange-Gardien

Les états financiers préparés par le vérificateur Maurice Beaulne, de Buckingham, révèle que dans la municipalité de l'Ange-Gardien, en 1982, les revenus ont atteint \$419,961 contre des dépenses de \$416,476, pour un surplus administratif de \$3,485 au 31 décembre 1982. Alors que le maire Pierre Champagne avait anticipé un surplus de \$7,612 au début de décembre 1982, le secrétaire-trésorier Normand Vachon a attribué cette différence à trois incendies majeurs avant la fin de l'année 1982. Quant au surplus accumulé, il atteignait \$67,842 à la fin de la dernière année. Enfin, la dette à long terme s'élève à \$47,065. Le bilan démontre également des taxes et comptes à recevoir de \$41,460 au 31 décembre 1982. Finalement, les actifs immobilisés de la municipalité de l'Ange Gardien s'établissaient à \$360,952 à la fin de 1982.

Surplus à Notre-Dame-de-la-Salette

A Notre-Dame-de-la-Salette, le rapport des vérificateurs Dubuc et Verner, de Masson, démontre des revenus de \$273,969, contre des dépenses de \$236,628 pour un surplus administratif de \$37,341 au 31 décembre 1982. Ce surplus s'explique par un excédent des revenus de \$19,546 sur le montant budgété, alors que les dépenses réelles accusent une différence en moins de \$17,795 par rapport au montant apparaissant au budget 1982. Les actifs immobilisés s'élèvent à \$647,607 au 31 décembre 1982, tandis que la dette à long terme se chiffre à \$152,678, plus \$18,000 sur emprunt à court terme. Le vérificateur note également un emprunt de \$54,538 contracté à la fin de 1982 pour l'achat d'une niveleuse. Cet emprunt qui porte intérêt au taux de 12.75% est remboursable en cinq ans.

Stéphane Morin de retour de Disneyland

Le jeune Stéphane Morin de Val-des-Bois est de retour de son voyage de deux semaines au monde merveilleux de Walt Disney. C'est grâce à la générosité de la population si ce jeune adolescent de 12 ans, gravement malade, a pu réaliser son rêve. Stéphane est très heureux de son voyage, duquel il gardera de très beaux souvenirs. Il souhaite à tous les enfants qui rêvent un jour de visiter Disneyland de pouvoir réaliser ce merveilleux voyage. Le comité Stéphane-Morin composé de Colette Fillion, Colette Bastien, Micheline Valiquette-Peck, Hélène St-Louis, Jeannine Peck, Jasmine Sarrazin et Rachelle Larocque a recueilli \$5,263.42, alors que les dépenses s'élèvent à \$4,521.92. La balance de \$741.50 sera envoyée à la Société canadienne du cancer pour la recherche sur la tumeur à l'hypophyse. Enfin, les parents de Stéphane, Viviane et Lawrence Morin, remercient du fond du coeur tous ceux qui ont permis à leurs fils de réaliser son rêve.

Pour enrayer les vols à Val-des-Bois

Le comité socio-culturel de Val-des-Bois-Bowman vient de remettre une pétition contenant 88 signatures à la Sûreté du Québec, à Buckingham, pour demander qu'une plus grande surveillance soit exercée afin d'enrayer les nombreux vols dans les résidences, les chalets et les autos dans ces deux municipalités. Le président du comité, M. Claude Larocque souhaite si nécessaire une augmentation des effectifs pour assurer une meilleure protection.

Défilé de mode à Val-des-Bois

Enfin, dans le cadre du 75ième anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois, les Filles d'I-sabelle de l'endroit invite la population à un défilé de mode, le samedi 16 avril, à la salle de l'école paroissiale, à 19h 30. La soirée débute par un défilé en robes d'époque, suivi de vêtements confectionnés par des couturières de la paroisse.

LES FENETRES FLAMAND EN PIN
Avec cadre de 6" — recouvertes de vinyle blanc

B0904 (35 7/16 x 15 9/16) étail 70.75 — VENTE \$65⁷⁵ CH.
B0906 (35 7/16 x 23 7/16) étail 84.40 — VENTE \$79⁴⁰ CH.
B9010 (35 7/16 x 39 9/16) étail 113.55 — VENTE \$107⁵⁵ CH.
B1208 (47 1/4 x 31 5/16) étail 114.75 — VENTE \$108⁷⁵ CH.

—Moustiquaire inclus

LES FENETRÉS FLAMAND EN PIN NATUREL
Avec cadre 5 1/8" uni — idéales pour châssis de cave

B0804 (31 1/2 x 15 9/16) EN VENTE à \$44⁸⁰ ch.
B0806 (31 1/2 x 23 9/16) EN VENTE à \$55³⁰ ch.
B1006 (39 3/8 x 23 7/16) EN VENTE à \$62⁵⁰ ch.

Pour la qualité, nous avons le meilleur prix!
Nous serons heureux de vous donner des estimations pour vos fenêtres!

IKO

BARDEAUX D'ASPHALTE
de première qualité

Garantie 10 ans \$7⁸⁵
(67 lb) le paquet

Garantie 15 ans \$9⁸⁰
(75 lb) le paquet

Vous payez 25% de plus, vous obtenez 50% plus de valeur!

Ces prix pour toutes les couleurs en stock

Achetez Maintenant!
Economisez Maintenant!

LES FENETRES FLAMAND EN PIN
Avec cadre de 6" — recouvertes de vinyle blanc

B0904 (35 7/16 x 15 9/16) étail 70.75 — VENTE \$65⁷⁵ CH.
B0906 (35 7/16 x 23 7/16) étail 84.40 — VENTE \$79⁴⁰ CH.
B9010 (35 7/16 x 39 9/16) étail 113.55 — VENTE \$107⁵⁵ CH.
B1208 (47 1/4 x 31 5/16) étail 114.75 — VENTE \$108⁷⁵ CH.

—Moustiquaire inclus

PEINTURES LATEX INT./EXT..... \$5⁹⁵ LE 4 LITRES

TEINTURE SEMI-TRANSPARENT: CEDRE, SEQUOIA, ACADOU \$5⁹⁵ LE 4 LITRES

BAS PRIX

CONTREPLAQUE SAIN — UN COTE PIN DE COLOMBIE
1/4 x 4 x 8 \$9⁹⁵ FLE LE CHOIX DE L'OUVRIER
1/2 x 4 x 8 \$16²⁵ FLE
11/16 x 4 x 8 \$22⁹⁵ FLE
CATEGORIE "BUDGET"

ASPENITE ET/OU WAFERWELD
1/4 x 4 x 8 \$4⁸⁰ FLE
Contreplaqué d'épinette cat "Budget" 3/8 x 4 x 8 \$8⁵⁰ la feuille

La beauté rustique du pin Nordik

PLANCHES MURALES — 3/8 x 3 1/2 — couvre 14 p.c. \$12⁹⁵ pqt
PLANCHES MURALES — 7/16 x 5 1/2 — couvre 21 p.c. \$18⁹⁵ pqt
PLANCHES MURALES — 3/8 x 2 1/2 — couvre 8 p.c. \$7⁹⁵ pqt

AUTRES CHOIX EN STOCK.

AUCUN PRIX DE QUANTITE PAR TELEPHONE, S.V.P.

BONHOMME CENTRES DU BRICOLEUR BYTOWN LUMBER

Hull: 92 boul. St-Joseph 771-3281
Gatineau: Rte 148, Est Montée Paiement 568-3113
Buckingham: 700, rue Dollard 986-7155
Papineauville: 126 Henri-Bourassa 427-6264
Maniwaki: 462 St-Patrice 449-3840

Ottawa-Sud: Queensdale et Bank (Rte 31) 733-9317
Ottawa-Ouest: MacFarlane et Merivale 226-5741
Ottawa-Est: chemin Cyrville et St-Laurent 745-6825

Tous nos magasins seront ouverts toute la semaine à partir du 18 avril

A PARTIR DU 18 AVRIL, HEURES REGULIERES D'ETE POUR TOUS NOS MAGASINS.

• **CSVL: liste des votants aux prochaines élections**
La révision se termine demain

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — La Commission scolaire Vallée-de-La-Lièvre (CSVL) rappelle à tous les électeurs que pour avoir droit de voter lors des élections scolaires de juin 1983, il faut absolument être inscrit sur la liste électorale.

La CSVL a jugé nécessaire de faire ce rappel, à sa réunion de mardi soir, après avoir constaté certaines lacunes au niveau de l'information entourant le processus de révision des listes électorales.

Par exemple, dans l'avis public concernant la période de révision, les commissaires ont noté que ni le nom de la commission scolaire, ni l'objet de l'avis en question n'apparaissent en titre dans l'avis publié dans l'hebdomadaire local.

D'autre part, alors que les listes électorales sont censées être affichées au bureau de la CSVL et dans chaque école de quartier où il y a une éléction scolaire, cette dernière information n'apparaît pas dans l'avis public.

Bien plus, à l'école Centrale de Notre-Dame-de-La-Salette la liste électorale repose dans le tiroir du bureau de la secrétaire de l'école.

Enfin, le comité de trois commissaires

formé pour vérifier les listes électorales n'a pas siégé une seule fois et la révision se termine demain.

Devant toutes ces lacunes, le président Maurice Lalonde a déclaré que dès aujourd'hui tous les

moysens seraient pris pour faire en sorte que les électeurs soient informés que la période de révision se termine demain.

Pour l'information des électeurs, le président rappelle que des élections scolaires auront lieu dans les quartiers trois à Poltimore, quatre à Notre-Dame-de-La-Salette, six à Buckingham, et neuf à Angers.

Enfin, les électeurs de ces quartiers peuvent vérifier si leur nom est sur la liste en communiquant avec la CSVL, à 986-7227, à Buckingham. Pour les quartiers d'Angers et Notre-Dame-de-La-Salette, la population peut vérifier la liste aux écoles de l'endroit.

Quant à ceux qui veulent que des noms soient ajoutés ou radiés de la liste, ils doivent en faire la demande officielle par écrit, avant le 15 avril, en s'adressant au président d'élection, M. Gilbert Boisvenue, à la CSVL, 146 A rue Maclaren, à Buckingham.

• **Churchill Falls**

Geste jugé «discourtois»

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Énergie et des Ressources Yves Duhaime qualifie de «discourtois»

le geste posé par Terre-Neuve qui a écarté du conseil d'administration de Churchill Falls Labrador Corp. les deux représentants d'Hydro-Québec.

M. Duhaime considère cependant cette exclusion comme sans conséquence substantielle immédiate.

Pour lui, cette décision de Terre-Neuve est évidemment frustrante pour le Québec qui détient près de 35% du capital-actions et qui est le seul acheteur d'électricité de Churchill Falls.

«Il est possible, a-t-il déclaré hier aux journalistes, que le niveau d'affection que Terre-Neuve porte au Québec ait atteint son sommet.»

Le ministre de l'Énergie de Terre-Neuve, M. Bill Marshall, a déclaré que c'est l'attitude intransigente et indifférente du Québec dans la recherche d'une solution au litige des chutes Churchill qui explique l'expulsion des deux administrateurs québécois.

MM. Guy Coulombe et Joseph Bourbeau, les deux premiers administrateurs d'Hydro-Québec, n'ont pas été réélus à l'assemblée annuelle des actionnaires, le 5 avril.



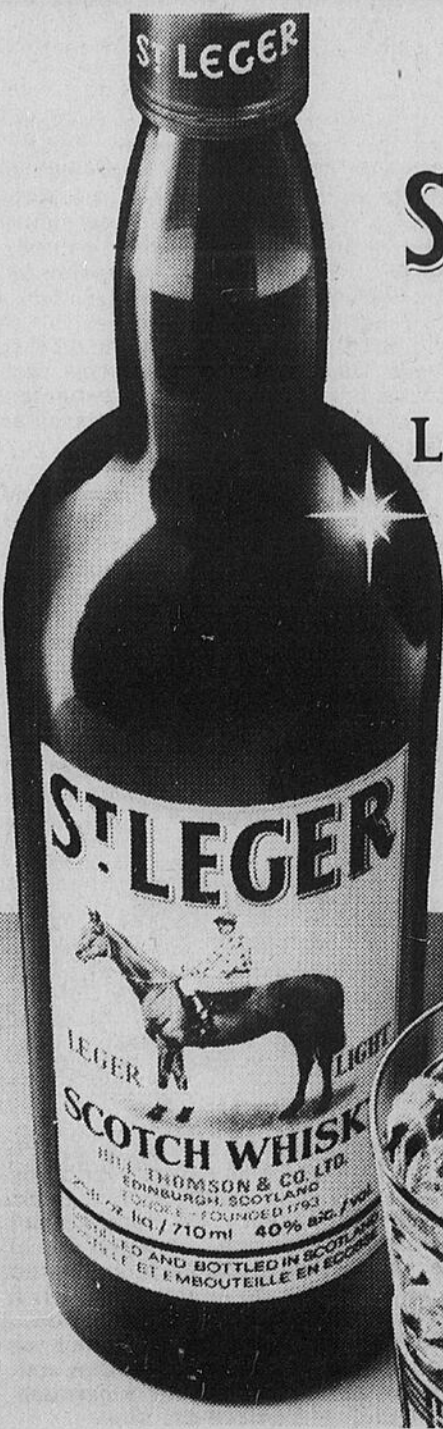
- Grille en acier inoxydable
- Foyer réglable
- Pour bois ou charbon
- Choix de couleurs

Fabriqué par

SHAWNEE

828-8410

220, route 15, Bells Corners



ST LEGER

Le scotch léger, clair et sec, au goût du Québec.

BELANGERAMA

EPARGNEZ JUSQU'À 40% SUR LES MEUBLES EN SOLDE

DUO DE BUANDERIE MOFFAT

LAVEUSE MWG 1120
 Agitateur Spirator ainsi que trois cycles, cinq réglages de température de lavage/rinçage, deux vitesses, niveau d'eau à trois positions, distributeur d'agent de blanchiment et filtre à charpie autonettoyant. H. 44" x L. 27" x P. 25", H. 112 cm x L. 69 cm x P. 64 cm.

SECHEUSE MDG 1150
 Réglage de séchage minuté et automatique ainsi que quatre cycles, trois réglages de chaleur, éclairage intérieur du tambour, tambour email vitrifié gros format, signal de fin de cycle et collecteur de charpie monté à l'avant. H. 44" x L. 27" x P. 25", H. 112 cm x L. 69 cm x P. 64 cm.

Prix sugg. \$1195.
La paire, en blanc 995⁰⁰

REFRIGERATEUR ANTIGIVRE 100% SANS GIVRE

- Capacité de 15 pi. cu. (422 litres)
- Congélateur monté sur le haut
- Isolant moulé en place
- Garde-beurre
- Tiroir à viandes translucide
- Clayette ajustable sur 10 positions
- Roulettes

15 pi. cu. L15JMB
799⁹⁵
 Amande, ajoutez \$10.00

MOB. DINETTE 5 MCX

Mobilier dinette 5 mcx, en merisier solide. 1 table ronde avec 2 panneaux, 4 chaises capitaine sans bras, capitonnées cuirette noire. Légères imperfections sur les chaises

Ord. 649.95
EPARGNEZ 40% 329⁹⁵

MOBILIER 5 MCX

Fini brun et chêne pâle; comprend 1 bureau triple de 66" de long, avec miroirs jumelés. 1 tête de lit 54-60", 1 commode armoire et 2 tables de chevet incluses.

Prix ord. 995.00
EPARGNEZ 30% 695⁹⁵

SOFA et CAUSEUSE

Très modernes et confortables avec 10 coussins épais. Matériel fleuri imprimé. Vert et bleu.

Comparez à 649.95
479⁰⁰

ETAGERES MURALES

3 sections, fini amande, garni de laiton. Largeur totale 90" — Section du centre avec portes en bas.

Ord. 895.00
EPARGNEZ 40% 537⁰⁰
 VENTE

MOBILIER DE SALON, 2 MCX

De style colonial, riche tissu de velours à 100% nylon. Boiserie fini érable, sofa et fauteuil berçant.

EPARGNEZ 40%
 Notre prix 1295.00
777⁰⁰

DIVANT-LIT

Cet élégant sofa-lit fera d'une pierre deux coups. Il saura plaire à ceux qui recherchent le confort et la simplicité. Ouvrez-le et votre sofa se transforme en un lit double. Matériel de bonne qualité pour ce prix abordable.

Ord. 399.00
279⁹⁵
 VENTE

AUCUNE TAXE PROVINCIALE SUR LES MEUBLES

Belanger MEUBLES
 Jean-Yves Gougeon, gérant

LIVRAISON GRATUITE (dans un rayon de 100 km)

• Entrepôt gratuit

• Service après-vente des plus fiables

• Personnel de vente pour vous conseiller



ACCEPTÉES

217 MONTCALM, HULL — 771-6611

• Dans les écoles de la CS Outaouais-Hull

Le virage technologique s'effectuera avec prudence

par Régis Bouchard

HULL — C'est en gardant toujours en mémoire que son rôle premier en est un d'éducation que la Commission scolaire Outaouais-Hull s'approprie à emprunter le virage technologique. Contrairement à beaucoup d'autres commissions scolaires qui se sont lancées à grands frais dans l'achat d'ordinateurs, la CSOH a décidé de faire preuve de prudence dans ce domaine comme le souligne un rapport déposé, hier, à la table du Conseil de la CSOH.

«L'intégration à la classe d'un tel outil (l'ordinateur) ne peut se faire inconsciemment, sans bousculer quelque peu les habitudes», notent les auteurs du document en soulignant que c'est aujourd'hui même qu'il faut réfléchir à la place que prendra cet équipement.

Tout en reconnaissant que le micro-ordinateur est en soi un outil pédagogique d'importance, la CSOH se pose encore certaines questions relativement à l'utilisation de cette nouvelle technologie. «Sans être alarmiste, il faut se demander si, à moyen ou à long

terme, ce virage technologique ne risque pas de rendre caducs les programmes du ministère qui ont été basés sur des théories d'apprentissage», précise le rapport. L'apparition et l'utilisation des ordinateurs menacent à un tel point les program-

mes actuels et leur efficacité que certaines expériences ont démontré qu'en mathématiques par exemple, les techniques de calcul et de simulation par ordinateur ont permis à des jeunes d'assimiler en un semestre toute la matière prévue au programme de trois années complètes.

«A long terme, est-il permis de penser que la classe telle qu'elle existe pourrait éclater et prendre une allure totalement différente?», souligne le rapport en ajoutant que l'ordinateur s'est avéré un outil fantastique de récupération qui pourrait ainsi introduire à l'école une nouvelle culture plus près de ceux qui ont de la difficulté à s'adapter au système actuel.

La découverte de l'ordinateur comme moyen d'enseignement a suscité beaucoup d'attentes, précise le rapport, en ajoutant que ce genre

d'espoir était apparu lors de l'introduction de l'audio-visuel qui a toutefois connu un succès mitigé. «Contrairement à l'audio-visuel, c'est un outil qui est à la fois entre les mains de l'élève et de l'enseignant», note cependant les auteurs.

En ce qui concerne les enseignants, le rapport souligne qu'en raison de sa puissance et de ses possibilités énormes, l'ordinateur peut sembler insécurisant

«mais l'ordinateur ne remplacera pas l'enseignant puisque la machine n'aura jamais la responsabilité de former un élève».

L'apparition des ordinateurs à la CSOH devrait se faire en deux phases, une première axée sur l'initiation, l'exploration et l'expérimentation pendant que la seconde devrait être la généralisation de l'utilisation de l'ordinateur.

La première phase devrait véritablement

être amorcée l'an prochain alors que la CSOH envisage de faire l'acquisition de micro-ordinateurs pour permettre à ses enseignants de se familiariser avec cet outil.

D'ici quelques semaines, les commissaires devraient avoir devant les yeux un nouveau document cette fois sur le plan d'action et l'échéancier que se sera fixé la CSOH quant à l'implantation d'ordinateurs dans les écoles.

La fin d'une «guerre judiciaire»

MONTREAL (PC) — La «guerre judiciaire» entre les généraux Dollard Ménard et Jacques Dextraze, qui avait abondamment alimenté la chronique en janvier, devait se terminer officiellement ce matin au bar Altitude de la Place Ville-Marie, à Montréal.

Le général Dextraze, qui était l'objet d'une poursuite de \$400,000 par le général Ménard, a fait savoir mardi qu'il remettra aux médias une copie colligée, qui se veut une mise au point rectificative de propos qu'il avait tenus sur son collègue militaire lors de la campagne référendaire du printemps de 1980.

Le général Dextraze, qui s'était rangé dans le camp du «non», avait déclaré que l'adhésion du général Ménard au Comité québécois pour le «oui» dépendait des blessures qu'il avait subies à la guerre et qu'il ne fallait pas lui en vouloir. Ces propos ont par la suite été endossés par un autre militaire, le général Jean-Victor Allard.

Le général Ménard, qui s'était particulièrement distingué lors du raid sur Dieppe, en août 1942, avait intenté à ses deux ex-collègues militaires une poursuite de \$400,000 pour dommages moraux et atteinte à sa réputation.



ASSOCIATION DU BASEBALL AMATEUR DE HULL			
INSCRIPTION — SAISON 1983			
SECTEUR	LIEU D'INSCRIPTION	DATES	HEURES
1	Chalets Fontaine et Desjardins(sous-sol)	21-22 avril	18h 30-20h 00
5	Eglise de la Guadeloupe (soubassement)	23 avril	12h 00-14h 00
6	Ecole Côte du Nord	18 avril	19h 00-21h 00
Moustique/ atome	Chalet Fontaine (sous-sol)	19-21-25-27 avril	18h 00-20h 00
7-8-9 ans			
Equipes "AA"			
Moustique à midget	Centre récréatif (porte de côté)	23 avril	12h 00-15h 00
10-17 ans			

RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES:
SERVICE DES LOISIRS DE LA VILLE DE HULL
(770-3952)

DEVENEZ MILLIONNAIRE TOUT EN LISANT LE DROIT

Gagnants 5e tirage du 7 avril 1983

Gagnante 1er prix
Mme Gilberte Faubert
R.R. 2 Cumberland
Ontario

Gagnant 2e prix
M. Raymond Lalonde
rue Laviolette
Rockland Ont.

Toutes les semaines du 10 mars au 26 mai 1983 un tirage au sort décidera des gagnants de:

Un premier prix de
50 BILLETS DE SUPER LOTO
soit 50 chances de devenir millionnaire ou de se mériter de nombreux autres prix en argent (tel que stipulé sur les billets de Super Loto).

Un deuxième prix de
\$400⁰⁰ comptant!

REGLEMENTS

- Le concours s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et les membres de leur famille immédiate. Ce concours est soumis à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux.
- Le concours se termine le 26 mai 1983 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
- Le jeudi 10 mars 1983, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier prix de 50 billets de Super Loto et du gagnant du deuxième prix de \$400.00. Le jeudi suivant soit le 17 mars 1983 et tous les jeudis des semaines suivantes et ce jusqu'au 26 mai 1983, le même procédé sera utilisé et ainsi douze premiers prix de 50 billets chacun soit 600 billets de Super Loto et douze deuxième prix de \$400.00 soit \$4,800.00 seront décernés en tout.
- Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité, à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue téléphonique. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT Ltée qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
- En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

Du 28 février au 21 mai 1983, un bon de participation paraîtra tous les jours dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à:

Concours des Millionnaires
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

Présenter le tout
au 375, rue Rideau,
Ottawa,
Ontario

Les fac-similés de toutes sortes seront rejetés.

LE DROIT
70 ANNEES D'ACTIVITES QUOTIDIENNES

CONCOURS DES "MILLIONNAIRES"

LE DROIT

375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT., K1N 5Y7

NOM..... (LÉTTRES MOULÉES)

ADRESSE.....

VILLE.....

PROV..... TEL.....

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bon et l'expédier séparément ou en liasse.

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Réunions

• C'est le samedi 16 avril que se tiendra à l'Université du Québec à Hull, une journée d'information et d'échanges à l'intention des professeurs d'arts plastiques de l'Outaouais. Cette réunion, qui commencera à 9h 30, à la salle E-0529 du campus universitaire au 283, boulevard Alexandre-Taché, à Hull, est organisée conjointement par l'Association québécoise des éducateurs spécialisés en arts plastiques et le secteur des arts plastiques de l'UQAH. L'ordre du jour comprend notamment des discussions sur les buts, les rôles et la représentativité de l'Association.

• Il y a des rencontres pour couples tous les dimanches soir, au 460-A de l'avenue King Edward, à Ottawa, à compter de 19h 30. Au programme le 17 avril: Jean-Louis Allard et son épouse nous entretiendront de «La joie de vivre et d'aimer». Ces soirées se déroulent dans une ambiance de café, selon la tradition catholique. Entrée libre. Pour renseignements: 234-7577 ou 234-7475.

Films

• Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) présente le film «L'apprenti-sorcière», demain à 19h et samedi à 13h 30, à l'école secondaire Garneau, 6588, rue Carrière, à Orléans. Les billets sont disponibles à l'entrée au coût de \$1. Pour renseignements: Sylvie Beauchamp, au 824-8533.

Bazar-vente

• Il y aura une vente de livres usagés à la Bibliothèque publique de Gloucester, située au centre récréatif d'Orléans, 1490, promenade Youville, samedi, de 9h 30 à 16h.

• L'Association Shalom-Sobriété organise une vente trottoir au 37 boul. St-Joseph, à Hull, samedi et dimanche, de 10h à 16h.

Spectacles

• Dans le cadre du Festival socio-culturel du CEGEP de l'Outaouais, l'atelier de danse Jazz moderne présente son spectacle annuel les 14-15 et 16 avril, à 20h, à l'auditorium du CEGEP de l'Outaouais, 333 Cité-des-Jeunes, à Hull. L'entrée est libre pour les étudiants du CEGEP et de \$2 pour le public en général.

• La troupe «Les Monteurs d'ours», composée en majorité d'étudiants de l'Université du Québec à Hull, présentera la pièce intitulée...d'où ils viendront pour juger les vivants et les mots...», écrite par Danièle Vallée, une étudiante en lettres à l'université, demain, à 20h, à l'auditorium du campus universitaire, 283, boulevard Alexandre-Taché, à Hull. Il y aura un droit d'entrée de \$2.

• L'Ensemble vocal de la Côte-de-Sable vous invite à un concert, avec la participation de Marie Laperrière, mezzo-soprano, samedi, à 20h, à l'église St-John, angle des rues Elgin et Somerset, à Ottawa. Au programme: Rhapsodie pour alto de Brahms, oeuvres de Rameau, Beethoven, Chostakovich; negro spirituals. L'entrée est libre.

• Le MIFO présente en concert «L'Harmonie et l'ensemble de jazz de l'école secondaire Garneau», dimanche, à 14h, à l'école secondaire Garneau, 6588, rue Carrière, à Orléans. Les billets sont disponibles à l'entrée au coût de \$1/enfant et \$2/adulte.

Soirées sociales

• Le groupe familial Al-anon vous invite à célébrer son septième anniversaire le dimanche 17 avril, à 14h, au Centre de services communautaires de Vanier, 330, avec Lajoie. Entrée libre. Bienvenue à tous.

• Le Club de la bonne entente des employés de l'hôpital St-Vincent tiendra son dîner et danse annuels le samedi 16 avril, à la salle Saint-François, rue Wellington, à Ottawa. L'entrée est libre pour les membres et de \$6 pour les non-membres. On peut obtenir les billets au Bureau des salaires de l'hôpital.

• Le club d'âge d'or Les Amis de St-Raymond, 30, rue St-Raymond, Hull. Il y aura fête des anniversaires et un goûter sera servi. Pour renseignements: 771-5688 ou 777-6989.

• La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull organise sa partie de cartes annuelle le dimanche 17 avril, à 20h, au sous-sol de l'église, rue St-Onge, à Hull. L'entrée est de \$2. Prix de présence et goûter. Pour renseignements: Annette Duquette, au 777-4408.

• L'Association main dans la main organise une danse bénéfice, samedi, à compter de 20h, à la salle paroissiale Notre-Dame-du-St-Esprit, à Vanier. L'entrée est de \$3.

Témoignage

• L'Association des chrétiens témoins dans leur entreprise (ACTE-Orléans) vous invite à entendre les témoignages chrétiens de Carmen et André Dufault, d'Orléans, samedi, à 8h 45, au motel Normandie, route 17, à Orléans. Pour renseignements: 746-7404 ou 824-2067.

Conférences

• Le secteur des arts plastiques de l'Université du Québec à Hull présente, ce soir à 19h 30, une conférence audiovisuelle sur le Japon. Le conférencier sera Raymond Vézina, historien d'art, conservateur aux Archives publiques du Canada et chargé de cours à l'UQAH. Il traitera de l'environnement visuel contemporain au Japon. Cette activité se déroule au local E-0529 du campus universitaire, au 283, boulevard Alexandre-Taché à Hull et l'entrée est libre.



AIR CANADA PRÉSENTE LE NOUVEAU 767

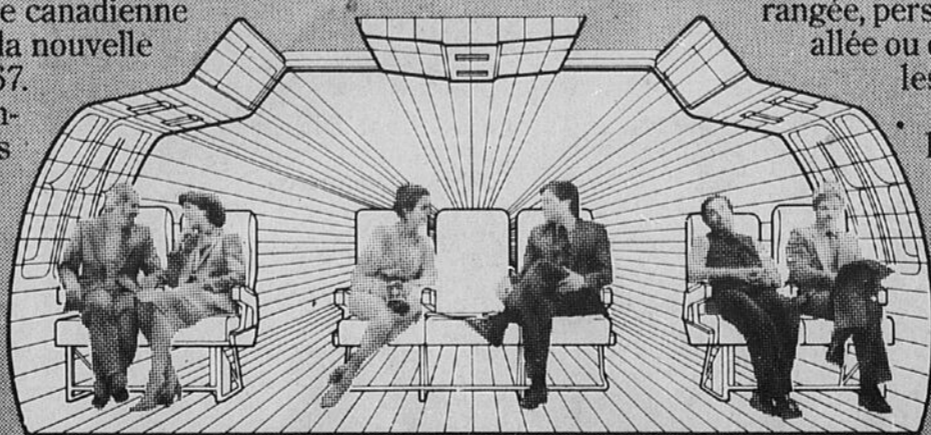


Conçu pour le voyageur d'affaires de l'ère spatiale

Air Canada est la première compagnie aérienne canadienne à prendre les commandes d'un avion digne de la nouvelle technologie spatiale: le tout nouveau Boeing 767.

Voilà un avion de ligne qui répond aux exigences du voyageur d'affaires: cabine des passagers plus spacieuse pour un plus grand confort en vol et technologie hautement perfectionnée des systèmes de commande qui assure un service fiable en tout temps.

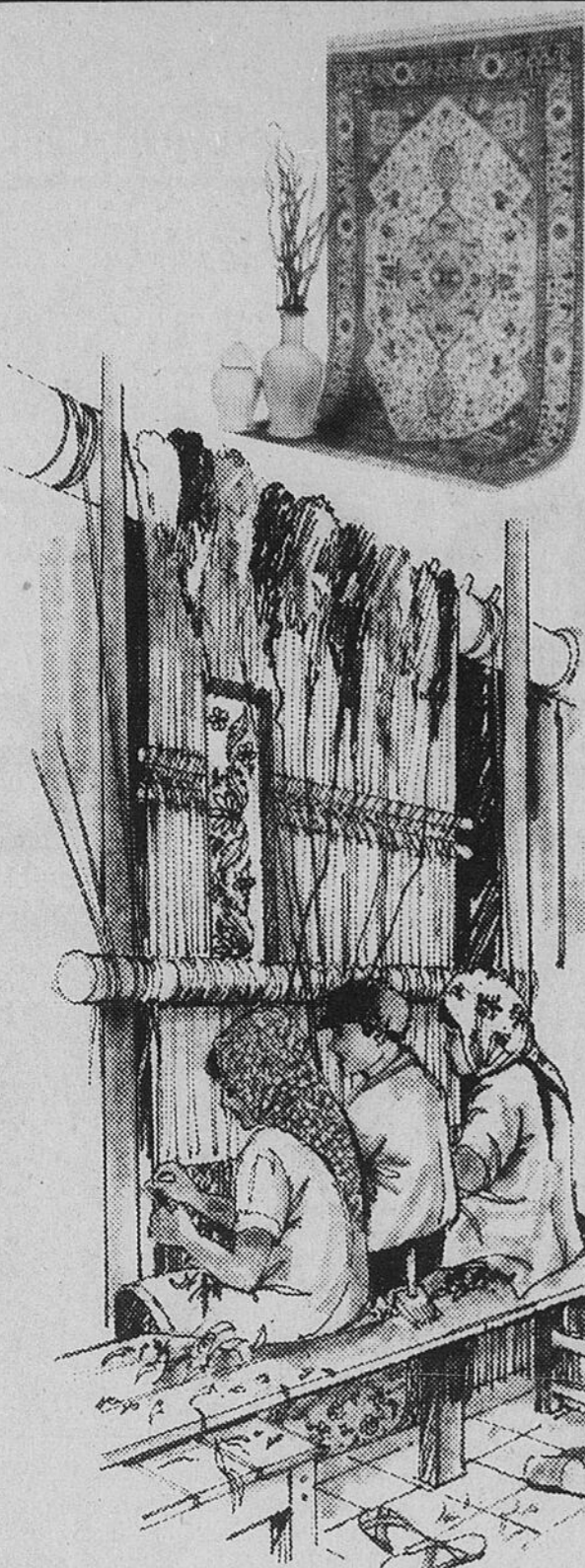
Les deux allées de service facilitent l'embarquement et le débarquement et vous permettent de circuler aisément à l'intérieur du 767. Et comme il n'y a que 7 fauteuils par



rangée, personne n'est jamais assis à plus d'un fauteuil d'une allée ou d'un hublot. Vous avez amplement d'espace pour les jambes, les coudes et la tête. De plus, vous apprécierez les fauteuils inclinables encore plus larges et de tout confort. L'espace de rangement supérieur peut même loger un sac valise.

Le confort, c'est aussi la technologie avant-gardiste du Boeing 767 qui permet un vol plus silencieux et un comportement plus doux de l'appareil. La prochaine fois, envoyez-vous à bord du Boeing 767 d'Air Canada. Vous verrez à quelle vitesse étonnante le monde du voyage d'affaires fait son chemin.

BOEING
Pour réussir les hommes



33 1/3 % DE RABAIS

sur les prix étiquetés de nos tapis persans et orientaux pendant l'expo-vente chez Eaton Centre Rideau

De vraies merveilles! Eaton dépose à vos pieds des pièces uniques, rapportées de l'Iran, de la Turquie, du Pakistan, de l'Afghanistan et de l'Inde. Ces tapis sont tissés avec de gros brins de laine aux couleurs luxueuses dont l'éclat persiste malgré le temps. Que vous soyez un collectionneur de longue date ou un amateur débutant, vous devez absolument vous rendre à cette expo-vente, la première du genre chez Eaton au Centre Rideau. Tous les tapis de cette collection vous sont offerts à 33 1/3 % de rabais sur les prix étiquetés. Choisissez celui qui vous fait envie et assurez-vous de lui garder une place au sol ou... au mur!

L'offre prend fin le 23 avril.

Eaton au Centre Rideau. Rayon 373.

Achats en personne seulement.

LES BONS ACHATS EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE

EATON

INVESTIR À L'AVEUGLETTE?

Pas question...

Moi, j'y vois clair en consultant un intermédiaire qualifié

Si quelqu'un vous propose un plan pour investir votre argent, vérifiez s'il est bel et bien inscrit auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec. En effet, le courtier, le conseiller et leurs représentants doivent être inscrits auprès de la Commission. Celle-ci exige de la part des professionnels du marché des valeurs qu'ils présentent la compétence, la probité et de solides assises financières pour assurer la protection des épargnants. Si vous posez des questions sur le service rendu par un professionnel n'hésitez pas à communiquer avec la Commission.

Par ailleurs, vous exigez de votre courtier de bons conseils? Pour bien vous guider, celui-ci est en droit de s'attendre à ce que vous lui dressiez un portrait fidèle de votre situation financière et que vous déterminiez clairement avec lui vos objectifs de placements.

Pas question...

Moi, j'y vois clair en consultant le prospectus

Lorsque vous investissez votre argent, vous avez réglé généralement droit à un prospectus réunissant des informations sur l'objet de l'émission, sur les objectifs de la société et sur sa situation financière. Le prospectus, que vous recevrez peu après l'achat de titres, vous permettra de guider votre décision d'investissement en évaluant les risques par rapport aux bénéfices espérés. Vous pouvez annuler votre achat, s'il ne vous semble pas correspondre à vos objectifs, dans les deux jours suivant la réception du prospectus (sauf si vous avez reçu au préalable un prospectus provisoire). Si vous n'êtes pas tout à fait familier avec le sujet, n'hésitez pas à demander les conseils d'un spécialiste.

Si vous ne recevez pas de prospectus, la nouvelle loi sur les valeurs mobilières vous permet d'annuler l'achat et même d'obtenir des dommages.

Pas question...

Moi, j'y vois clair en suivant l'information

Si vous comptez acheter des actions sur le marché secondaire (par exemple à la bourse) votre courtier ne vous remettra pas de prospectus. Vous pouvez toutefois consulter le dossier public de la société dont les titres vous intéressent à la Commission des valeurs mobilières. Il est aussi possible d'obtenir des sociétés les plus importantes, un dossier d'information complet et à jour. L'information est donc disponible: à vous de la consulter.

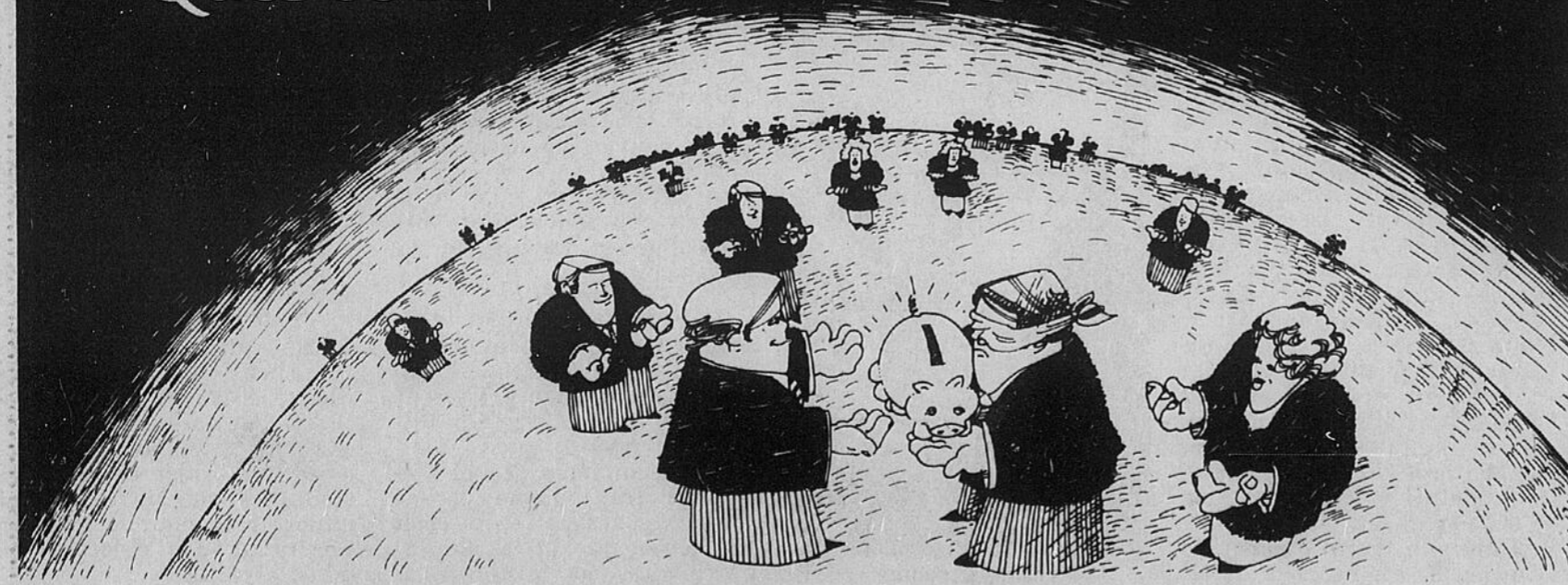
Si vous avez investi dans une société, vous recevrez de l'information sur son activité, son évolution financière, ses projets, etc. Vous pouvez donc examiner tout ce qu'elle vous fait parvenir régulièrement. Elle doit, par exemple, transmettre ses états financiers dans des délais maintenant plus serrés, depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les valeurs mobilières.

La Commission des valeurs mobilières du Québec est l'organisme chargé du contrôle du commerce des valeurs mobilières au Québec. Elle a pour mission de favoriser le bon fonctionnement du marché des valeurs tout en assurant la protection des épargnants.

Pour plus de renseignements, vous pouvez obtenir des publications sur le marché des valeurs mobilières et sur vos droits et recours au bureau de Communication-Québec de votre localité ou à la Commission des valeurs mobilières du Québec, 800, place Victoria, C.P. 246 Tour de la Bourse, Montréal, (Québec), H4Z 1G3 (514) 873-5326.

Commission des valeurs mobilières du Québec

Québec



Intégration scolaire sur le territoire de Papineau: recommandation de la DRO

Trois commissions fondues en une seule

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — La Direction régionale de l'Outaouais du ministère de l'Éducation recommandera, dans le cadre du projet d'intégration scolaire, que les trois commissions scolaires existantes sur le territoire de Papineau soient remplacées par une seule commission scolaire.

Cette recommandation a été accueillie comme une douche d'eau froide par la Commission scolaire Vallée de La Lièvre (CSVL), à sa réunion mensuelle, mardi soir, à Buckingham, parce que celle-ci va complètement à l'encontre de la résolution adoptée par la Commission scolaire régionale Papineau, le premier février 1983, laquelle propose la disparition de la CSRP au profit des commissions scolaires Vallée de La Lièvre et Seigneurie.

Quelques jours plus tard, la CSVL adoptait à son tour une résolution recommandant au MEQ de donner son accord de principe à son projet d'intégration scolaire qui consistait à rapatrier l'enseignement primaire et secondaire sous sa juridiction, à compter du premier juillet 1984. Le 14 février, la CS Seigneurie adoptait une résolution similaire.

Or, voici que le directeur général de la CSVL, M. Gilbert Boisvenue, informait les commissaires que la DRO du ministère de l'Éducation s'appropriait à recommander au ministre Camille Laurin la formation d'une seule commission scolaire sur le territoire de Papineau qui prendrait sous sa responsabilité l'enseignement primaire et secondaire, mais qui excluerait les municipalités de Notre-

Dame-du-Laus et Pôtimore.

Toujours selon M. Boisvenue, la recommandation de la DRO est basée sur les trois critères auxquels se réfèrent le ministère dans tous les projets d'intégration scolaire. Ces critères sont le respect des limites des municipalités régionales de comté, l'assurance que les commissions scolaires intégrées possèdent les équipements nécessaires pour assurer les services aux étudiants, et enfin que l'intégration respecte l'appartenance du milieu.

Enfin, le directeur général de la CSVL a révélé que si le principe d'une seule commission scolaire devait être rejeté par les commissions scolaires locales, le ministère favoriserait la formation d'une commission scolaire qui respecterait les limites de la MRC de Papineau. Quant aux municipalités de Buckingham, Masson, Angers, L'Ange-Gardien et Notre-Dame-de-La-Salette qui sont comprises dans le territoire de la Communauté régionale de l'Outaouais, elles pourraient être inté-

grées à la Commission scolaire de Gatineau.

N'étant absolument pas d'accord avec ces projets d'intégration, les commissaires de la CSVL ont approuvé une résolution de leur président, M. Maurice Lalonde, à l'effet qu'un télégramme soit adressé dès aujourd'hui au ministre de l'Éducation, lui demandant une rencontre avant que son projet de restructuration scolaire soit déposé à l'Assemblée nationale. Point n'est besoin de dire que cette résolution a reçu l'appui unanime des douze commissaires présents.

Après avoir précisé qu'il trouvait inconcevable que le ministère incite les commissions scolaires à opérer à déficit, M. Boisvenue a ajouté que cette directive venait en contradiction avec une clause de la loi 57 qui stipule que les commissions scolaires sont responsables de leur déficit ou surplus.

La CSVL a donc décidé de protester auprès du ministère, de la Fédération des commissions scolaires du Québec et de l'Association des commissions scolaires de l'ouest du Québec contre l'application de cette règle budgétaire. Finalement le directeur général de la CSVL se demande comment il se fait qu'aucune commission scolaire n'ait dénoncé cette politique jusqu'à ce jour.

Autre révélation

M. Boisvenue devait par la suite faire une autre révélation qui n'a pas eu l'heur de plaire aux commissaires. A une réunion de tous les directeurs généraux des commissions scolaires, le 31 mars, à Québec, le ministère de l'Éducation a dévoilé son intention de ne pas appliquer la compression projetée de la masse budgétaire des commissions scolaires pour l'année scolaire 1983-84.

Afin d'informer les citoyens

18 avril: Journée nationale du droit

par Murray Maltais

HULL — Si, ainsi que l'affirme Montesquieu dans son Esprit des lois, la liberté serait le droit de faire tout ce que les lois permettent, très souvent on les connaît peu ou pas du tout. C'est un peu pour cette raison que l'Association du Barreau canadien annonçait hier que lundi prochain, soit le 18 avril, sera la Journée nationale du droit.

Pourquoi une journée du droit?

Très souvent, affirme en substance l'Association du Barreau canadien (ABC) dans sa documentation, le simple citoyen est complètement désemparé par le vaste éventail de lois qui semblent contrôler sa vie. Elles sèment la confusion, bien qu'elles aient comme buts l'ordre social et d'offrir des avantages. Mais dans de nombreux cas, on ignore comment ces lois sont appliquées. Sans un minimum de connaissances, le citoyen est impuissant. Conséquent, il jouit moins de ses libertés individuelles.

De nombreuses activités viendront souligner partout au Canada cette Journée nationale du droit.

Dans l'Outaouais

Au nom du bâtonnier de Hull, Me Michel Ste-Marie, le président du comité ad hoc «La loi à la portée de tous», Me Viateur Bergeron, a annoncé hier que cette journée serait marquée de multiples activités dans l'Outaouais québécois.

Parmi celles-ci, il faut retenir une visite guidée du Palais de justice de Hull à toutes les heures, de 10h à 16h, avec la collaboration des juges, des avocats, ainsi que des employés du Palais. Par la même occasion, on pourra s'initier à la nature exacte du Bureau d'enregistrement de Hull.

Trois avocats, soit Richard Gaudreau, Richard Bastien et Mario Desnoyers prononceront des causeries à midi quinze lun-

di, mardi et mercredi. Me Gaudreau parlera lundi des problèmes conjugaux; mardi, Me Bastien traitera du droit du travail et mercredi, ce sera au tour de Me Desnoyers d'examiner, devant son auditoire, des problèmes entourant les testaments et les successions. Ces trois causeries se dérouleront à la Salle du Conseil de la maison du Citoyen.

Toutes ces activités sont organisées bénévolement par les juristes de l'Outaouais.

On tentera, par ailleurs, de sensibiliser les étudiants du secondaire au droit, par des activités-surprises.

L'ABC compte 31.000 membres; elle se déclare préoccupée du fait que de nombreux citoyens n'ont pas la moindre idée du fonctionnement de leur système juridique, non plus que de son rôle de protection. Inconscients à la fois de leurs droits et de leurs obligations, les gens éprouvent une certaine frustration vis-à-vis l'appareil juridique. Ils manquent de confiance en son fonctionnement.

Notons que cette journée du 18 avril, ainsi que le rappelle le premier ministre canadien Pierre Trudeau dans une lettre à l'ABC, coïncide avec le premier anniversaire de la proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982, qui introduisit notamment dans la Constitution la Charte canadienne des droits et libertés. La nouvelle Constitution canadienne de l'an dernier fut proclamée par Ottawa sans l'accord du gouvernement québécois.

Dans l'Outaouais

La communauté philatélique «en plein essor»

par Lyne Lemieux (collaboration spéciale)

HULL — «La communauté philatélique outaouaise est en plein essor. Une quinzaine de jeunes s'y est jointe récemment», affirme M. Edouard Schingh, collectionneur et président honoraire à vie de l'amicale des philatélistes de l'Outaouais.

Grâce à la popularité grandissante de ce loisir, le comptoir philatélique de Hull est en voie de devenir le bureau ayant la plus importante augmentation des ventes au Canada.

D'ailleurs, les fervents collectionneurs de timbres-poste se réuniront les 16 et 17 avril prochains à la maison du Citoyen de Hull pour partager leurs plus heureuses découvertes. L'an dernier, rappelle M. Schingh, un timbre d'une valeur de \$2.000 y était exposé.

Le président de la Fédération québécoise de philatélie, M. Jean Lemieux et trois juges seront sur les lieux. Ces derniers détermineront les trois exposants les plus méritants.

Plus de 4.000 timbres seront exposés, a-t-il dit. Une collec-

tion de 39 timbres portant sur les rois et reines de la Couronne britannique de 1037 à nos jours y sera, entre autres, présentée.

On y exploitera plusieurs thèmes: l'exploration de l'espace, la loyauté britannique, le Vatican, etc. Les organisateurs croient que près de 4.500 personnes se déplaceront cette année pour ce prestigieux événement.

ottawa-carleton et l'est ontarien

en ville et en banlieue

Plaque à l'école Guigues

Une plaque commémorative sera installée à l'école Guigues au mois de juin pour relater son histoire, a répondu cette semaine Denise Truax aux membres de la commission d'Urbanisme d'Ottawa qui se demandait pourquoi le Comité du Centre artistique Guigues voulait s'installer précisément à cet endroit.

Le rapport émanant du département du développement communautaire de la ville relève d'ailleurs la valeur historique de l'endroit.



Denise Truax

«Théâtre de luttes scolaires et de la résistance au règlement 17, l'école Guigues fut le bastion provincial de la défense de l'enseignement du français en Ontario. La création de commissions scolaires francophones en Ontario fut rendue possible grâce au dévouement de cette résistance», est-il écrit.

Jeux électroniques

Le comité de l'Environnement de la ville d'Ottawa recommandera au conseil municipal d'adopter un amendement au règlement sur les permis pour les centres de jeux électroniques afin qu'aucun nouveau permis ne soit émis à un centre se situant à l'intérieur d'un rayon de 300 mètres d'une école primaire, secondaire ou privée.

Il s'agit en fait de consolider une résolution approuvée par le conseil municipal au mois de mai l'an dernier. Un représentant de Regent Amusement, dont la compagnie possède quelque sept centres à Ottawa, s'est élevé hier contre cette recommandation «discriminatoire».

Il a fait valoir que cela empêcherait l'établissement de nouveaux centres dans un endroit comme le Centre Rideau qui se trouve près d'un collège. Il a souligné que ses clients empêchaient les étudiants de jouer durant les heures de classe.

Avis aux résidents

Le département de l'Environnement d'Ottawa réduira de trois à deux le nombre d'avis qu'il fait habituellement parvenir aux résidents touchés par des projets de construction dans les rues de leur secteur.

Dans le passé, il faisait parvenir un 1er avis aussitôt que le conseil municipal approuvait un projet, un 2e lorsque le contrat était alloué et le dernier juste avant le début des travaux.

Le département a choisi de fonder en un seul avis l'annonce de l'allocation du contrat et du début des travaux puisque la période de temps les séparant était négligeable.

Enfin il a apporté quelques modifications à sa formule de présentation des avis en utilisant un aspect caricatural pour identifier la nature des travaux à exécuter.



Les Kennedy

Mme Ethel Kennedy, le veuve de l'ex-candidat à la présidence des Etats-Unis, accompagnée de ses deux fils Michael, à gauche, et Joseph, a inauguré hier à Ottawa, un programme de récupération d'huile à chauffage dont les revenus serviront à des oeuvres de charité. Les Kennedy sont les fondateurs et les administrateurs du programme.

(Photo LE DROIT par F. Roy)

Initiative de la famille Kennedy La charité avec de l'huile à chauffage

par Pierre Ouimet

OTTAWA — Après l'argent sonnante, les vieux vêtements, les conserves et les marchetons, il est maintenant possible de faire la charité avec de l'huile à chauffage. C'est même déductible de l'impôt.

En effet, Mme Ethel Kennedy, veuve du sénateur Robert F. Kennedy, ainsi que ses deux fils Joseph et Michael, sont venus à Ottawa pour annoncer cette nouvelle inusitée.

En vertu de ce plan, nommé Home Oil Transfer Program, l'huile à chauffage contenue dans les réservoirs domestiques, devenues inutiles à la suite d'une conversion au gaz naturel, pourra servir, sous forme de don, à chauffer les logements des personnes âgées et des pauvres en difficulté.

«Voici, grosso modo, comment ça marche: Vous venez de convertir votre chauffage central au gaz naturel.

Le réservoir et les gallons d'huile qu'il contient vous restent sur les bras. Vous téléphonez à Ottawa Gaz qui vous envoie, dans le cas de la capitale, Francis Fuels, qui viendra siphonner votre réservoir gratuitement.

Ensuite, le pétrole ainsi recueilli sera vendu à un grossiste local et l'argent sera versé dans une proportion de 50% à la l'Armée du Salut et le reste à des programmes de développement de la jeunesse.

Dans les cas d'urgence, l'Armée du Salut distribue les fonds recueillis aux personnes âgées et aux pauvres, tandis que vous recevez une formule avec laquelle vous pouvez

réclamer une déduction d'impôt pour fins de charité.

Quel lien avec les Kennedy? Ils sont les fondateurs et les administrateurs du programme, annoncé aussi à Hamilton, London et Toronto, hier.

Joseph P. Kennedy II, dirige, aux Etats-Unis, une compagnie sans but lucratif nommée Citizens Energy Corporation, qui a donné naissance à la Canadian Robert F. Kennedy Memorial, un organisme de charité fondé par des amis canadiens de l'ancien sénateur et de sa famille et présidé par Douglas Bassett, également président de CFTO-TV, de Toronto.

Au cours de l'inauguration, hier, Mme Ethel Kennedy a remercié le premier ministre Pierre Trudeau pour son aide dans la mise en oeuvre de ce projet.

Elle a ajouté que «la beauté de ce programme, c'est que tous en profitent.»

D'après la Canadian Gas Association, près de 130,000 maisons ont été converties au chauffage au gaz au cours des deux dernières années, et on estime pouvoir ainsi recueillir plus d'un million de litres d'huile.

La Kennedy Memorial Foundation se sert de l'autre 50 pour cent des revenus pour s'administrer et pour créer des programmes destinés à encourager les jeunes Canadiens à travailler à améliorer la société et le monde dans lequel nous vivons.

Usage du 2,4-D

Un débat qui revient sur le tapis

par Jacque Lefebvre

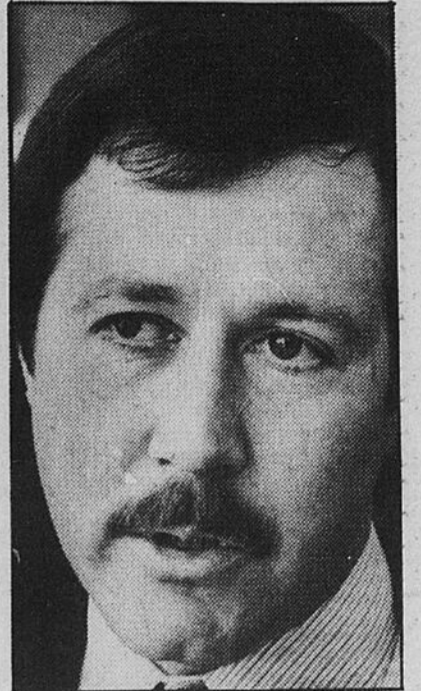
OTTAWA — Le débat controversé sur l'usage ou non de l'herbicide 2,4-D pour éliminer les mauvaises herbes dans les parcs et parterres de la ville d'Ottawa pourrait bien reprendre à l'hôtel-de-ville, à moins que le conseil municipal en ait raz le bol d'en parler.

Le sujet est revenu sur le tapis hier au comité de l'Environnement de la ville qui doit maintenant se pencher sur les alternatives au 2,4-D en regard des coûts supplémentaires qu'elles entraînent.

La semaine dernière, l'assemblée municipale adoptait par un vote divisé le principe de cesser d'utiliser cet herbicide dans ses quelque 160 parcs et de se pencher sur d'autres méthodes pour enlever les mauvaises herbes.

Elle a aussi demandé au département de l'Environnement de préparer un rapport sur les diverses méthodes possibles, de les expérimenter dans différents parcs de la ville pour deux ans, de respecter le plus possible les préférences de la communauté et de sonder l'opinion publique à la toute fin.

Bien que les membres du comité de l'Environnement aient renvoyé la question pour en discuter dans quelques semaines, les échevins W.G. MacDougall et, surtout, Jim Durrell ont poussé des commentaires qui montrent que le débat n'est pas clos.



Jim Durrell

Le premier a laissé entendre qu'il aimerait bien avoir un rapport qui dise une fois pour toutes si l'utilisation du 2,4-D représente un réel danger pour la santé.

En entrevue, son collègue Jim Durrell a suggéré que la décision d'utiliser ou non les 2,4-D dans les divers parcs municipaux soit laissée à la discrétion des échevins de chacun des quartiers et des associations de citoyens.

Il a estimé que la ville devrait pouvoir utiliser l'herbicide dans les secteurs où il n'existe pas une forte opposition politique.

Diplômés en droit

Un serment en français

OTTAWA — Pour la première fois en 200 ans d'histoire, les étudiants diplômés francophones de Common Law ont pu hier prêter le serment d'allégeance à la Reine et les serments d'office dans leur langue maternelle.

La cérémonie d'admission des nouveaux avocats et procureurs à la Upper Canada Law Society, qui s'est par le fait même bilinguisée en Barreau du Haut Canada, s'est déroulée au Centre national des arts à laquelle participaient près de 150 diplômés, parents et amis. Le ministre de la Justice, Mark MacGuigan, s'est vu décerner un doctorat honorifique en droit.

Les assermentations ont été faites collectivement, mais dans les deux langues officielles. Le registraire de la Cour suprême de l'Ontario de l'Original, dans l'Est Ontarien a lu en français les différents serments d'allégeance, une première dans les annales juridiques de l'Ontario.

Ce pas historique a été franchi à la suite d'une demande d'un étudiant, Gilles Renaud, à la Upper Canada Law Society qui a acquiescé à sa requête.

Ce geste a été posé pour la première fois depuis 1797, année de fondation de l'Association des juristes de l'Ontario.

Projet gouvernemental sur la gestion des écoles francophones

Le problème majeur reste

par Paul Gaboury

OTTAWA — Le Conseil francophone de la planification scolaire d'Ottawa-Carleton applaudit certains volets de la proposition du gouvernement provincial ontarien sur la gestion des écoles francophones, mais n'y voit pas une solution aux véritables problèmes que seul la création d'un conseil scolaire homogène de langue française pourrait résoudre.

Le Conseil, qui regroupe tous les conseillers scolaires francophones et les membres des Comités consultatifs de langue française d'Ottawa-Carleton, a fait connaître cette semaine sa réaction officielle au projet gouvernemental à la suite d'une réunion avec le directeur du bureau régional du ministère de l'Éducation, M. Jean Comtois, tenue le 6 avril dernier.

Selon le président nouvellement élu du conseil, Trefflé Lacombe, le projet gouvernemental fait avancer la cause des francophones mais ne rejoint pas l'objectif fondamental du conseil, soit la création

d'un conseil homogène de langue française.

«Tout ce qui nous est proposé va dans la bonne direction, mais ce ne sont que des petits pas, et ne se veut pas une solution honnête au problème», souligne M. Lacombe.

Le texte de réaction officielle, dont les organismes franco-ontariens, les ministères intéressés et le premier ministre William Davis ont obtenu copie, applaudit les trois volets de la proposition gouvernementale, qui marquent une nette amélioration dans la reconnaissance des droits des Franco-Ontariens en matière d'éducation, soit l'accès universel à l'éducation en français en Ontario, la définition d'un conseiller scolaire francophone et l'accroissement des pouvoirs du ministre de l'Éducation pour faire appliquer les recommandations de la Commission ontarienne des langues d'enseignement.

Dans un autre temps, le Conseil se dit heureux qu'on



Trefflé Lacombe

veuille accorder aux conseillers scolaires francophones l'entière responsabilité de l'éducation en français, mais déplore le contexte administratif, lourd et complexe, que veut imposer le gouvernement, et qui risque de décourager les administrateurs et les conseillers scolaires.

En n'incluant pas dans sa proposition à la fois les conseils scolaires publics et séparés, le Conseil souligne que le gouvernement ne pourrait atteindre que partiellement l'objectif visé par la réforme, soit d'accorder aux francophones la gestion de leurs écoles.

Grave lacune

Pour le président du conseil, l'une des principales lacunes du rapport est l'absence d'une définition précise de l'énumération et de la procédure de vote.

«La reconnaissance de l'électorat francophone par le gouvernement, on n'y croit pas parce que si le rapport n'explicite pas la forme de

l'énumération, comment alors pourra-t-on trouver les francophones pour qu'ils votent?» a-t-il déclaré.

Si la proposition gouvernementale prévoit la création de deux conseils publics à Ottawa et Carleton, il faudrait selon M. Trefflé en créer au moins quatre dans la région, en plus de prévoir une gestion unique pour les paliers élémentaires et secondaires, ce que la proposition gouvernementale ne prévoit pas.

Pour toutes ces raisons, le conseil a l'intention de participer aux délibérations du Livre blanc sur la gestion des écoles élémentaires et secondaires de langue française.

«Le gouvernement nous a donné jusqu'en septembre pour répondre au Livre Blanc, et au cours des prochaines semaines et des prochains mois, nous allons élaborer un projet détaillé des modalités que nous croyons importantes pour la mise en oeuvre de nos objectifs», a dit M. Trefflé.

• Personnes âgées et familles à faible revenu

La construction de 1,482 logements ne suffirait pas

OTTAWA — Parce qu'ils en trouvaient le raisonnement faible et surtout ses objectifs trop bas, le conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a décidé, hier, de renvoyer un rapport qui ne recommandait que la construction de 1,482 logements sociaux dans la région.

Le conseil a donc demandé à l'auteur de l'étude, le fonctionnaire David Kardish, de la reprendre avec des paramètres «tenant un peu mieux compte de la réalité», selon les mots du conseiller Rolf Hasenack qui voit au moins des besoins pour le double, soit 3,000 logements.

Dans son approche, l'étude de la MROC ne tenait compte que des besoins en logement, des personnes de l'âge d'or ou des familles gagnant moins de \$10,000 par année.

Cette méthodologie utilisent des critères suggérés par l'administration provinciale pour l'étude des besoins.

Or M. Hasenack et d'autres conseillers — dont Mme Nancy Smith et même M. Albert Bouwers d'Osgoode — ont critiqué cette approche parce qu'elle ne tient nul compte des besoins des familles gagnant entre \$10,000 et \$8,000, elles qui dépendent pas de l'assistance sociale mais ne trouvent pas d'avantage de logements à coût modique sur le marché.

L'étude refusée hier, indiquait un besoin de 1,482 logements avec loyer sub-

ventionné: 836 d'entre eux pour les familles et 646 pour les vieillards. La ville

d'Ottawa aurait besoin de 71.5% de ces logements. Mais M. Bouwers,

maire de campagne, n'a pas aidé au succès du rapport quand il a déclaré qu'à Os-

goode on venait d'ouvrir un projet de logement subventionné qui a donné un toit à

85 personnes mais qu'il reste encore 90 personnes sur la liste d'attente.

Le maire Bernard Grandmaître a critiqué aussi l'étude de la MROC qui n'aurait donné à Vanier que 122 logements subventionnés: 70 pour les familles et 52 pour les vieillards.

Vanier compte pour 55.5% des besoins régionaux, Gloucester pour 7.5% et la ville de Nepean s'en tire avec 12.9%.

D'autre part, interrogé par la presse, le directeur des services sociaux, M. Arthur Pope, a répondu que le nombre des assistés sociaux s'élève présentement à 8,500, un chiffre dont la région ne peut s'enorgueillir. L'an dernier, le total était d'environ 6,600.

«Et la situation serait encore pire si le Centre Rideau n'avait donné du travail à plusieurs commis et personnes de l'entretien», ajoute M. Pope.



Un rapport, qui recommandait la constitution de 1,482 logements à loyer modique sur le territoire d'Ottawa-Carleton, n'a pas eu l'heur de plaire aux conseillers de la MROC, qui ont estimé cet objectif beaucoup trop bas pour combler les besoins évidents.

(Photo d'archives)

• Choix d'un directeur des Services sociaux

La MROC accordera la «préférence» au bilinguisme

OTTAWA — Va pour la préférence, mais non pour l'obligation: c'est ainsi que le conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a endossé, hier, une proposition du conseiller Eugène Bellemare de Gloucester

demandant qu'un directeur administratif aux Services sociaux, un nouveau fonctionnaire, soit bilingue. Le conseiller Rolf Hasenack a maintenu que ce nouveau fonctionnaire «n'entrerait pas en communications avec le public».

Pour sa part, Mme Nancy Smith a plaidé que la MROC ne pouvait pas prendre le risque de perdre, pour cette raison, des candidats valables tandis que M. Laviolette a affirmé que «le bilinguisme, si on veut lui donner quel-

que sens, doit d'abord commencer par les chefs plutôt que par les subalternes».

M. Bellemare et Laviolette avaient vu leur demande rejetée au comité des services sociaux et on ne lui accordait donc pas grande chance hier.

Mais, à la grande surprise quand est venu le vote final, le conseil a adopté la résolution sans une seule voix discordante. Il est vrai que Mme Smith a déclaré que la MROC accordait déjà «une préférence» aux candidats bilingues dans l'embauche.

• Centre Rideau

Marc Laviolette veut une étude de la circulation

OTTAWA — Le conseiller Marc Laviolette a demandé hier une enquête à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton sur les problèmes de circulation autour du Centre Rideau les fins de semaine, dans la Basse-ville ouest.

«La situation est indescriptible. Les voitures se promènent pare-chocs à pare-chocs», a déclaré le jeune conseiller qui affirme cependant avoir reçu seulement quelques plaintes des citoyens relativement à cette situation qu'il a évoquée, hier, à la toute fin du conseil régional.

M. Laviolette demande à la MROC de concevoir des solutions pour éviter la congestion que l'on a connue ces dernières semaines, le samedi, dans les

rues Dalhousie, St-Patrick, Sussex et Murray.

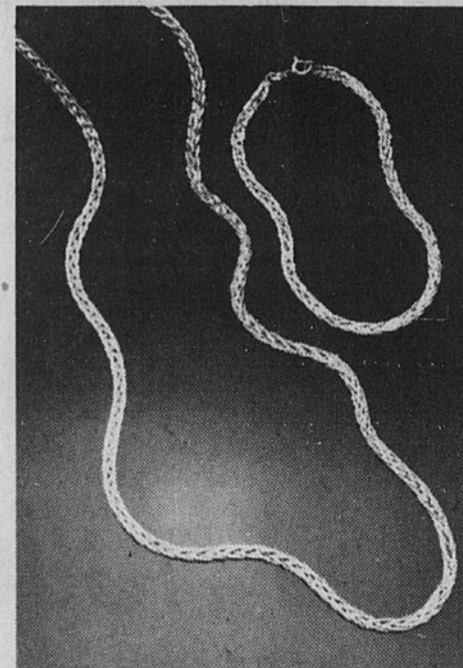
Il n'a pas spécifié lui-même les remèdes qu'il aimerait voir la MROC implanter.

Mais par-dessus tout, a-t-il ajouté, il faudrait éviter de ne rien faire et de se résigner à ce que la circulation déborde, comme un fait naturel, dans les quartiers naturels environnants», a-t-il ajouté.

Le Centre Rideau a ouvert, à la rue Besserer, le 16 mars.

Une grande partie des problèmes de congestion actuels découle de la popularité des nouvelles installations mais aussi de la difficulté pour les premiers clients de se trouver du stationnement.

'Admiration'



L'ensemble de chaîne et bracelet Mappins. Cinq rangs délicats en or 10 K sont tressés pour créer un effet remarquable. Et c'est une valeur Mappins; ça dit tout. La chaîne de 30 pouces est seulement 225 \$ et le bracelet assorti, seulement 55 \$. Une suggestion de cadeau qui mérite votre admiration.

JOAILLIERS
Mappins

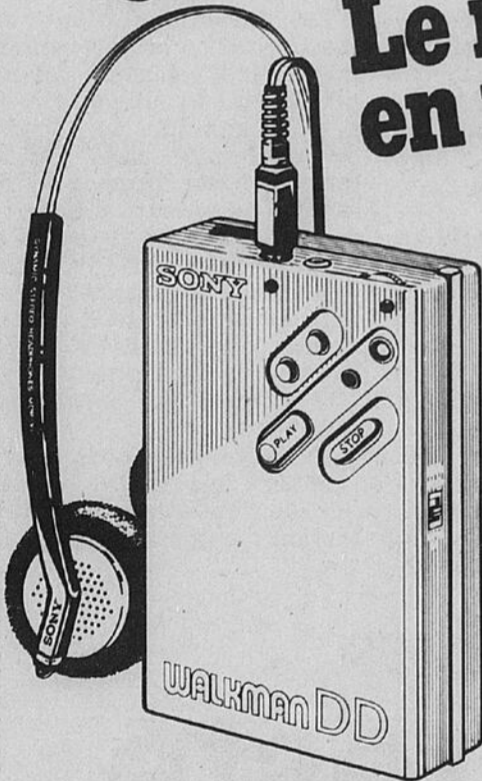
Le magasin du bon goût.

Centre Rideau, 240, rue Sparks, centre commercial St-Laurent, centre commercial Bayshore, Mail Merivale

Quant aux journalistes, ils ont eu droit — peut-être pour la première fois — à un débat de vingt minutes au cours duquel les quatre intervenants ont tous parlé en français à la MROC.

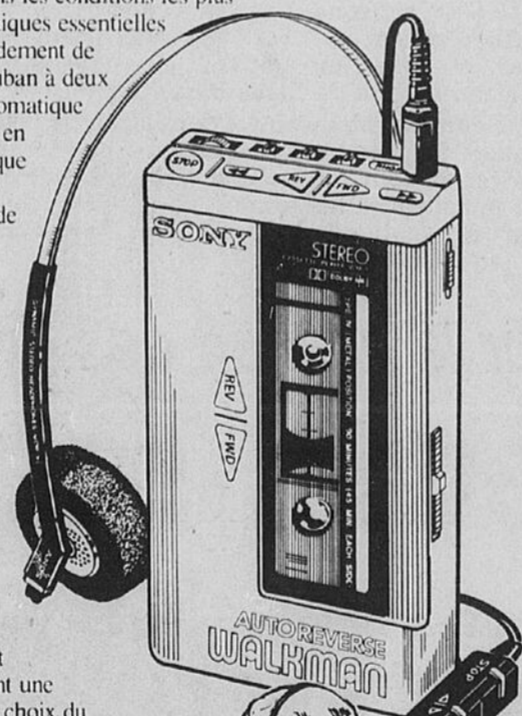
SONY WALKMAN

Le raffinement stéréo en mouvement!



Walkman DD (entraînement à disque) — Un autre grand pas dans l'évolution de la stéréo portable.

Les tables de lecture haute-fidélité de qualité supérieure comportent toujours un dispositif d'entraînement direct, destiné à maintenir une vitesse de rotation constante. Le nouveau Walkman DD suit le même principe pour assurer la stabilité de défilement du ruban dans les conditions les plus difficiles. Voici quelques caractéristiques essentielles du Walkman DD: moteur haut-rendement de conception nouvelle, sélecteur de ruban à deux positions (métal/régulier), arrêt automatique et coupure automatique du courant en mode de lecture, coupure automatique du courant en fin de ruban (avance et retour rapides), indicateur LED de fonctionnement des piles. Le nouveau lecteur stéréo de cassettes peut s'alimenter de trois façons: il pèse un peu plus d'une livre, et ses dimensions sont celles d'un étui de cassette. Un casque novateur MDR-W5 est fourni avec l'appareil.



Walkman WM-7 — Un des lecteurs stéréophoniques portatifs les plus avant-gardistes présentement en vente.

Le WM-7 de Sony comprend la plupart des caractéristiques propres aux appareils de dimensions conventionnelles: réducteur de bruit Dolby®, inversion automatique, manœuvre ultrasensible à circuits logiques, commutateur de mise en lecture automatique et arrêt automatique tous modes, adaptabilité aux enduits métalliques et commutateur de sécurité verrouillable en tous modes. Le WM-7 comporte également une télécommande située sur le cordon du casque d'écoute, pour mise en/hors circuit et choix du sens de défilement — une caractéristique fort commode quand le Walkman n'est pas accessible. Une pochette protectrice et un casque MDR-W5R sont fournis avec l'appareil.

Offre super-spéciale de Sony

Le compagnon idéal de votre nouveau Walkman, le véritable sac à dos Walkman BakPak, vous est offert sans frais supplémentaires avec l'achat du nouveau Walkman DD (entraînement à disque), ou du Walkman WM-7 aux caractéristiques multiples. D'un style séduisant et d'une fabrication solide en polyester à la fois léger et durable, le Walkman BakPak constitue un fourre-tout idéal pour quelques cassettes d'appoint, votre casque d'écoute, des accessoires, des effets personnels, et même votre casse-croûte. L'offre du sac à dos BakPak tient jusqu'au 31 mai 1983. Allez donc voir le sensationnel Walkman DD et l'étonnant Walkman WM-7 chez votre dépositaire Sony. Achetez l'un d'eux et vous aurez droit, sans frais supplémentaires, à un sac à dos BakPak.



Votre dépositaire Sony vous offre le BakPak Sony maintenant. Alors, n'hésitez pas. L'offre expire le 31 mai 1983.

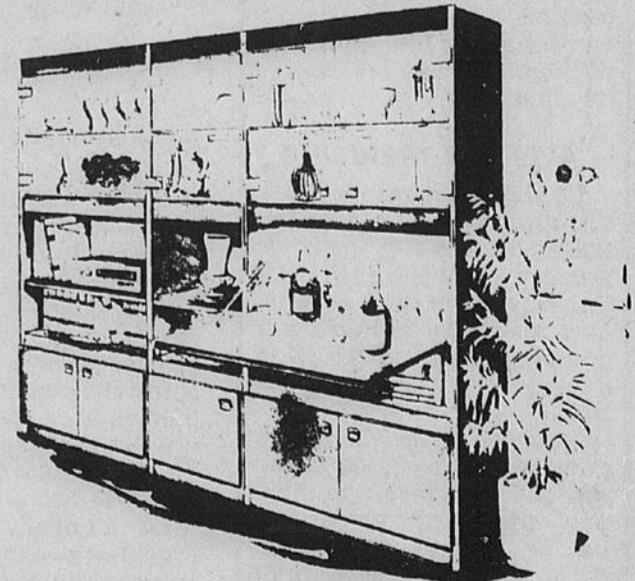
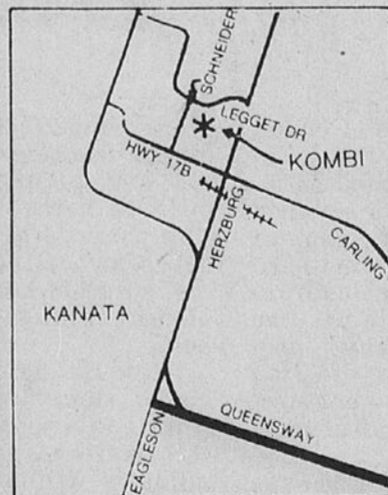
*Dolby est une marque déposée de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

SONY

SONY DU CANADA LTÉE / Montréal / Toronto / Ottawa / Winnipeg / Calgary / Edmonton / Vancouver

VENTE FINALE DE LIQUIDATION

Il faut tout vendre!



The Clarkson Company Limited, séquestres de KOMBI Corp., vous invite à acheter un des éléments muraux originaux de KOMBI dans une variété de styles, couleurs et finis.

Éléments muraux, \$349.00 et plus; bureaux, \$145.00 et plus; tables à café, \$44.00 et plus; tables de bout, \$34.00 et plus

HEURES: lun.-merc. et sam., 9h a.m.-5h p.m.; jeu. et vend., 12h p.m.-9h p.m.

302, prom. Leggett, Kanata, Ont.

Quantités restreintes; premiers arrivés, premiers servis
Conditions: comptant, chèque visé, Visa — Toutes les ventes sont finales.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

PAIVA — Jean et Vidalia (née Sousa) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Debbie Emmanuela, née le 5 avril 1983, au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais. Un gros merci au docteur Gérard Pépin ainsi qu'au personnel.

250-15

Nécrologie

BERTRAND — M. Laurent Bertrand est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 71 ans. Epoux de feu Elsie Godin. Il laisse 1 fils: David et 10 filles: Colette (Mme Jacques Forgues) Campbell's Bay, Québec, Lorna (Mme Sange Aubry) Fort-Coulonge, Marlène (Mme Raymond Mousseau), Ottawa, Muriel (Mme Maurice Smith) Scarborough, Ontario, Eileen (Mme William Frost) junior de Fort-Coulonge, Diane (Mme Edward Smith) de St. John's, Terre-Neuve, Jeanette (Mme John George) de Scarborough, Noella (Mme Bob Alcox) de Crysler, Ontario, Joanne (Mme Denis Knight) de Mississauga, Coleen (Mme Raymond Huckabone) Shawville. Il repose à la maison funéraire, Ringrose Frères, Campbell's Bay, Québec. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 avril en l'église St-Jean de l'Évangéliste, Campbell's Bay à 10h 30 a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-15

LARAMEE — M. Sylvio, du 69, rue Dumas, Hull, est décédé le 12 avril 1983, à l'âge de 73 ans. Outre son épouse Gilberte Fauvelle, il laisse un fils, André, d'Aylmer; 4 filles: Mme Cécil Tremblay (Lorraine) de Cantley, Mme Raymond Ménard (Jocelyne) de Halifax, Mme Gilles Marcoux (Micheline) de Touraine, Mme Johnny Nadon (Sylvie) de Gatineau; 2 frères: Albert de Détroit, Hector de Montréal; une soeur, soeur Joseph-Arthur (soeur Grise de La Croix) d'Ottawa. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Le service aura lieu le 15 avril à 10h 00 en l'église St-Joseph, Hull. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. 777-1619.

250-015

LEGRIS — Mme Thérèse, née Cloutier, de Hull, est décédée le 13 avril 1983 à l'hôpital Civique d'Ottawa à l'âge de 73 ans. Elle était épouse de Lucien Legris. Elle était la fille de feu Francis Cloutier et de feu Marie-Louise Leblanc. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Michel de Hull, Pierre (époux de Mary Saunders) d'Ottawa; 2 filles: Louise, Sylvie-Anne de Hull; 1 frère: Guy (époux de Georgette Tétrault) de Farnham; 2 soeurs: Germaine (Mme Lepage Lacelle) de Hull, Madeleine (Mme Roger Dufresne) d'Aylmer; 2 belles-soeurs: Ritat Latour (épouse de feu Jean Cloutier), Berthe Langlois (épouse de feu Eugène Cloutier); 2 petits-enfants: Martin et Maxime Legris. Service commémoratif à 10h 00 en l'église St-Benoît mercredi 20 avril 1983. A la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon, dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

250-16

MENARD — M. Paul H., d'Alfred, est décédé le mardi 12 avril 1983, à l'âge de 22 ans. Il était le fils de Clément Ménard et d'Éliette Lamadeleine, d'Alfred. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères: Luc, Jules, Louis, Denis et Pierre; une soeur, Darquise; sa grand-mère paternelle, Mme Dosithé Ménard, ainsi que sa grand-mère maternelle, Rose Lamadeleine. La dépouille repose au salon funéraire Lamarre et Fils d'Alfred. Le service religieux aura lieu le vendredi 15 avril à 14h 00 en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-015

FUNÉRAILLES VENDREDI

LARAMEE — M. Sylvio
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, Québec. Service à 10h 00 a.m. en l'église St-Joseph de Hull.

LAURENT — M. Bertrand
Départ de la maison funéraire Ringrose Brothers de Campbell's Bay, Québec. Service à 10h 30 a.m. en l'église St-Jean-de-l'Évangéliste de Campbell's Bay.

MENARD — M. Paul-H.
Un service aura lieu à 14h 00 en l'église St-Victor d'Alfred, Ontario. Direction des funérailles: maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred, Ontario.

ROBITAILLE — M. Lionel
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, Ontario. Service à 10h 00 a.m. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.

ROY — M. Jean-Paul
Une célébration eucharistique aura lieu à 13h 00 en l'église de l'Assomption. Direction des funérailles: maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.

Nécrologie

MALONEY — James, Patrick, à son penthouse, chez Henri-Hôtel, 172 Promenade du Portage, Hull, est décédé dimanche le 10 avril 1983, à l'âge de 89 ans. Fils de feu William Thomas Maloney et de feu Bridget Murphy. Prédécedé par 8 frères: William, Peter, John, Brian, Albert, Harold, Claude, Norman; aussi prédécédé par 3 soeurs: Mme Lola Coutu, Mme Mary Seccull, Mme Laura Cullen. Il laisse plusieurs neveux et nièces, grands-neveux et grandes-nièces. Aussi déploré par plusieurs amis très chers. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Le service aura lieu jeudi le 14 avril 1983 à 2h 00 p.m. en l'église St. Aloysius, il sera célébré par un ami personnel, Mgr. George Larose. Inhumation au cimetière St-Jean-Vianney de Gatineau. Des dons à la société de votre choix seraient appréciés. Heures de visites: Mardi de 3h p.m. à 5h p.m., et 7h p.m. à 10h p.m., mercredi de 1h p.m. à 5h p.m. et 7h p.m. à 10h p.m., jeudi à compter de 10h a.m.

250-15

PAQUETTE — M. Joseph-Emile, de Hull, est décédé le 13 avril 1983 au Centre hospitalier régional de l'Outaouais, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de feu Jeanne Lajoie, la fille de feu Emery Paquette et de feu Rose-Anne Proulx. Il était membre des Chevaliers de Colomb, de la Légion canadienne et le club Les Amis Choisis. Il demeurait chez sa nièce Lucille (épouse de M. André Bessette) de Hull. Il laisse 1 frère, Marcel (époux d'Eva Malette) de Pointe-Gatineau; 1 soeur, Edna (Mme Jean-Paul de Beaumont) de Touraine. Prédécedé par un frère, Aurèle; 2 soeurs: Yvonne et Thérèse. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Le service commémoratif aura lieu à 11h en l'église Sacré-Coeur de Hull le lundi 18 avril 1983. Incinération au crématorium Notre-Dame de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 778-2425.

250-015

ROY — M. Jean-Paul est décédé dans un hôpital local le mardi 12 avril 1983, à l'âge de 56 ans. Outre son épouse Doreen Desabrais, il laisse 2 fils: Richard et Davis de Vanier; 5 filles: Jeannine Roy de Beechburg, Ont., Theresa (épouse de David Hintz) de Kitchener, Léona (épouse de Pierre Furlong) de Terre-Neuve, Doreen (épouse de Jay Bell) de Toronto, Jackie (épouse de Dave Woyatis) de Waterloo; 2 soeurs: Mariane Dufour et Adrienne Desabrais d'Ottawa, ainsi que 11 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeurs des funérailles, 300, rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique le vendredi 15 avril en l'église Assomption à 13h 00. Inhumation au cimetière St. Mary's de Quyon. Heures des visites de 2h à 5h et de 7h à 10h.

250-015

Nécrologie

TALLON — M. Gérard (St-Jacques) est décédé à Vancouver le mardi 12 avril 1983, à l'âge de 46 ans. Outre son épouse Doris Cundell. Il laisse un fils, Wayne (époux de Johanne Raymond) de Rockland; un beau-fils, Stéphane; 3 filles: Sharon (épouse de Jean Goulet), Darlene et Angela, tous d'Ottawa; 2 soeurs: Linda et Gail de Sudbury; cher grand-père d'Anne-Marie et Adrienne. Il reposera à compter de 13h 00 vendredi à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique le samedi 16 avril en l'église «Our Lady of Visitation» à 2h 00 p.m. Inhumation au cimetière paroissial South Gloucester.

250-016

TOUCHETTE — Mme Rosa à Ottawa, le 10 avril 1983 à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Narcisse Touchette, (née Lalonde) de Montpellier, épouse de Narcisse Touchette. Outre son époux, elle laisse 3 frères: Orphila et Gérard de Montpellier, Armand de Lachute; 3 soeurs: Mme Léon Ducharme, (Dolorès) de Montpellier, Mme Idès Hotte de Hull, Mme Jean-Paul Strasbourg (Guérande) de Montpellier; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Parents et amis sont invités à se rendre à l'église pour les funérailles, mercredi le 13 avril à 14h en l'église Notre-Dame de la Consolation de Montpellier. Inhumation au cimetière du même endroit. Directions des funérailles: maison funéraire Whissell et Shields Inc.

250-015

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

IN MEMORIAM

À la mémoire des défunts au profit des vivants faites un don à

la Fondation du Québec des maladies du cœur

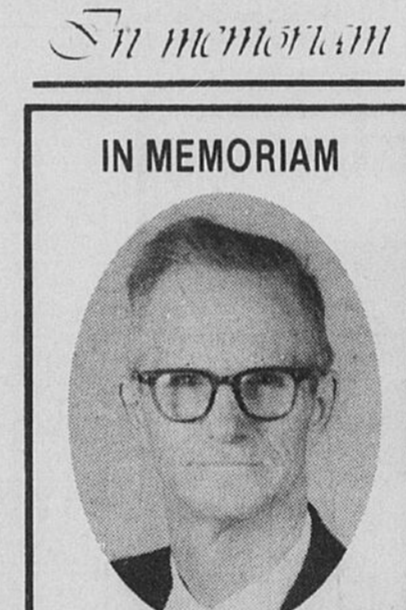
771-8595

Remerciements

REMERCIEMENTS
GUILBAULT — La famille Guilbault désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gilbert Guilbault, survenu le 18 mars 1983, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS
DESCHAMBULT — La famille Alexandre Deschambault désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Réginald Deschambault, survenu le 2 mars 1983, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
C.G.



IN MEMORIAM
RACETTE — A la douce mémoire d'un époux, d'un papa et grand-papa, Eugène Racette, décédé le 14 avril 1982. Une année depuis ton départ, le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais dans nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Une messe sera célébrée au Manoir Laurier le jeudi 14 avril, à 18h 30.
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

560-2750 PETITES ANNONCES

2 AVIS LEGAUX

Commission de la Capitale nationale

APPEL D'OFFRES
Demande de soumissions

No/Ref.: 82-743

Construction d'un escalier en spirale
Pont MacKenzie-King
Ottawa

No/réf.: 82-812

Construction d'une nouvelle entrée et parement
3091, chemin Albion
Ottawa

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chief, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier-Ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi 28 avril 1983.

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P.-R. Piché
agent des marchés
Tél.: 995-4662

2 AVIS LEGAUX

National Capital Commission

APPEL D'OFFRES
Demande de soumissions

No/Ref.: 82-743

Construction d'un escalier en spirale
Pont MacKenzie-King
Ottawa

No/réf.: 82-812

Construction d'une nouvelle entrée et parement
3091, chemin Albion
Ottawa

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chief, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier-Ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi 28 avril 1983.

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P.-R. Piché
agent des marchés
Tél.: 995-4662

14 PERDU

PERDU chien Berger Allemand dans Hull, brun foncé et brun pâle. Récompense. 777-2362.

2 AVIS LEGAUX

Cumberland

APPEL D'OFFRES
CAMION TANDEM
6 TONNES

Des soumissions cachetées, présentées sur des formules qui vous seront fournies, et clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 14h, le

LUNDI 2 MAI 1983

pour la fourniture d'un camion tandem diesel de six tonnes équipé d'une benne basculante et d'un treuil, d'une charue à neige un sens et d'une niveleuse à neige, selon les devis du Canton.

On peut obtenir les formules de soumission et les devis en s'adressant au soussigné.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

H.-E. Saulnier,
greffier-coordonnateur administratif,
Canton de Cumberland
Boîte 15, R.R. no. 3,
Navan, Ontario
K0A 2S0

Canada

2 AVIS LEGAUX

Commission de la Capitale nationale

Appel de propositions
No/Ref.: 82-830

Entretien paysagiste des approches du parc au pont du Portage et l'île Victoria
Ottawa

No/Ref.: 82-861

Epanchage d'herbicide
District de l'Ouest
Ottawa

Des propositions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chief, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier-Ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le mardi 26 avril 1983.

Les devis, et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions.

Ellen M. Osborne
Agent des marchés
Téléphone: (613) 995-4662

2 AVIS LEGAUX

National Capital Commission

Appel de propositions
No/Ref.: 82-830

Entretien paysagiste des approches du parc au pont du Portage et l'île Victoria
Ottawa

No/Ref.: 82-861

Epanchage d'herbicide
District de l'Ouest
Ottawa

Des propositions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chief, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier-Ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le mardi 26 avril 1983.

Les devis, et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions.

Ellen M. Osborne
Agent des marchés
Téléphone: (613) 995-4662

LA COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES POUR
TC-3-7060

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
Améliorations du terrain à OH-15 Morrison Gardens.

TC-3-7061

ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE
Eclairage extérieur
Fils électriques souterrains à OH-30 Lowertown OH-33 Est Lowertown

Les soumissions ci-haut appelées auront jusqu'à 11 heures, à l'heure locale, le 3 mai 1983, pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumission peuvent être obtenus à la Commission régionale de Logement d'Ottawa-Carleton, 220 ouest, avenue Laurier, 3e étage, Ottawa, Ontario, ou composez (613) 238-0331, poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif

RUBRIQUES

<p>AVIS</p> <p>1 Avis divers 2 Avis légaux 3 Convocations 4 Fiançailles 5 Mariages 6 Adoptions 7 Anniversaires 10 Pharmacies ouvertes 11 Garages ouverts 14 Perdu 15 Trouvés</p> <p>EMPLOIS</p> <p>20 Carrières et professions 21 Aide professionnelle 22 Personnel de bureau 23 Aide technique 24 Personnel de vente 25 Agents-distributeurs 26 Agents-vendeurs 27 Personnel d'hôtellerie 28 Personnel de restaurant 29 Esthétique-coiffure 30 Personnel d'hôpital 31 Personnel de métier 32 Aide demandée 33 Positions vacantes 35 Personnel de compagnie 36 Aide domestique 37 Gardiennes demandées 38 Garderies bébés 39 Garderies 40 Professeurs-instituteurs 42 Personnel scolaire 44 Ecoles spécialisées 45 Cours privés 46 Emploi demandé 47 Emploi étudiants</p> <p>LOGEMENT</p> <p>50 Logements demandés 51 Maisons demandées 52 Chambres demandées 54 Chambres et pensions demandées 55 Pension à partager 56 Appartement à partager 57 Services de location 58 Maisons à louer 61 Appartements à louer 62 Maisons de repos 63 Appartements meublés 65 Appartements (sous-loués) 66 Hôtel-motel 67 Chambres à louer 68 Pensionnats 69 Chambres et pensions</p> <p>IMMEUBLES</p> <p>70 Propriétés à louer 71 Propriétés demandées 72 Fermes demandées 73 Terrains demandés 74 Fermes à louer 75 Terrains à louer 76 Propriétés à échanger 77 Louer ou échanger 78 Louer ou vendre 79 Condominiums 80 Propriétés à vendre (Québec) 81 Propriétés à vendre (Ontario)</p>	<p>82 Propriétés à l'extérieur 83 Terrains à vendre 84 Fermes à vendre 85 Maisons mobiles 86 Pré-fabriquées 87 Service immobilier 88 Transactions immobilières 89 Assurance immobilière</p> <p>COMMERCIAL</p> <p>91 Occasions d'affaires 92 Echanges de commerces 93 Bureaux demandés 94 Entreprises demandées 95 Commerces demandés 96 Garages demandés 97 Bureaux à louer 98 Locaux commerciaux 99 Commerces à louer 100 Garages à louer 101 Entreprises à louer 102 Chauffage à vendre 103 Commerces à vendre 104 Garages à vendre 105 Stationnement disponible 106 Stationnement demandé</p> <p>VILLEGIATURE</p> <p>111 Chalets demandés 112 Terrains pour chalets demandés 113 Terrains pour roulettes demandés 114 Chalets à louer 115 Terrains pour roulettes à louer 117 Chalets à vendre 118 Terrains pour chalets à vendre 119 Terrains pour roulettes à vendre 120 Roulettes demandées 121 Roulettes à louer 122 Roulettes à vendre 123 Accessoires pour roulettes 125 Centres de villégiature 126 Camping 129 Chasse et pêche 130 Ski</p> <p>VEHICULES-MOTEUR</p> <p>132 Véhicules tout terrain 133 Avions 134 Camions demandés 135 Automobiles demandées 136 Machinerie demandées 137 Bateaux demandés 138 Moto-neiges demandées 139 Motocyclettes demandées 141 Automobiles à louer 142 Camions à louer 143 Machinerie à louer 144 Bateaux à louer 148 Automobiles à vendre 149 Camions à vendre 150 Courriers de voitures 151 Machinerie à vendre 152 Motocyclettes à vendre 153 Bateaux à vendre 154 Moto-neiges à vendre 155 Entreposage de véhicules 156 Accessoires d'automobiles 157 Accessoires de bateaux</p>	<p>158 Accessoires de motocyclettes 159 Accessoires de camions 160 Accessoires de motoneiges 161 Remorques</p> <p>MARCHANDISES</p> <p>165 Divers demandés 166 Encans 167 Divers à vendre 168 Vêtements à vendre 169 Fourrures-entreposage 170 Divers à louer 171 Echanges 172 Souffleuses 173 Bicyclettes 175 Appareils ménagers 176 Radios-téléviseurs 177 Ameublement 178 Vente de garage 179 Antiquités 180 Chauffage-Bois 181 Foyer-Poêle 181 Matériaux</p> <p>ANIMAUX</p> <p>185 Animaux demandés 186 Animaux à vendre 187 Pâturages 188 Pensions-animaux 189 Nourriture-animaux 190 Soins pour animaux 192 Vétérinaires</p> <p>SERVICES</p> <p>195 Réparations et services 196 Jardinage 198 Marchés alimentaires 199 Salons de beauté 200 Pourvoyeurs 202 Ambulances</p> <p>AMUSEMENTS</p> <p>205 Restaurants 206 Amusements 207 Spectacles 208 Musique 210 Numismatique 211 Philatélie 214 Photographie-caméras 216 Orchestres</p> <p>FINANCE</p> <p>220 Argent demandé 221 Argent disponible 222 Hypothèques 223 Placements 224 Assurances</p> <p>PERSONNEL</p> <p>230 Messages personnels 232 Transport demandé 234 Transport disponible</p> <p>DECES</p> <p>240 Fleuristes 242 Monuments 244 Remerciements 245 Messages-Services anniversaires 246 In Memoriam 248 Directeurs de funérailles 249 Cimetières 250 Avis de décès 251 Naissances</p>
--	--	--

39 GARDERIES
ATELIER pour les pré-coles, à partir de 2 ans, jeux éducatifs, bricolages, psychomotricité, etc.

46 EMPLOI DEMANDE
FERAIS léger travaux ménager, expérience, référence, 778-0971.

50 LOGEMENT DEMANDES
VOUDRAIS louer appartement, garçonniers ou 1 chambre, avec garage, ler mai, de 17h 00 à 19h 00, 771-7408.

58 MAISONS A LOUER
HULL - Maisons en rangée, Juin, 2 chambres, stationnement, cour arrière, Entre 9h et 17h, 568-4498.

61 APPARTEMENTS A LOUER
APPARTEMENTS MARINA GARÇONNIERS 1, 2 & 3 chambres, chauffé, éclairé, cablovision, à partir de \$272, 684-4671, de 1h à 9h.

61 APPARTEMENTS A LOUER
APPARTEMENT, Touraine, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 568-9629.

61 APPARTEMENTS A LOUER
MONT-BLEU, 8 Bilodeau, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, \$305, ler juin, 770-8119.

63 APPARTEMENTS MEUBLES
MAI, JUIN, garçonniers meublés avec toutes facilités, \$320, 230 Mutchmore, 771-7149.

69 CHAMBRE ET PENSION
GATINEAU - Grande chambre, homme seulement, après 18h00, 663-1608.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS
PROFESSEUR DE PROGRAMMATION BILINGUE essentielle, 232-2647.

50 LOGEMENTS DEMANDES
DESIRE louer appartement, sans bail, de 2 chambres à coucher, dans le secteur, Touraine, Pte-Gatineau ou Hull, Pour début mai ou juin, 663-7022.

58 MAISONS A LOUER
A LOUER ou à vendre, genre chalet, Mont-Cascades, 3 chambres à coucher, foyer, 827-1096, après 17h.

61 APPARTEMENTS A LOUER
ADULTES
MAI, JUIN, JUILLET, 2 chambres à coucher, édifice très propre et tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6849.

61 APPARTEMENTS A LOUER
GARÇONNIERS, 1, 2 & 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 568-9629.

61 APPARTEMENTS A LOUER
MONT-BLEU, 8 Bilodeau, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, \$305, ler juin, 770-8119.

63 APPARTEMENTS MEUBLES
MAI, JUIN, garçonniers meublés avec toutes facilités, \$320, 230 Mutchmore, 771-7149.

69 CHAMBRE ET PENSION
GATINEAU - Grande chambre, homme seulement, après 18h00, 663-1608.

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA recherche un(e) directeur(trice)
On recherche des candidat(e)s pour le poste de directeur de l'école élémentaire de langue française (M-6) située à l'emplacement actuel de l'école Heron Park, au 1000, chemin Brookfield, Ottawa.

Les appartements SALABERRY 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 CHAUFFE - ECLAIRE
Poêle, réfrigérateur 778-3103

VOUS VOUS SENTIREZ CHEZ VOUS... CHEZ NOUS.
Radisson 2 Radisson, app. 106 Hull - 771-7441

ENDROIT TRES CENTRAL GARÇONNIERE 1-2-3 chambres à coucher "STATIONNEMENT INCLUS" AVANTAGES

PRET HYPOTHECAIRE
1ère hypothèque
2e hypothèque
Refinancement (Taux concurrentiel)

ALUMINIUM
QUEBEC ALUMINIUM INSTALLATION, vente et distribution de toiture en métal, estimation gratuite, 561-2715, 827-3631.

CONSTRUCTION
FERAIS construction générale, estimation gratuite, 827-9388.

IMPRIMERIE
LAMINOIR ENRG, relier de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale, 777-0321.

NETTOYAGE
NETTOYAGE de cour, de sous-sol, et de chalet... Denis, estimation gratuite, 778-6174.

PLOMBIER
PLOMBERIE, réparation générale, 9 ans d'expérience, ouvrage garanti, 771-0875, 561-2579.

REMBOURRAGE
NOUVELLE Ouverture, Atelier de rembourrage. Nous faisons tous genres d'ouvrages. Portes de bureau, auto, bateau, meubles. Nous spécialisons en hôtellerie. Estimation gratuite, 684-1255.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, 568-8886.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience, 777-8781.

JARDINAGE
NETTOYAGE de cours, plantation de fleurs, arbrès, 684-8669.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, 568-8886.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience, 777-8781.

JARDINAGE
NETTOYAGE de cours, plantation de fleurs, arbrès, 684-8669.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, 568-8886.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience, 777-8781.

JARDINAGE
NETTOYAGE de cours, plantation de fleurs, arbrès, 684-8669.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, 568-8886.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience, 777-8781.

JARDINAGE
NETTOYAGE de cours, plantation de fleurs, arbrès, 684-8669.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, 568-8886.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience, 777-8781.

JARDINAGE
NETTOYAGE de cours, plantation de fleurs, arbrès, 684-8669.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

APPAREILS MENAGERS
AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, 568-8886.

COUTURE
COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience, 777-8781.

JARDINAGE
NETTOYAGE de cours, plantation de fleurs, arbrès, 684-8669.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

RENOUVELLEMENT
FERAIS rénovation et peinture de tous genres, peinture, 777-7700.

LES EXPERTS A VOTRE SERVICE! 560-2750
ALUMINIUM, CONSTRUCTION, IMPRIMERIE, NETTOYAGE, PLOMBIER, REMBOURRAGE, REPARATIONS, RENOUVELLEMENT, SERVICE REGIONAL IMPOT, TAPIS, TAXIS, TRADUCTION

HOLOGOSCOPE
Jeudi 14 avril 1983
BELIER, CANCER, BALANCE, CAPRICORNE, VERSEAU, POISSONS, SAGITTAIRE, VIERGE

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
A MASSON, maison 3 chambres à coucher, 2 terrains, un 50x100, un 100x100, bord de la rivière à Masson, \$24,600. Demandez Michel, 1-819-868-3605.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
A QUINZE minutes du pont Alonzo, bungalow moderne avec piscine creusée, très grand garage isolé pour bricoleur, site enchanter, Trust-Royal, Patricia Trust Royal, Roméo Cinq-Mars, 770-4271.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
AYLMER, modèle Granada, Projet Pilon, 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, bien décoré, lave-vaisselle, climatisé et paysager, propriétaire original, \$61,900. 684-8846.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
GATINEAU - Bungalow, 3 chambres à coucher, 2 foyers, sous-sol fini, possibilité pour logis. Sur rendez-vous, entre 4h et 7h p.m.: 663-4056.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
MONT-BLEU, rue Chevalier, bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, impecable, \$65,900. 771-3488.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
TOURNAINE, bungalow \$32,900. Possibilité à l'achat, cession environ \$255,000 mensuel, capital, intérêt, Gérard Amyot, représentant Trans-Act, 771-1327.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)
9 PIECES possibilité de 2 logis, 49 rue Bienville, Hull, 771-8120.

83 TERRAINS A VENDRE
LOT BOISE 125 x 200, Hammond, 446-5349.

97 BUREAUX A LOUER
BUREAU, boulevard St-Joseph, Hull, près de caisse populaire, avec air climatisé et chauffés; espaces de 2,000, 1,800 et 1,000 pieds carrés, disponibles; stationnement inclus. Renseignements: 770-3221.

Sarra-Bournet
164 BERRI - HULL
771-7356
MAISON DE VOS REVERES - Extérieur et intérieurs tout en cédre rouge de Colombie. Beaucoup de fenêtres, foyer central, 2 portes-pas. Près des pentes de ski Verger et Edelweiss. Une visite s'impose. Carole Lafrance, 827-1873.

GERTRUDE LAFLECHE
774-2734
HULL - Maison rénovée, 4 chambres à coucher. Grand stationnement, climatisé. Occupation immédiate. Faites une offre!

80
BUNGALOW avenue Gatineau, Touraine, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, salle de bains, garage, \$50,000, 668-6991.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

Trust Royal COURTIER
!!! Nous aidons plus de gens à vendre et à acheter des maisons que n'importe qui au Québec.
#1
HULL AYLMER WAKEFIELD GATINEAU BUCKINGHAM
770-9221 684-2260 459-2383 561-0223 968-3187

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

Conrad Sigouin Itée
26, rue St-Raymond
Hull - 771-6266
Nous vendons les reprises de la S.C.H.L.
CHALET - 2 ch. c. Près ruisseau, mi-chemin entre lac Donaldson et lac... Endroit boisé, privé et paisible. Possession immédiate.
Roch Dompiere, 771-1982

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

80
MAISON avec logis, 48 rue Marengo, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, très grand, 3 chambres à coucher, grande salle familiale avec bar, salle à manger, foyer, garage, belle pays, \$65,000, 457-2833 après 18h 00 sur semaine.

CONCOURS "LE WEEK-END DE REVE"
CIMF-FM et LE DROIT
en collaboration avec
Hôtel Plaza de la Chaudière et Limousines J.R. Service
COUPON DE PARTICIPATION
Nom de la mère:
Adresse:
Ville:
C.P.:
Code postal:
No tél.:
Votre nom:
No tél.:
Lien de parenté:
Race:
raie
rotation
rousse
Saisir situation sombre
Termine train traversée trielle triomphe trompe trône
150, rue Edmonston, Hull, Qué. J8Y 3S6

IMMEUBLE TRANSIT LTEE.
BRUNO LALONDE
IDEALE POUR ENTREPRENEUR - Maison de luxe, 5 chambres à coucher, salle familiale, salon avec foyer, bureau au sous-sol, grand entrepôt, tapis mur à mur. Piscine chauffée, intercom, air climatisé. J.-P. Lurette, 745-5251. No 918.
PRIX DEMANDE \$43,900 - 233, rue Deschamps à Vanier. Duplex de 1 chambre à coucher chaque appartement. Hypothèque de 10% due en 1985. B. Mercier, 746-1153.
VANIER - 4 unités de 1 chambre à coucher, toutes équipées. Revenu annuel: \$10,680. Prix demandé: seulement \$39,500. W. Laham, 236-4711. No 898.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN
"LE DROIT"
11 lettres cachées
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
R E E M E R I O T O N E B A R
2 I N S U E E S S E M O R P L E
3 L O S R V D T E E T S I P A F
4 E I U E I E A E P R S A E N N
5 V T O A R L E S H M I U S O E
6 E O R M R I E S S P O T I I M
7 S N I U A R A L R U M R R T S
8 N N O S E E N L E A O T A I
9 E N E I T L U T N I V M I N M
10 E A C R T E F Q A O E A A R I
11 U T A E S A I S I R I R R E T
12 E I R N O I T A U T I S T P
13 N O S O I P A O R S R P S N O
14 P N E R P A N E R B M O S I R
15 R U E T N E M E T R A P P A M
Appartement arrivée moisson mortuaire Race raie rotation rousse
Délire Natif nation notion notoire Saisir situation sombre
Enfer ensevelir Fleur Optimisme Termine train traversée trielle triomphe trompe trône
Insu international Main massade menteur missionnaire
Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
MONT-BLEU, rue Chevalier, bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, impecable, \$65,900. 771-3488.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
TOURNAINE, bungalow \$32,900. Possibilité à l'achat, cession environ \$255,000 mensuel, capital, intérêt, Gérard Amyot, représentant Trans-Act, 771-1327.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
BOURGET, bungalow 26 x 42, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, entrée pavée, piscine, remise spacieuse, \$42,900 négociable. 487-2550.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
EST OTTAWA, spacieuse maison en rangée, 4 chambres, garage, dans condominium bien entretenu. \$55,000. Terme, 741-5241.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
MAISON, salon de coiffure, 4 chambres à coucher, tapis, peut vendre séparément, bon prix, 524-2251.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)
PETITE MAISON, au centre du village de Casselman, \$20,000 comptant. 987-5734.

117 CHALETS A VENDRE
CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24x32, 24x38, 24x42, très bon état. 771-8458, 770-8911.

122 ROULOTTES A VENDRE
CAMPER Jamar 1973, très propre, pour personnes intéressées seulement. \$3,800. (819) 671-2619.

122 ROULOTTES A VENDRE
1977 TAURUS, toute équipée, 23 pieds, demande \$6,500. 663-2312, 668-3298.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CAMARO Rally Sport, rouge et noir 1976, très bon mécanisme. 305, 78,000 milles, meilleure offre. Après 18h: 827-0738.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CHEVROLET 1953, demande de 260, ou meilleure offre, 663-4204.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
DUSTER 1974, 6 cylindres, 40,000 milles, automatique, telle quelle, 232-7466.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
T-BIRD 1977, \$1,000. 827-0642.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
1981 JEEP CJ7, 2 toits fibre de verre et toile, 2 portes de métal et 2 portes de toile, servodirection, servofreins, 4x4 et 2x4, pneus extra large, flancs blancs, 4 places, 36,000 kilomètres, \$8,500. Jour: 561-0821, après 17h00: 561-4678.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE
HONDA 360, \$500, 663-6184.
HONDA 400CC, 8,000 Kilomètres. \$1,200. 664-2532.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE
FORT COULONGE - Face du parc sur rivière Ottawa, 120' x 130', \$4,000. (613) 443-2527.

122 ROULOTTES A VENDRE
1976, 25 pieds, très bon état, \$12,000, 613-632-6990.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CAMPER 1973, très propre, pour personnes intéressées seulement. \$3,800. (819) 671-2619.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CAMARO Rally Sport, rouge et noir 1976, très bon mécanisme. 305, 78,000 milles, meilleure offre. Après 18h: 827-0738.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CHEVROLET 1953, demande de 260, ou meilleure offre, 663-4204.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
DUSTER 1974, 6 cylindres, 40,000 milles, automatique, telle quelle, 232-7466.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
T-BIRD 1977, \$1,000. 827-0642.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
1981 JEEP CJ7, 2 toits fibre de verre et toile, 2 portes de métal et 2 portes de toile, servodirection, servofreins, 4x4 et 2x4, pneus extra large, flancs blancs, 4 places, 36,000 kilomètres, \$8,500. Jour: 561-0821, après 17h00: 561-4678.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE
HONDA 360, \$500, 663-6184.
HONDA 400CC, 8,000 Kilomètres. \$1,200. 664-2532.

TOYOTA
568-0066
NOUS EN SOMMES FIER
Vente de voitures neuves et usagées
LOCATION A LONG TERME

LA CHANCE VOUS SOURIT!!
LES VOICI!
VENTE PETITES VOITURES "ANTI-INFLATION"
1981 CIVIC \$5595
1982 PRELUDE \$8995
1981 CIVIC 1500GL \$5795
1982 CIVIC 1500GL \$6595
1981 CIVIC \$5695
1982 LYNX L \$6795
1981 CIVIC 1500GL \$5595
1982 ACCORD \$7995
"MONDA LA P'TITE AFFAIRE"
981, BOUL. ST-JOSEPH HULL
778-1444
AUTOMOBILES LTEE.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE
FORT COULONGE - Face du parc sur rivière Ottawa, 120' x 130', \$4,000. (613) 443-2527.

122 ROULOTTES A VENDRE
1976, 25 pieds, très bon état, \$12,000, 613-632-6990.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CAMPER 1973, très propre, pour personnes intéressées seulement. \$3,800. (819) 671-2619.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CAMARO Rally Sport, rouge et noir 1976, très bon mécanisme. 305, 78,000 milles, meilleure offre. Après 18h: 827-0738.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
CHEVROLET 1953, demande de 260, ou meilleure offre, 663-4204.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
DUSTER 1974, 6 cylindres, 40,000 milles, automatique, telle quelle, 232-7466.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
T-BIRD 1977, \$1,000. 827-0642.

148 AUTOMOBILES A VENDRE
1981 JEEP CJ7, 2 toits fibre de verre et toile, 2 portes de métal et 2 portes de toile, servodirection, servofreins, 4x4 et 2x4, pneus extra large, flancs blancs, 4 places, 36,000 kilomètres, \$8,500. Jour: 561-0821, après 17h00: 561-4678.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE
HONDA 360, \$500, 663-6184.
HONDA 400CC, 8,000 Kilomètres. \$1,200. 664-2532.

TOYOTA
568-0066
NOUS EN SOMMES FIER
Vente de voitures neuves et usagées
LOCATION A LONG TERME

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CHRYSLER New Yorker 1970, accidentée, tout équipé électrique, moteur 440 TNT, haute performance. 561-2498, Jacques.

MAGS de Ford, grandeur G-10-14, Toronado, aussi 2 adaptateurs pour Dodge. 776-6491.

MOTEUR 1975 Datsun, transmission 2 mois d'usage. 776-5016.

MOTEUR 350 et transmission parties de Renault RN, 776-3440.

ON ACHÈTE vos vieilles voitures pour ferraille. 770-4517.

1972 PONTIAC, 350 avec transmission pour pièces. 778-2994.

2 ALLES Duster, 1973, A-1, meilleure offre. 777-1342.

3 PNEUS d'été "Goodyear" GT-Radial GR60-15. 568-0668.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR "Evinrude", 15 forces, 1976, bon état. 771-6426.

158 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETES

MOTEUR de Kawa, 440, 1981, autre accessoires. 777-5666.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOÎTE de camion Fibrobec. \$475. Demandez Daniel. 568-6956.

BOÎTE pour cabine soit 1/2 ou 3/4 tonne, Ranger, \$500. 1-613-987-5217.

BOÎTE pour camion (Camper), 11 pieds, 824-6352.

CAMPER camion 8 pieds, très bon état. \$1,150. 643-1626.

CAMPER, pour pickup, à vendre \$500, ou échangez pour 25 cordes de bois. 777-7067.

161 REMORQUES

REMORQUE de motoneige, double, \$250. 822-1796.

REMORQUE, roues doubles, 6x12, 561-3765.

165 DIVERS DEMANDES

A ACCEPTERAI l'aveuse, sècheuse, poêle peut importe condition. 663-1886.

167 DIVERS A VENDRE

165 DIVERS DEMANDES

ACHETERAI disques 78 tours. Jean-Yves: 561-4010.

AUBAINE, Achetons meubles usagés. Nous offrons le meilleur prix. 777-9855, 778-1878.

AVEZ-VOUS des choses à donner? Tels que poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, etc. Nous cherchons sans frais, 663-2414, de 10h à 21h, 643-2105, 7 jours/semaine.

DEMANDE: télécoleur portatif qui ne fonctionne pas. \$20. 746-2395.

LE CENTRE de formation professionnelle est à la recherche d'appareils électroménagers usagés, tel que: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse et petits appareils dans le but de réparer ou acquérir des pièces. Encouragez nos étudiants. Pour informations 778-1661.

NOUS ACHETONS appareils ménagers et ameublements. Payer comptant. 233-4116.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR - Ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

BAR à boisson avec toiture en bois pouvant accrocher les verres, lumières à l'intérieur. 771-1637 après 17h.

BIBLIOTHEQUE avec 48 volumes. Grolier, prix à discuter. 443-3826.

BICYCLETTE, poêle, 2 téléviseurs, "caneuse", 771-9135.

CANADIAN TIRE, Mor-power, souffleur à neige électrique, 115 volts, 60 cylindres, 10 ampères, 994-3839, 722-7795.

CHAISES de parterre en cèdre, demandez Gérard après 18h00, 729-1300.

CHARGEUR MASTERCHARGE PAYEZ vos "petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2751.

CLASSE PORTATIVE POUR maison, chalet, garage, hangar, 24x32, 24x38, 24x42, très bon état. 771-8458, 770-8911.

COMPRESSEUR à l'air pour garage. 777-1107.

DIYAN, aspirateur, lave-tapis combiné Electrolux. Après 3 heures: 236-1408.

ENSEMBLE de chambre à coucher, \$75. Ensemble de vanité \$20, 771-6691 après 5h.

EQUIPEMENT complet pour système d'eau (puits). Pour informations: 827-2623 après 17h 00.

EQUIPEMENT de golf "Wilson" complet, servit une seule fois, valeur \$440. \$300, 643-2649 après 5h 00.

FOUR et poêles avec ventilateur; vanité de salle de bains avec lavabo; laveuse/sècheuse. Prix à discuter. 741-4484, après 18h.

FOYER électrique mural, bar en L, banc pour bar, lazy-boy, comme neuf, prix à discuter. 663-6981.

GUITAR Albanese, western, valeur \$600 pour \$200 avec valeur, boule disco avec moteur, 2 lumières 8100. 778-6174.

HACHE Viande "Toledo", 2 forces, aussi Bar-B-Q. "King" avec réchaud. Jour: 663-5693.

JUMELLES marques "Pentax" 10 x 50, valeur \$150 demandé \$80. 561-5507.

KARBATON, lucas, chaise longue, table avec roulette, meuble avec tablette à cosmétique. Après 17h: 1-819-986-1852.

L'AVE-VAISSELLE Le Maytag, parfait état, \$250, table plante de ping-pong avec accessoires \$80. 230-1059.

LINGE et accessoires de bébé, de naissance à 3 ans. 663-3860.

MACHINE à crème glacée mûlle, très bon état, meilleure offre. 776-4430 après 18h, 776-2281.

MATELAS et sommier 54 pouces, draperies, aspirateur, chaises, table tournante, lampe sur pied, moteur et filtre de piscine. 771-9234.

MEUBLES, livres, disques, instruments de musique, 60 à 75% de réduction. 664-2632.

MOBILIER de salon avec 2 tables, \$100; habit de Première Communio pour garçon, grandeur 10 ans, tout blanc avec accessoires. \$90. 663-7586.

MOBILIER de cuisine en fer forgé, \$120 et autres décorations de maison. 770-9607.

NOUS achetons et vendons, meubles usagés et accessoires ménagers de tous genres. 643-9312.

PHOTO ROMANS - Parfait état, vendre ou échanger. 236-2436 après 17h 30.

PISCINE creusée "Mermaid" 16' x 32', \$600, bon état. Après 18h: 568-7184.

PISCINE - forme de 8, 12x8x36, \$325 nette, posée à bois, avec bois et tuyau. \$200. 643-2161.

167 DIVERS A VENDRE

PISCINE sur terre, 24 pieds diamètre, 4 pieds hauteur, filtre à sable Jacuzzi. 771-0606 après 17h.

PLAQUE chauffante "Garland", 3 carrés, électrique, presque neuve, \$650. 819-871-2811.

PLUSIEURS articles pour ménage, cause déménagement 771-7776.

PLYWOOD Super Spécial 4'x8', épaisseur 3/8", \$7.75, 1/2", \$11.50, 5/8", \$16.95, embouvé, \$14.65, 3/4", \$16.95, Aspenite, 7/16", \$6.75 613-764-2876.

POELE Bélanger 30 pouces, or, comme neuf, \$300, machine à coudre portative, Komore neuve, (fait tout), \$250. 663-8232.

POELE, réfrigérateur Westinghouse; mobilier de cuisine, style moderne. 771-4731, après 18h.

POUR VOTRE POELE VENDONS pièces et faisons réparations. 663-6074.

PROJECTEUR 16 millimètres avec dialscope, bon état, divan-lit "Simmons" avec matelas neuf, timbres argent "sterling" plaques or. 236-3584.

RECEPTEUR Kenwood, magnétophone à cassette Pioneer, 2 haut-parleurs, téléviseur 770-2384.

SPECIAL - Rouleau perforé à couverture, papier, 15 livres, entre 9h 00 et 17h 30. 771-8458.

SYSTEME de son "Telefunken", matelas, table et chaises, téléviseur, tout pour \$800. 234-9363.

TELECOULEUR réfrigérateur, poêle, lits superposés, \$235-8116.

TRAINS électroniques "Joues", 8 tranfo plus tables et nombreux accessoires. 741-0949.

TRICOTEUSE Singer, modèle 328, demande \$350. 824-0824.

VITRES, portes, châssis doubles, moustiquaires. 778-1687.

VITRES pour fenêtres de 8x4 pieds, thermo, plusieurs autres différents grandeurs. 746-8968.

2 PORTES aluminium, lit et table de nuit, commode. 684-7009.

3,000 POTEAUX et piquets de cèdres. 1-986-6310.

167 DIVERS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 10-11 avec chapeau et bouquet. 233-8825.

ROBE de mariée, grande 9-10 et chapeau, 819-871-3347.

ROBE de mariée, grandeur 5, 777-3980.

ROBE de mariée, grandeur 7-8, avec chapeau. Prix à discuter. 661-4428.

ROBE de mariée, à vendre, 663-8160 après 18h.

ROBE longue grandeur 5, manteaux printemps, beige, cuir 9 ans. 745-5511.

ROBE LONGUE de communion, chapeau, bourse, gant, 6X, \$85. 778-2113.

"SPENCER" corsetières, gaines, brassières, sur mesure. Germaine Lafrance. 668-9964.

168 VETEMENTS A VENDRE

AAAA, LE CARNET MONDAIN offre ses services complets pour le mariage: robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières, à louer faire-part, gâteau, fleurs, etc... 778-3323.

A ALARIE - Robe de Mariée à louer, 668-3738, 561-0656.

ENSEMBLE de première communion garçon et fille boutique de la mariée chez Marie, 60 Bégin, Hull. 771-6919.

ROBES de mariées à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

VOUS VOUS MARIEZ? Vous avez besoin d'une décapotable, très propre, demandez Rick, 643-2899, après 18h 00.

170 DIVERS A LOUER

AAAA, LE CARNET MONDAIN offre ses services complets pour le mariage: robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières, à louer faire-part, gâteau, fleurs, etc... 778-3323.

171 ECHANGES

HORS-BORD, 35 forces, "Johnson" à échanger contre 9 forces. Petits réparages. Après 17h 00: 568-8920.

TERRAIN 1/2 acre, Gatineau, échangez pour camionnette, "camper", ect. 568-5485.

TROC/ECHANGE, Camp, remise auto, maison, divers. 986-7123, 663-5853 Claude.

173 BICYCLETES

BICYCLETTE 28 pouces, fille, bon état, \$35. 986-8500.

DEUX 10 vitesses, 3 bicyclettes ordinaires, parfaite condition. Après 6h: 643-1808.

MUSTANG, 20 pouces, très bon état, \$35. 568-9279.

10 VITESSES, garçon, bon état, \$65. 663-7274.

3 VITESSES, plante, pour fille, \$65. 771-7084.

50 BICYCLETES, roues, tricycles, réparations. Echanges. 777-2965, 778-3704.

168 VETEMENTS A VENDRE

LINGE petit garçon 3 ans, petite fille 4 ans, prix à discuter, 778-0468.

MANTEAU en cuir, grandeur 42, valeur \$500 pour \$200. 771-9061.

ROBE de mariée, jamais portée, 11 ans. \$250. 643-1013.

ROBE de mariée, en dentelle Chantigny, 11 ans, avec diadème. 568-7305.

ROBE de mariée tout en dentelle, nettoyée à sec après avoir été portée seulement une fois, grandeur 10 ans. 458-2996.

ROBE de mariée avec traine, voile long et crinolîne, grandeur 7-8. Valeur \$600, demande \$300. 568-9261.

169 FOURRURES-ENTREPOSAGE

ASPIRATEUR Electrolux balai électrique, modèle récent. 568-9055.

ATTENTION, vendons pièces pour laveuses, sècheuses, poêles. 272 St-Joseph, Hull. 771-8992.

A VENDRE: réfrigérateur et poêle, bon état. 777-2326.

175 APPAREILS MENAGERS

CLIMATISUR d'air Westinghouse, thermostat réglable, commandes de ventilation, 120 volts, 15 ampères. 994-3959, 722-7795.

CONGELATEUR debout, "Kulvinator", or, presque neuf, 15 cubes, \$375. 819-671-2611.

CONGELATEUR "Coldspot", 22 pieds cubes, après 4h: 663-7470.

FOUR encastré Westinghouse, B.H.Q. 663-9402.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, parfait état, prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE, sècheuse, "Frigidaire" (custom impérial), bleu poudre. \$250. 232-6654.

LAVEUSES sècheuses, poêles, réfrigérateurs réconditionnés, garantie 3 mois, livraison gratuite. 232-3631.

LAVEUSE \$180, sècheuse \$160, 745-5374.

LAVEUSE à tapis "Electrolux", 1982, neuve, presque pas servie. \$225, 561-2579.

LAVEUSE à tordeur "Simrié", propre, bon état. \$150. 770-3978.

MICRO-ONDE, 1982, Panasonic, conviction dimension 3, \$650, 568-6601.

POELE, "G.E.", très bon état. \$125. 561-1056.

POELE, réfrigérateur. 777-3365, 663-1056.

POELE, réfrigérateur "Kenmore", blancs comme neufs, \$560, l'ensemble. 770-3392.

PRIX Supérieurs accords. Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses, téléviseurs, fonctionnant ou non. 726-2131.

REFRIGERATEURS en bon état et différentes couleurs. 789 Maloney Est, Gatineau.

REFRIGERATEUR \$125 et \$125, 249 Champlain, Hull.

SECHEUSE "General Electric", blanche, \$100, excellent état. 561-3392.

SECHEUSE Speed Queen, 5 ans d'usage, parfaite condition. \$200. 770-4676, 771-5664.

SECHEUSE très bon état. \$160. 777-2859.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparations sur toutes marques. 778-7410.

JEU ATARI, avec 5 cassettes. \$225. 663-5674.

JEU Intellivision, avec 8 cassettes. 776-4232.

LOUER un jeu vidéo: Atari, Intellivision, Coleco, divers micro ordinateur. 684-3711 Aylmer, 770-4562 Hull, 568-4804 Gatineau, 233-9003 Ottawa, 698-6151 Buckingham.

MAGNETOPHONE à cassette, "Hitachi", neuf, garanti 2 ans. \$165. 770-8822.

MEUBLE 26 pouces télécoleur, \$285, 568-8335 après 18h 00.

TELECOULEUR 10 ans d'usage, \$150. 776-2126.

TELEVISEUR 20 pouces, très bon état. 776-2578.

TELEVISION couleur portative, très bonne condition. \$125. 745-6227.

1 TELEVISION "Fleetwood", 745-3404.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet, à vendre, cause déménagement. \$22-1796.

AMEUBLEMENT de salon moderne, moitié prix. 561-4316.

A VENDRE, mobilier de salon, canapé, 3 places, fauteuil pivotant, \$600; table, 4 chaises de cuisine, \$100; meuble de salon, velours brun, 5 morceaux détachables, \$600. Après 18h, 770-3539.

DIVAN-LIT, neuf, \$300, sectionnel, \$200. 568-2928.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet, à vendre, cause déménagement. \$22-1796.

178 VENDE DE GARAGE

STATIONNEMENT de la Polyvalente de l'île samedi le 16 avril de 10h00 à 5h00. Pour plus d'informations, communiquez avec Mac: 776-8750.

16 AVRIL, de 10h 00 à 17h 00, 347 Donald, déménagement après 25 ans.

179 ANTIQUITES

BIJOU DE FAMILLE. Obligé de vendre ancienne bague de platine à diamant baillie à l'européenne. \$18,000 ou meilleure offre. Achetés sérieux seulement. Répondre à case postale 852, Smiths Falls, Ontario, K7A 4T2.

OLDSMOBILE 1947, excellent état, complètement restaurée. 722-3219 le jour; 987-5496 en soirée.

ORGUE, bonne condition, environ 140 ans, \$1,600, ou meilleur offre. 722-9325.

180 CHAUFFAGE-BOIS Foyer-Poêle

BOIS de chauffage 4'x8'x16", \$35, 4'x4'x8, \$55. 561-0738, 986-5146.

PROFITER du spécial d'avril. 4'x8'x16", \$25 la corde. 819-544-2298.

181 MATERIAUX

"STEEL DECKING" pour toitures plates. 771-0711.

VIELLES fenêtres, simples, doubles, pour chalet ou garage. 777-7057.

186 ANIMAUX

BEBES Perruche \$15 chacune ou \$25 le couple, 3 bébés Canari \$25, 233-8946.

BERGER allemand, femelle enregistrée, 2 ans. Après 18h 30. 778-0636.

BERGER ALLEMAND, femelle, 2 ans, vaccinée, \$100. 561-3689.

CANARI à vendre, prix à discuter. \$35. 643-2209.

CANICHE miniature, blanc, femelle, 4 mois, vaccinée, accessoires. \$200. 771-9096.

CHAROLAIS taureaux, vaches et veau, domestiques et importés de France. 1-287-2698.

CHATTE noire à longs poils, 1 an vaccinée, à donner. 778-2208.

CHEVAUX de travail, 1,500 à 2,100 livres, attelages et pièces. (819) 766-2528.

MOBILIER de salon, en velours rouille, demande \$700. 777-0007.

MOBILIER de salon. Style colonial en pin foncé, bon état. 230-6580, entre 18h et 21h.

MOBILIER de salon, 9 morceaux, style colonial, 561-3398.

MOBILIER de salon avec table, mobilier de chambre pour enfant style Colonial, congélateur, 661-2457.

MOBILIER de salon, style Colonial-Français, \$500. 776-2085.

MOBILIER de salon et cuisine, modernes, comme neuves. Après 17h: 568-8963.

POELE électrique, laveuse, sècheuse, mobilier de chambre à coucher, divan lit. 745-1360.

SOFA Lit, fauteuil, tables, lit double, table cuisine, 2 chaises. 770-9519.

SOFA 2 chaises, tabouret, \$350, ou meilleure offre. Après 18h. 237-3548.

TABLE blanche, 36x30 et 2 chaises jaune en cuir pour cuisinette, neuf et moderne. 778-0364.

TELECOULEUR "Electrolux" \$300, demandé Jules. 663-6695.

3 TABLES de salon, Provincial, Français, dont une marbre. \$500. 771-3422.

178 VENDE DE GARAGE

LE 5 avril de 9h 00 à 17h 00, déménagements, meubles en érable, cuisinière, lampes, etc. etc... 146 boul. Riel, coin Isabelle, Hull.

177 AMEUBLEMENT

A VENDRE, mobilier de salon, canapé, 3 places, fauteuil pivotant, \$600; table, 4 chaises de cuisine, pin, \$475; mobilier de salon, velours brun, 5 morceaux détachables, \$600. Après 18h, 770-3539.

BUREAU d'étude, style colonial blanc et chaise, bon état, \$100. 568-1653 après 16h.

CAUSEUSE, deux fauteuils avec table en rotin naturelle, mobilier de cuisine, télécoleur, ensemble de table à café et de coin. 770-0138 après 17h.

DEMANAGEMENT, très beau mobilier de salle à manger, chêne 1 1/2 ans, table extensible, 4 chaises, buffet, 2 tapis de qualité 16' x 9' 6" x 9', couleur café, presque neuf, 745-6479.

DEUX CHAISES de bureau, cuir blanc recouvertes de chrome, 1 table Coloniale ronde. \$230.

DIVAN 2 places, et fauteuil orange, 2 lampes de tables, le tout \$275. 238-5773.

EN CHENE, Style moderne: 2 tables de nuit, \$80, neuf, 771-9591.

ENSEMBLE de salon, 2 pièces, comme neuf, meilleur offre. 771-1092.

ENSEMBLE de Salon, Colonial, sofa lit, prix à discuter. 663-3447.

GRANDE table, pin, style antique, avec bancs, grand buffet, lit antique. Meilleure offre. 777-6207, après 17h.

LIT D'EAU à vendre, équipement complet, grandeur "King", prix à discuter. 777-0744.

LIT "QUEEN", \$95 ou meilleur offre. 561-2179, 776-5863.

LITS superposés, bon état, 643-9441.

MEUBLES divers et articles de maison, cause de déménagement. Après 18h: 663-6873.

MOBILIER de salon en frêne, style canadien, 6 pièces, très bon état, \$800. Jour 986-5685 soir 665-1285 demandez Sylvie.

MOBILIER de salle à manger, en teck, 9 morceaux, comme neuf, 226-8191.

MOBILIER de salon, mobilier de chambre, 663-4584, 771-8686, 778-1923.

MOBILIER de salon, en velours rouille, demande \$700. 777-0007.

MOBILIER de salon. Style colonial en pin foncé, bon état. 230-6580, entre 18h et 21h.

MOBILIER de salon, 9 morceaux, style colonial, 561-3398.

MOBILIER de salon avec table, mobilier de chambre pour enfant style Colonial, congélateur, 661-2457.

MOBILIER de salon, style Colonial-Français, \$500. 776-2085.

MOBILIER de salon et cuisine, modernes, comme neuves. Après 17h: 568-8963.

POELE électrique, laveuse, sècheuse, mobilier de chambre à coucher, divan lit. 745-1360.

SOFA Lit, fauteuil, tables, lit double, table cuisine, 2 chaises. 770-9519.

SOFA 2 chaises, tabouret, \$350, ou meilleure offre. Après 18h. 237-3548.

177 AMEUBLEMENT

A VENDRE, mobilier de salon, canapé, 3 places, fauteuil pivotant, \$600; table, 4 chaises de cuisine, pin, \$475; mobilier de salon, velours brun, 5 morceaux détachables, \$600. Après 18h, 770-3539.

BUREAU d'étude, style colonial blanc et chaise, bon état, \$100. 568-1653 après 16h.

CAUSEUSE, deux fauteuils avec table en rotin naturelle, mobilier de cuisine, télécoleur, ensemble de table à café et de coin. 770-0138 après 17h.

DEMANAGEMENT, très beau mobilier de salle à manger, chêne 1 1/2 ans, table extensible, 4 chaises, buffet, 2 tapis de qualité 16' x 9' 6" x 9', couleur café, presque neuf, 745-6479.

DEUX CHAISES de bureau, cuir blanc recouvertes de chrome, 1 table Coloniale ronde. \$230.

DIVAN 2 places, et fauteuil orange, 2 lampes de tables, le tout \$275. 238-5773.

EN CHENE, Style moderne: 2 tables de nuit, \$80, neuf, 771-9591.

ENSEMBLE de salon, 2 pièces, comme neuf, meilleur offre. 771-1092.

ENSEMBLE de Salon, Colonial, sofa lit, prix à discuter. 663-3447.

GRANDE table, pin, style antique, avec bancs, grand buffet, lit antique. Meilleure offre. 777-6207, après 17h.

LIT D'EAU à vendre, équipement complet, grandeur "King", prix à discuter. 777-0744.

LIT "QUEEN", \$95 ou meilleur offre. 561-2179, 776-5863.

LITS superposés, bon état, 643-9441.

MEUBLES divers et articles de maison, cause de déménagement. Après 18h: 663-6873.

MOBILIER de salon en frêne, style canadien, 6 pièces, très bon état, \$800. Jour 986-5685 soir 665-1285 demandez Sylvie.

MOBILIER de salle à manger, en teck, 9 morceaux, comme neuf, 226-8191.

MOBILIER de salon, mobilier de chambre, 663-4584, 771-8686, 778-1923.

MOBILIER de salon, en velours rouille, demande \$700. 777-0007.

MOBILIER de salon. Style colonial en pin foncé, bon état. 230-6580, entre 18h et 21h.

MOBILIER de salon, 9 morceaux, style colonial, 561-3398.

MOBILIER de salon avec table, mobilier de chambre pour enfant style Colonial, congélateur, 661-2457.

MOBILIER de salon, style Colonial-Français, \$500. 776-2085.

MOBILIER de salon et cuisine, modernes, comme neuves. Après 17h: 568-8963.

POELE électrique, laveuse, sècheuse, mobilier de chambre à coucher, divan lit. 745-1360.

SOFA Lit, fauteuil, tables, lit double, table cuisine, 2 chaises. 770-9519.

SOFA 2 chaises, tabouret, \$350, ou meilleure offre. Après 18h. 237-3548.

178 VENDE DE GARAGE

STATIONNEMENT de la Polyvalente de l'île samedi le 16 avril de 10h00 à 5h00. Pour plus d'informations, communiquez avec Mac: 776-8750.

16 AVRIL, de 10h 00 à 17h 00, 347 Donald, déménagement après 25 ans.

179 ANTIQUITES

BIJOU DE FAMILLE. Obligé de vendre ancienne bague de platine à diamant baillie à l'européenne. \$18,000 ou meilleure offre. Achetés sérieux seulement. Répondre à case postale 852, Smiths Falls, Ontario, K7A 4T2.

OLDSMOBILE 1947, excellent état, complètement restaurée. 722-3219 le jour; 987-5496 en soirée.

ORGUE, bonne condition, environ 140 ans, \$1,600, ou meilleur offre. 722-9325.

180 CHAUFFAGE-BOIS Foyer-Poêle

BOIS de chauffage 4'x8'x16", \$35, 4'x4'x8, \$55. 561-0738, 986-5146.

PROFITER du spécial d'avril. 4'x8'x16", \$25 la corde. 819-544-2298.

181 MATERIAUX

"STEEL DECKING" pour toitures plates. 771-0711.

VIELLES fenêtres, simples, doubles, pour chalet ou garage. 777-7057.

186 ANIMAUX

BEBES Perruche \$15 chacune ou \$25 le couple, 3 bébés Canari \$25, 233-8946.

BERGER allemand, femelle enregistrée, 2 ans. Après 18h 30. 778-0636.

BERGER ALLEMAND, femelle, 2 ans, vaccinée, \$100. 561-3689.

CANARI à vendre, prix à discuter. \$35. 643-2209.

CANICHE miniature, blanc, femelle, 4 mois, vaccinée, accessoires. \$200. 771-9096.

arts et spectacles

• L'Hippocanthrope au Théâtre de l'Île

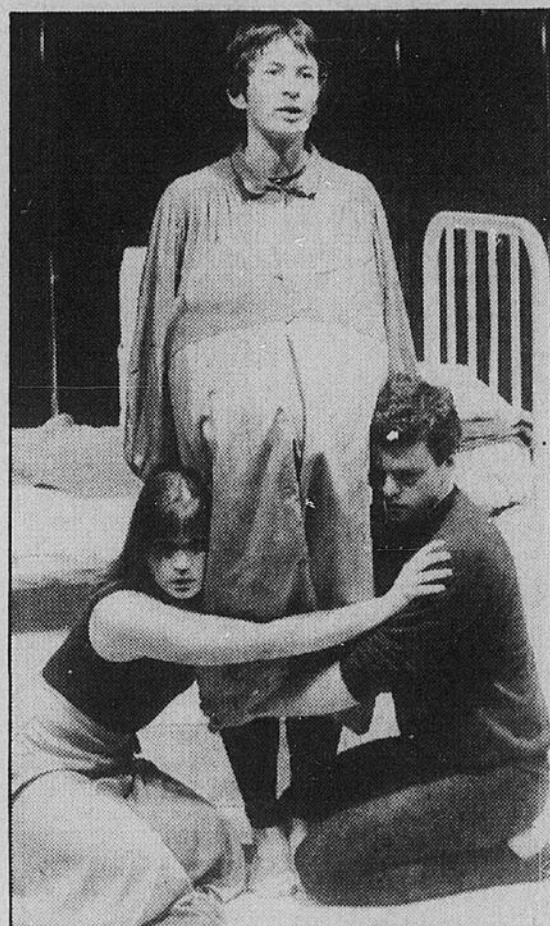
Une pièce déroutante, hermétique

L'HIPPOCANTHROPE, une pièce poétique de France Vézina avec Alain Lauzon, Danielle Lorrain, André Dupont et Michèle D'Aigle. Mise en scène de Jean Frigon. Décors, costumes et éclairage de Martine Gaudet. Au Théâtre de l'Île jusqu'au 24 avril. Lever du rideau à 20h 30, une production communautaire.

par France Simard

Nous étions pourtant avertis. Le metteur en scène avait eu soin d'aviser son public de ne pas chercher de signification précise à l'Hippocanthrope. « Révons », avait-il recommandé. Plus facile à commander qu'à divaguer.

L'Hippocanthrope est une pièce hermétique d'un auteur hermétique. Déroutante, elle ne laisse aucune indication au spectateur; peut-être quelques mots ça et là. Quatre comédiens se retrouvent en scène: le père, la mère et les deux enfants.



Danielle Lorrain, Michèle D'Aigle et Alain Lauzon, dans l'Hippocanthrope, de France Vézina, mise en scène de Jean Frigon, au Théâtre de l'Île.

Mais il ne s'agit pas d'une famille ordinaire, et leur histoire ne s'apparente d'aucune façon aux trames habituelles.

La mère et ses enfants (sont-ils vraiment les siens?) Evelyne et Guillaume sont sous les projecteurs tout au long de la pièce. Prisonniers d'une pièce close, leurs rares dialogues tournent en rond. Souds l'un à l'autre ils poursuivent tout à tout leur monologue allant du coq à l'âne, tentant d'exorciser leurs démons.

Difficile de rêver dans ces conditions. Les mots se succèdent à un rythme éfarant, et la poésie vole sur plusieurs niveaux de langage, du français international au langage de la rue. « Nous allons la hisser au mât du matin... nous allons lui donner des coups de pied au cul », « maudite tar-te ».

Le spectateur y retrouve parfois des bribes familières. Evelyne, la petite fille capricieuse, moqueuse, qui mène son frère par le bout du nez et le pousse à faire certaines choses contre sa volonté. Elle mène le bal et recule devant les conséquences.

Guillaume, le tendre, le raisonnable, toujours là pour rassurer sa sœur et mettre la sourdine. La

mère, une petite fille dans l'âme qui refuse qu'on l'appelle maman et ne se résigne pas à laisser ses enfants voler loin d'elle. Et le père, l'éternel absent, qui se tue au travail (« je travaille comme un fou pour gagner votre vie ») et compense son absence par une avalanche de cadeaux.

Mais ce ne sont là que des fils d'Ariane fugitifs qui n'arrivent pas à nous sortir du labyrinthe. On a parfois l'impression de tourner en rond avec les personnages qui courent autour de la scène à plusieurs reprises à l'instigation du metteur en scène.

Fort heureusement, les comédiens tirent admirablement bien leur épingle du jeu. Danielle Lorrain rend Evelyne étonnante de fougue, de violence, de caprices et de vogue facilement de l'adulte à l'enfant.

Son frère siamois, Guillaume, interprété par Alain Lauzon, est tout aussi juste. Tous deux transmettent bien leur tourment et savent nous entraîner dans des inventions propres à l'imaginaire enfantin. (Si on jouait à...)

Michèle D'Aigle se glisse bien dans les états d'âme de la mère, une femme pleine de ressentiment à l'endroit des autres et amère face aux mauvais tour de la vie. André Dupont est un père bien souait aux besoins réels de sa famille. Il campe avec vérité la figure du père traditionnel chargé d'amener le pain sur la table.

Domage pour eux, mais la densité du texte de France Vézina rend le rêve difficile, voire impossible. Des spectateurs ont d'ailleurs profité de l'entracte pour s'éclipser tout doucement.

THE KING OF COMEDY
CENTRE RIDEAU CINÉMAS
SUR LA TERRASSE 234-3712
Tous les jours à: 1:45-4:05-6:30-9:00

FRENCHCOAT
TECHNICOLOR
CENTRE RIDEAU CINÉMAS
SUR LA TERRASSE 234-3712 à l'affiche
Tous les jours 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

TOM SELLECK BESS ARMSTRONG
HIGH ROAD TO CHINA
CENTRE RIDEAU CINÉMAS
SUR LA TERRASSE 234-3712 LANGAGE VULGAIRE
Tous les jours à 2h-4h 20-6h 45-9h 20

FRANCIS FORD COPPOLA
Black Stallion Returns
CENTRE RIDEAU CINÉMAS
SUR LA TERRASSE 234-3712
Tous les jours à 2h-4h 20-6h 45-9h 20

FAMILIAL
Nelson
375 RIDEAU angle NELSON - 237-4850
Sam. et dim. à: 2:00-4:20-6:40-9:00
Lun. à ven. 7:00-9:10

LOCAL HERO
CENTRE RIDEAU CINÉMAS
SUR LA TERRASSE 234-3712
Tous les jours à 2:00-4:25-6:55-9:10

RAIDERS of the LOST ARK
Pas de spectacle ce soir
Cinéma de l'Écluse
3090, AV. CARLING, 828-2672
Capitol à 1:30-4:10-6:40-9:10
Cinéma Britannia, deuxième film "Wrath of Khan"

MAN/WOMAN and child
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6555
Tous les jours à: 2:15-4:30-6:45-9:05

Gagnant du meilleur film au Festival du film de Cannes 1982
YOL
L'histoire de trois familles à la recherche de la liberté. A l'affiche!
Elgin 1
Elgin près Lisgar 232-0101
Tous les jours à: 2:00-4:15-6:55-9:30

Betrayal
Langage vulgaire
Elgin
Elgin angle Lisgar 232-0101
Tous les jours à 1:45-4h 7h-9:15

DE WALT DISNEY
THE SWORD IN THE STONE
PRIX RÉDUIT pour adultes accompagnés d'enfants
Winnie the Pooh AND A DAY FOR EYORE
Soirée 7:05-9:00
Place de Ville Rue Queen 235-9546

The Outsiders
Place de Ville Cinéma Britannia
RUE QUEEN, 235-9546 3090, AV. CARLING, 828-2672
Place de Ville — 7:00-9:00
Cinéma Britannia: 2e film "Big Brawl"

3e sem. en français
E.T. L'EXTRA-TERRESTRE
UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
7h 00 MOINS DE 14 ANS
9h 00 \$250
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

Cinéma ODEONS CANADIENS
POUR OBTENIR DES PRÉCISIONS, VEUILLEZ TELEPHONER AU CINÉMA DE VOTRE CHOIX
GANDHI
Son triomphe a changé le monde à jamais.
VIOLENCE OCCASIONNELLE
SOMERSET
SOMERSET A BANK - 236-9528

RETROUVONS NOTRE BONNE HUMEUR.
MAX DUGAN RETURNS
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
1308, AV. CARLING • 725-2228

EN SOIRÉE À 7:00 ET 9:20
THE VERDICT
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
1308, AV. CARLING • 725-2228

EN SOIRÉE À 7:00 ET 9:15
THE MEANING OF LIFE
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT
745-0341-2

UN SPECTACLE PAR SOIR À 8:15
SOPHIE'S CHOICE
LANGAGE VULGAIRE
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT
745-0341-2

EN SOIRÉE À 7:00 ET 9:30
TOOTSIE
Quelle belle façon de gagner sa vie!
ELMDALE 1
WELLINGTON PRES PARKDALE
728-2333

EN SOIRÉE À 7:00 ET 9:30
E.T. L'EXTRA-TERRESTRE
THE EXTRA-TERRESTRIAL
ELMDALE 2
WELLINGTON PRES PARKDALE
728-2333

EN SOIRÉE À 7:00 ET 9:30
SPRING BREAK
LANGAGE VULGAIRE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
EN PLUS AU CINÉPARC "THINGS ARE TOUGH ALL OVER"
QUEENSWAY 1 Drive-In
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E.
745-7145
WESTGATE 2
WESTGATE SHOPPING CENTRE,
1309 CARLING AVE. • 725-2229

LE QUICHET DU CINÉPARC OUVRE À 7:00 SPECTACLE À 8:00
ONE DARK NIGHT
ET "THE SWORD AND THE SORCERER" SON RADIO SEULEMENT
QUEENSWAY 2 Drive-In
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E.
745-7145

"Outrageant..."
Jack Krill, Newsweek
EATING RAOUL
PHOENIX
230-3556 — Ce soir à 7:30-9:20

cinemas
Un monde de divertissement
VANIER
150, ch. Montreal — 749-4145
"GREGORY'S GIRL" Soir: 7:30-9:15 (SP)
"LA CUISSE DE JUPITER" Soir: 7:20-9:30 (SP)
"COUP DE TORÇON" Lun. à ven. à 7:00-9:20 (R)
"AN OFFICER AND A GENTLEMAN" Soir: 7:10-9:25 (R)
"FRANCES" Soir: 8:00 seulement (R)
"MISSING" Soir: 7:05-9:15 (AA)

BRITANNIA CINEMAS
Cinéma Britannia ouvert ven.-sam.-dim. seulement. Fermé lun. à jeu.
Cinéma Airport ouvrira le vendredi 15 avril Son radio!!
828-8121 • 3090 avenue Carling • 828-2672

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney Gatineau 568-1706

The Outsiders
Ils ne voulaient pas se battre... ils voulaient seulement appartenir.
CINÉMA 1 SOIRÉE: 7.15-9.15

qu'est-ce qu'on attend pour être heureux!
UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR COLINE SERREAU
CINÉMA 2 SOIRÉE: 7.30-9.30

GANDHI
Son triomphe changea notre monde pour toujours
EN NOMINATION POUR 11 OSCARS
CINÉMA 3 Un seul spectacle 7:45

2e SEM. **STALLONE**
MAINTENANT IL SE BAT POUR SA VIE!
LE DEVASTATEUR (FIRST BLOOD)
CINÉMA 4 Soirée: 7:20-9:20

Deux films du jeune Brando (Les deux films pour membres)
7:30 PM
The Wild One
9h 30 Gagnant d'un Oscar en 1954
ON THE WATERFRONT
TOURNEE

COVER GIRL
réalisé par ALEX COOPER
TAMOUR

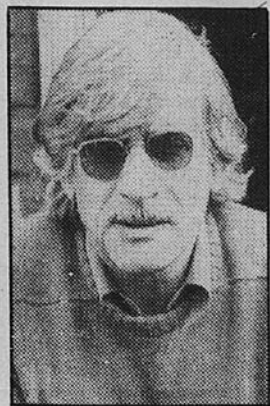
ATTENTION!
Les réclames public. air. relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à: Mary Brown Directrice ONTARIO BOARD OF CENSORS THEATRE BRANCH 1075, chemin Millwood, TORONTO, (Ontario).

CHUCK NORRIS DAVID CARRADINE
L'ULTIME CONFRONTATION
LONE WOLF McQUADE
AN HBO PRODUCTION OF A STEVE CARVER FILM
CHUCK NORRIS - DAVID CARRADINE - BARBARA CARRERA - LEON ISAAC KENNEDY
WOLF McQUADE - Alex Starring L.D. JONES - Music by FRANCESCO DE MASI
Story by R. KAYE DYAL and E.J. NELSON - Produced by YORAM BEN-AMI and STEVE CARVER
Directed by STEVE CARVER - Prints by DE LUKE
Screenplay by E.J. NELSON
Place de Ville
RUE QUEEN, 235-9546
COMMENCE DEMAIN
A 7:00 — 9:10

CHUCK NORRIS DAVID CARRADINE
L'ULTIME CONFRONTATION
LONE WOLF McQUADE
LE CRIMINEL ENRAGE
L'AGENT DE JUSTICE SOLITAIRE
L'ULTIME CONFRONTATION
AN HBO PRODUCTION OF A STEVE CARVER FILM - CHUCK NORRIS - DAVID CARRADINE - BARBARA CARRERA - LEON ISAAC KENNEDY
LONE WOLF McQUADE - Alex Starring L.D. JONES - Music by FRANCESCO DE MASI - Screenplay by R.J. NELSON - Story by R. KAYE DYAL and E.J. NELSON
Produced by YORAM BEN-AMI and STEVE CARVER - Directed by STEVE CARVER - Prints by DE LUKE
Cinéma des Promenades DE L'OUTAOUAIS - GATINEAU 568-1706
DÈS DEMAIN CINÉMA 1 Soirée: 7:05 et 9:05

• Maria Chapdelaine en première le 28 avril

Plusieurs films en chantier au Québec



Gilles Carle

par Marthe Lemery

OTTAWA — Tourné dans la Haute-Gatineau l'automne dernier, le film Maria Chapdelaine du cinéaste Gilles Carle, sera officiellement présenté au public et à la critique le 28 avril au soir dans un cinéma du centre-ville montréalais. Dès le lendemain, il prendra l'affiche de 25 salles obscures à travers la

province, dont le Cinéma de Paris.

L'ensemble des comédiens et comédiennes membres de la distribution, à l'exception de Carole Laure qui y tient le rôle titre, seront présents à la première mondiale, prévue au cinéma Odéon du complexe Place du Canada. Les recettes amassées lors de cette soirée seront versées à deux organismes québécois qui viennent en aide aux personnes handicapées.

Production canado-française, le film de Gilles Carle, qui aura nécessité un investissement de \$4.5 millions, fera revivre à l'écran les célèbres amants de Péribonka, Maria et François Paradis. Le drame paysan écrit en 1911 par Louis Hémon, en sera ainsi à sa troisième version cinématographique, mais la première entièrement réalisée par une équipe québécoise.

Echelonné entre la mi-octobre et la fin décembre, le tournage s'est déroulé sur les bords du Réservoir Baskatong, au nord de Mont-Laurier, dans un décor villageois bâti pour la circonstance.

Distribué d'abord en français, ce film produit par Les Productions de Films Astral, en collaboration avec la Société Radio-Canada et la Société française T.F.I., connaîtra également une version anglaise, qu'on estime pouvoir lancer cet automne. De son côté, la minisérie de quatre épisodes d'une heure chacun, assemblée à partir du métrage tourné pour le film, figurera à l'horaire de Radio-Canada en 1985.

Films en chantier au Québec

Les récents succès du cinéma québécois ont rejoué la scène dans cette industrie qui donne parfois l'impression d'être à l'article de la mort. D'ici la fin 1983, une dizaine de films seront mis en chantier

par divers producteurs, qu'ils soient exclusivement québécois ou associés avec des partenaires étrangers.

Dès la fin du mois seront donnés les premiers tours de manivelle de l'Hôtel New Hampshire, tourné à Tadoussac et à Montréal par un réalisa-

teur britannique. Cette version cinématographique du roman de John Irving est imputable à Filmline Productions, de Montréal.

International Cinema Corp., entreprise de production de films, a de son côté, quatre projets en branle, dont Louisia-

na, vaste fresque à prédominance historique dont le tournage se fera en Louisiane et en France, Le Sang des autres, tiré d'un roman de Simone de Beauvoir réalisé en co-production avec la France, Le Matou, inspiré du roman de Serge Beauchemin et duquel le réalisateur Jean Beaudin tirera deux longs-métrages

et une série destinée à la télévision, puis Les fous de Bassan, d'après l'oeuvre d'Anne Hébert.

Battant le fer pendant qu'il est chaud, Gilles Carle a repris Les Plouffe là où il les avait laissés, tournant actuellement «Le Crime d'Ovide Plouffe», avec Roger Lemelin comme partenaire

à la rédaction du scénario.

Parmi les productions de moindre envergure, lancées par des organismes parallèles, l'on note «Après de ma blonde», de l'Association québécoise des productions audio-visuelles, Le Passager et laur Gaudreault, de Cénatos, et Chronique des

années 60 que filmait Jean-Claude Labrecque grâce au studio Vision 4.

Les comédiens et comédiennes qui désirent tenter leur chance pour un «screen test» ou pour faire de la figuration dans l'un de ces films peuvent se renseigner auprès des directeurs de production.

Le Théâtre de l'Île présente



Le Théâtre français du Centre national des Arts

une seule représentation

les films ariane présentent

1789

Un film du Théâtre du Soleil, réalisé par Ariane Mnouchkine. le 27 avril 1983, 20:00

Prix des billets: \$4.50 en français avec sous-titres anglais.

Centre national des Arts National Arts Centre Teleticket 237-4400

Le Théâtre français du Centre national des Arts

À toi, pour toujours, ta Marie-Lou

de Michel Tremblay

Une production du Théâtre Populaire du Québec.



«Une pièce admirable.» Robert Lévesque, Le Devoir

Marie-Lou est sûrement la pièce la plus bouleversante de Michel Tremblay et peut-être la plus grande tragédie québécoise.

Mise en scène: André Montmorcency
Scénographie: Michel Demers
Musique: Robert Marfen
Avec: Pierre Dufresne, Nicole Leblanc, Danielle Fichaud, Louise Bourque

Les 5 premières minutes sont essentielles à la compréhension de la pièce.

du 15 au 23 avril

Théâtre 20:00

lun - mar - merc \$6.00, 8.50, 10.50
jeu - ven - sam \$7.50, 9.50, 11.50

Centre national des Arts National Arts Centre Teleticket 237-4400

LE CONCORDE

Restaurant-Délicatessen
333, ch. Montréal, Vanier

VOUS OFFRE:

- Smoke meat délicieux
- Bifteck sur charbon de bois
- Mets Canadiens et Italiens

Spécial du Jeudi
Buffet-Rôti de bœuf au jus
Spécial \$4.55

Ouvert chaque jour
dimanche fermé
Ample stationnement



Déka-Danse

vous invite à une soirée de danse inoubliable mettant en vedette

LE BALLROOM ORCHESTRA ET FERNAND GIGNAC

SAMEDI LE 23 AVRIL, 20h 30
PALAIS DES CONGRES, PLACE DU CENTRE

Billets réservés \$20.00 et \$17.00 par personne
Renseignements: 643-9898



CKCH97

CIMF-FM



ET

LE DROIT

célébrent avec vous

LA FETE DES MERES

en vous offrant

LE CONCOURS

«WEEK-END DE REVE»

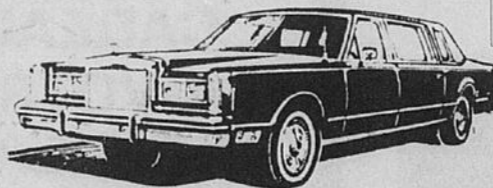
du 6 avril au 3 mai 1983

En effet, Le Droit et CIMF-FM vous proposent d'offrir un week-end inoubliable à votre mère ou à la mère de vos enfants, les 7 et 8 mai 1983.

PRIX A GAGNER:

Séjour 1 nuit à l'hôtel Plaza de la Chaudière, Hull, incluant souper (valeur \$250), déjeuner à la chambre OU brunch au restaurant LA JARDINIERE (hôtel Plaza), service de limousine aller-retour.

Gracieuseté de J.P. Limousine Service



REGLEMENTS DU CONCOURS

1. Pour participer, une personne doit inscrire une mère de famille de 18 ans et plus avant minuit le 3 mai 1983. (Le coupon doit être parvenu à CIMF-FM avant minuit le 3 mai 1983.)
2. Le concours débute le 6 avril 1983 et prend fin le 3 mai 1983 à minuit.
3. Une personne peut participer au concours autant de fois qu'elle le désire.
4. Le concours s'adresse à toute personne âgée de dix-huit (18) ans et plus.
5. La personne au bénéfice de laquelle ce concours publicitaire est tenu, leur agence de publicité, les stations, leurs employés, représentants ou agents et leurs familles ne peuvent participer au concours.
6. Pour mériter le prix la personne dont le nom apparaît sur le coupon de participation, tiré au sort, doit répondre correctement à une question faisant appel à ses connaissances.
7. Le prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent.
8. Une personne qui mérite un prix doit consentir si requis à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
9. L'attribution des prix se fera le mercredi 4 mai 1983 à 8h 20 a.m. à CIMF-FM en ondes.
10. Un litige quant à la conduite, l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
11. La personne au bénéfice de laquelle le concours est tenu, Télémedia Communications Ltée et/ou l'une de ses divisions, n'assumeront aucune responsabilité dans tous les cas ou leur incapacité d'agir résulterait d'un grief, ralentissement de travail, grève, lock-out ou tout autre conflit de travail dans leur établissement ou chez un des commanditaires participants.

LES COUPONS DE PARTICIPATION seront publiés du lundi au vendredi DANS LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT.

Arts en vrac

par France Simard

Conférence
Le Japon vous fascine? Le secteur des arts plastiques de l'Université du Québec à Hull vous offre ce soir l'occasion de vous familiariser avec le Japon contemporain.

L'historien d'art, Raymond Vézina, 14h, un autre film de la série Audubon intitulé: «Wild Canada: Coast to Coast».

Films

• L'Institut Goethe continue demain soir sa présentation d'oeuvres cinématographiques tirées de romans de l'écrivain allemand controversé Heinrich Boll, prix Nobel de littérature.

une jeep militaire. Traduits en justice, ils parviennent à transformer la procédure légale en farce. Le centre culturel Goethe est au 300 de la rue Slater.

Le Musée national des sciences naturelles, du Canada présentera dimanche, à 14h, un autre film de la série Audubon intitulé: «Wild Canada: Coast to Coast».

Concert

• **Les concerts du conservatoire** de musique du Québec vous invitent au récital de piano de Jean Desmarais, élève de première année, 3ième cycle. Jean Desmarais interprétera les oeuvres de Bach, la Partita no. 1 en Si Bémol Major, l'étude-Paganini no. 3 «La Campanella» et le Concerto no. 1 en Mi Bémol Majeur de Franz Liszt, une sonate en Ré Majeur de Mozart et le Scherzo no. 1 en Si

Mineur de Frédéric Chopin et de Schubert, l'Impromptu en Si Bémol Majeur.

• **Le Bytown Live Entertainment Association** accueille à nouveau demain soir le chanteur-compositeur-interprète BIM. Originaire de Dawson Creek, BIM envoie sa voix de contre-ténor et enjôle par le rythme blues qui s'échappe de sa guitare. BIM sera précédé sur scène par Brian Searson, chanteur-compositeur, d'Ottawa. Ses chansons tiennent à la fois du «rock-band» et du «punk-folk solo».

Danse

• **L'École de danse municipale** de la ville de Hull offre dimanche le second de ses stages d'initiation et de perfectionnement en danse moderne. D'une durée de trois heures, le stage comprend également un atelier de chorégraphie et une projection de films sur la danse. A la païestie de la maison du Citoyen. Niveau initiation de 10h à 13h et perfectionnement de 14h à 17h. Inscription au 770-3952.

Expositions

• **M. Latitudes** présente du 16 au 30 avril les plus récentes oeuvres des peintres Dorothy Dewhurst-Chappel et Kathryn Dewhurst.

ROMEO & JULIETTE
 Soirée dansante pour gens seuls

tous les jeudis vendredis et samedis

MOTEL CONCORDE
 333, ch. Montréal, Vanier
 749-5472
 745-2112

Originaires d'Angleterre, les deux artistes assouvissent par leurs toiles leur soif du mystère et leur fascination pour l'univers. La couleur, disent-elles, est l'élément essentiel de leur dialogue. M Latitudes est situé au 123, rue York, Ottawa.

• **Le ministère des Affaires indiennes** et du Nord expose au cours de la semaine quelques-unes des 6,000 oeuvres de sa collection d'art autochtone.

Les oeuvres de neuf artistes de tous les coins du pays sont en montre dans le Hall des Terrasses de la Chaudière, 10, rue Wellington à Hull.

• **L'installation de Tom Monahan**, «Monde sans son», est présentée jusqu'au 16 avril à la galerie 101, 245½ rue Bank.

Dans cette installation, l'artiste a choisi d'explorer l'élément «poetik» au moyen des trois formes de base, le cercle, le carré et le triangle. Selon Monahan, l'élément «poetik» s'apparente à l'espace entre les mots d'un poème ou entre les notes d'une oeuvre musicale.

• **La galerie Hibernia** offre au public les constructions de terre cuite d'Yves Louis-Seize.

Originaire de St-André-Avelin, Yves Louis-Seize désire ainsi témoigner de sa complicité avec l'argile. La galerie Hibernia est au 463 Sussex, Ottawa. L'exposition se poursuit jusqu'au 4 mai.

• Du 15 au 17 avril

Le Choeur de l'Île à la Polyvalente Nicolas-Gatineau

par Marthe Lemery

HULL - Qui ne connaît pas encore le Choeur de l'Île?

En dix ans, cette chorale hulloise comptant quelque 70

membres sommes et femmes, qui a d'abord fait son nid au sein de l'École de musique de l'Outaouais pour voler ensuite de ses pro-

pres ailes, a mené avec réussite sa conquête de l'ensemble des amateurs de chant choral travers l'Outaouais.

Les rares qui

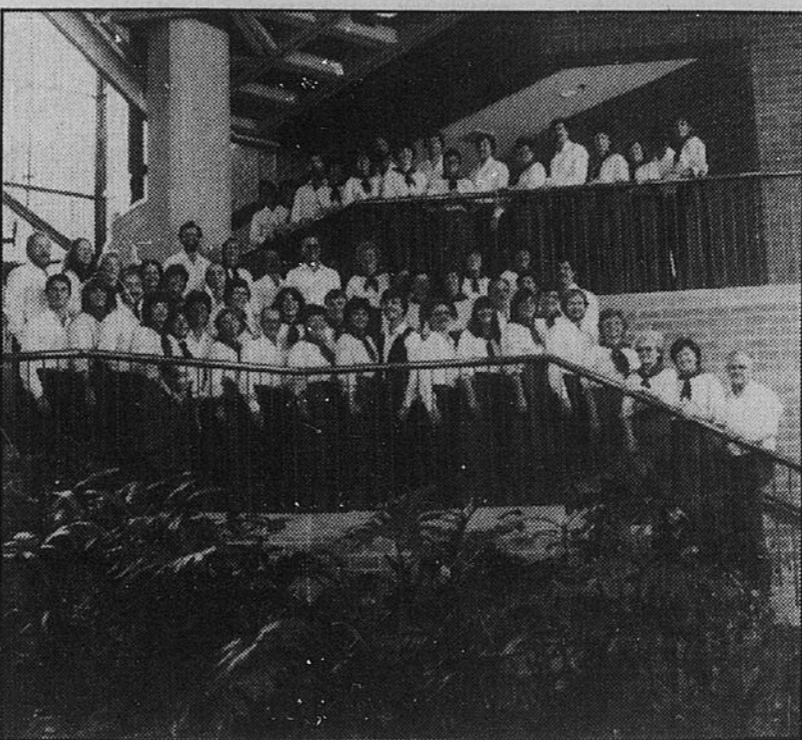
n'ont pas encore eu le bonheur de goûter à sa joie de vivre et d'être envoûtés par ses chansons, pourront faire plus ample connaissance avec le Choeur lors de ses récitals annuels donnés les 15, 16 et 17 avril, à 20h 30, à l'auditorium de la Polyvalente Nicolas-Gatineau. Tous les autres, qui connaissent et apprécient le travail du Choeur de l'Île depuis quelques années, devront se hâter d'acheter leur billet pour assister à l'un ou l'autre de ses concerts, puisqu'ils s'envolent rapidement.

Dirigé par Claude Belisle, le groupe choral entrainera cette fois-ci son public dans une ballade sentimentale. Réunis sous le thème «Puisque je t'aime», les quelque vingt chansons qu'interpréteront les membres du Choeur de l'Île parieront des gestes et paroles multiples qu'em-

prunte l'amour pour se manifester. Le tour de chant puisera dans la chanson française, avec des airs de Fuguain, Jacques Brel, Alice Dona et Michel Legrand, dans celle écrite par des Québécois contemporains, tels Bertrand Gosselin, Jean-Pierre Ferland, Félix Leclerc et Gilles Vigneault, avec quelques escapades dans le domaine du classique et du folklore international.

Plusieurs solistes prendront le micro lors du concert, qui profitera de la présence d'un orchestre de sept musiciens, sous la direction de Louis Laframboise. Odile Gagné-Paquin et Claude Belisle se sont partagés la mise en scène du spectacle.

Sept points de vente ont été sélectionnés à Hull et à Gatineau pour la vente des billets, dont la Maison du citoyen et le Service des Loisirs de la Ville de Gatineau.



Un récital sur le thème «Puisque je t'aime», avec les grands de la chanson française et québécoise ainsi que des escapades dans le classique et le folklore.

BAR ALTERNATIF
Haritage
 JAZZ-BLUES
 13-14-15-16 avril de Montréal
 le Quatuor
NELSON SYMONDS
 Guitaristes
 95 LAVAL, HULL, QUÉ. 771-9603

LE THÉÂTRE DE L'ÎLE
 présente au 1, rue Wellington, Hull
L'HIPPOCANTHROPE
 avec
 Jacques Dupont Alain Lauzon
 Danielle Lorrain Michèle D'Aigle
 mise en scène Jean Frigon
 décor Martine Gaudet
 Du 13 au 24 avril 1983
 productions communautaires
des airs en l'air
 création québécoise de Jean Frigon avec
 Hélène Dubois Serge Paquette Marcel Roy Céline Shields
 Les 15, 16, 22, 23 avril à 23h • 17 et 24 avril à 19h30 • 18 et 19 avril à 20h30
 RÉSERVATION 771-6669
 Direction artistique: Gilles Provost
 Production du secteur culturel du service des loisirs de la ville de Hull

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit... Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de \$12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 237-8400. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
 crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgelé pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "fait de beauté" Penaten pour bébés et mères.

Composez **560-2750**
 Un conseiller choisit des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Buffet de fruits de mer

DINER DANSANT
 Jeu.-vend.-sam. de 6h à 9h p.m.

Huitres fraîches
 Chaudière de palourdes
 Homard entier
 Crevettes, pétoncles
 Crabe farci
 Cuisses de grenouilles à la provençale
 Pain à l'ail, salade César

\$16.95 par personne

DANSE
 VEND. ET SAM. DE 7h à 10h P.M.

Pour réserver: **238-1331**

PARK LANE HOTEL
 111, rue Cooper (à la Promenade)
 Ottawa, Ont. — 238-1331

Isolez votre grenier ce printemps et faites la belle vie tout l'été. "Faire la belle vie?" Dans mon grenier?"

Bien sûr, vous ne passerez que quelques heures dans votre grenier à y installer l'isolant ROSE FIBERGLAS*.

Ces quelques heures pourraient vous faire économiser un tas d'argent sur le chauffage l'hiver prochain et pendant tous les hivers à venir. C'est principalement pour cette raison qu'on pose de l'isolant. C'est une question d'argent!

Autre avantage: un grenier bien isolé vous gardera plus au frais pendant l'été.

"Mais enfin, allez-vous m'expliquer comment je pourrai faire la belle vie cet été?"

D'accord. Eh bien, voici: isolez votre grenier avec l'isolant ROSE FIBERGLAS ce printemps et vous pourrez gagner 1 000 \$ de marchandises grâce au concours "La cour en fête". Vous pouvez vous inscrire à ce concours chez tout détaillant d'isolant ROSE FIBERGLAS participant.

Ainsi, vous ferez la belle vie.

"Oui, mais dans mon jardin, pas dans mon grenier."

C'EST UNE QUESTION D'ARGENT!

FIBERGLAS CANADA INC.

GAGNEZ 1000 \$ À DÉPENSER POUR VOTRE COUR.

*Isolant ROSE FIBERGLAS est une marque déposée de Fiberglas Canada Inc. Les participations au concours doivent être reçues le 15 juin 1983 au plus tard. Voyez votre marchand de matériaux de construction pour les détails. Nul besoin d'acheter pour participer.

sports

• Le grand ménage du printemps

Grundman, Caron et Berry congédiés

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Le président du Canadien, Ronald Corey, a fait savoir hier que les contrats du vice-président délégué et directeur-gérant Irving Grundman et du directeur du personnel et du recrutement Ronald Caron ne seront pas renouvelés et que l'instructeur Bob Berry se verra confier d'autres tâches dans l'organisation.

Howard Grundman, le fils d'Irving qui agissait comme directeur-gestion du hockey, a remis sa démission, mais Gerry Grundman, le frère de l'ex-directeur-gérant, conserve son poste de vice-président-exploitation et gestion de l'édifice. Quant à Jacques Laperrière, il demeure assistant-instructeur.

Irving Grundman n'est officiellement plus à l'emploi du Canadien depuis hier et Ronald Ca-

ron demeurera au sein de l'organisation jusqu'à la séance de repêchage du mois de juin.

Corey a annoncé que ces changements étaient faits "dans le cadre d'une réorganisation complète du club de hockey Canadien".

"Depuis des années, a-t-il dit, le Canadien s'est fait piétiné de tous bords, tous côtés. J'ai pensé qu'il fallait apporter des changements en profondeur. Ma préoccupation première est de trouver un directeur-gérant et j'espère bien que ce sera avant le repêchage. Puis nous choisirons l'instructeur ensemble". Il reconnaissait ce faisant que l'élimination rapide du Canadien pour une quatrième saison consécutive avait joué en faveur de cette décision.

Pas de procès

Corey a refusé de faire le procès des employés congédiés.

"C'est comme dans la vente, dit-il, c'est le résultat seul qui compte et si des employés ne produisent pas, il faut les remplacer, même s'ils ne sont peut-être pas responsables."

Corey a ajouté que Berry, qui est encore sous contrat pour un an, était congédié de son poste

d'instructeur pour laisser le directeur-gérant libre de choisir l'homme qu'il voudra. "Et si cet homme est Berry je n'aurai rien contre", a précisé Corey. La tâche de Berry sera précisée au début de la prochaine saison mais il est déjà assuré qu'il fera du dépistage.

Dans le cas de Ronald (Le Prof) Caron, Corey estime "qu'il a fait du bien meilleur travail que prétendent les évaluations des journalistes. Mais dans mon optique de réorganisation globale, j'ai cru que tout était tellement lié ensemble qu'il me fallait procéder à un ménage complet".

Corey avait dit la veille qu'il comptait prendre 10 jours de réflexion avant de décider de changements possibles au sein de l'organisation.

"Mes journées comptent sans doute plus d'heures de travail que celles de la majorité des gens, a-t-il dit; je n'ai pas pensé qu'à ça depuis samedi, j'ai pris ma décision dans la nuit de lundi à mardi, je l'ai annoncée aux intéressés hier après-midi et je ne voyais pas de raisons d'attendre pour rendre mes décisions publiques. Au contraire, je trouve

avantageux que la situation soit clarifiée au plus vite. Quand on a besoin de plusieurs semaines pour se décider, mieux vaut ne pas prendre de décision du tout", estime Corey.

Candidats

Ce dernier affirme qu'il n'a pas encore commencé à réfléchir aux candidats qui remplacent Grundman, Caron et Berry. Il a reconnu que la candidature de Jacques Lemaire sera considérée comme instructeur. Au poste de directeur-gérant, le nom d'Al Arbour a déjà commencé à circuler. Corey a cependant affirmé que la rumeur voulant que Gilles Léger, de l'organisation des Nordiques, soit approché pour devenir directeur-gérant du Canadien n'était absolument pas sérieuse. Il a encore dit qu'à talents égaux, il choisira un directeur-gérant et un instructeur bilingues, mais que le bilinguisme n'est pas un critère absolu.

"Chose certaine, a-t-il ajouté, le directeur-gérant sera un homme de hockey. On laissera à d'autres le côté administratif."

Pour le moment, c'est Corey qui, à titre de président, assume la gestion des opérations de hockey. "Ma philosophie a toujours

été de travailler en équipe et j'ai déjà commencé à consulter des hommes comme Jean Béliveau et Claude Ruel", a-t-il dit.

Ruel, le fiable frappeur de relève, sera encore appelé à dépanner l'équipe puisque Corey a confirmé que c'est lui qui sera son homme de confiance pour préparer la séance de repêchage ou évaluer des transactions possibles jusqu'à l'arrivée du directeur-gérant et qu'il continuera d'être consulté régulièrement par la suite.

Le président du Canadien a également dit beaucoup de bien du dépisteur en chef Doug Robinson.

Finalement, Corey a déclaré qu'il "aimerait bien une fois pour toutes qu'on dissocie la Brasserie Molson du Canadien. C'est moi seul, a-t-il ajouté, qui a pris la décision, après consultations, et j'ai avisé Monsieur Morgan McCammon (le président de Molson) de celle-ci. On m'a nommé président justement pour prendre ce genre de décision que j'estime nécessaire pour que le Canadien redevienne la meilleure organisation du hockey, ce que j'ai promis devant la Chambre de Commerce".



Un homme déterminé

Le président des Canadiens de Montréal, Ronald Corey, a rendu public hier des décisions qui, pour plusieurs observateurs de la scène du hockey, s'imposaient. Déterminé à redorer le blason des Glorieux, Corey a congédié Irving Grundman et Ronald Caron tandis que Bob Berry se verra confier une autre tâche que celle d'instructeur.

(Photolaser PC)

Grundman: de la dignité

MONTREAL (PC) — Fidèle à lui-même, Irving Grundman a réagi avec dignité après avoir appris que son contrat avec le Canadien n'était pas renouvelé ou, en d'autres mots, qu'il était congédié.

"Je me sens très bien, a-t-il dit lors d'une entrevue téléphonique accordée de son domicile à la Presse Canadienne. Je quitte une entreprise pour laquelle j'ai toujours donné 105 pour cent d'efforts.

"J'ai travaillé très dur au sein de cette organisation, mais demain est un autre jour et le soleil va se lever encore.

"Dommage que je n'aie pu jouer et compter des buts, a dit Grundman à un autre moment, car on aurait vu quelle sorte de cœur j'ai. Je peux me regarder dans un miroir sans honte. J'ai fait des erreurs certainement, mais il n'y a que ceux qui ne prennent aucune décision qui ne font pas d'erreur".

Grundman est évidemment conscient que les mauvaises performances répétées du Canadien dans les séries éliminatoires lui ont coûté son poste.

Il dit ne pas savoir si son sort était déjà décidé dès l'arrivée de Ronald Corey.

"Si les résultats avaient été bons avec Irving, je ne l'aurais pas remplacé pour le plaisir de la chose", a déclaré Corey, qui devait ajouter que "si tout avait fonctionné à la perfection dans l'organisation, j'imagine qu'on ne serait pas venu me chercher".

Toujours actionnaire de quelques salles de quilles, il aimerait

bien se trouver un emploi dans le monde du sport. "Sinon, dit-il, je me lancerai en affaires". On prête peu de chance à Grundman d'être engagé au même titre de directeur-gérant par une autre organisation de la Ligue nationale, mais lui-même accepterait de considérer une offre du genre.

"Un directeur-gérant m'a ap-

pelé cet après-midi, raconte encore Grundman, et m'a demandé à quelle position exactement le Canadien avait terminé au classement général. Quand je lui ai répondu que l'équipe avait fini en cinquième place, il a répondu:

"Oh. Oh. Je risque d'avoir des ennuis."

• Selon les rumeurs et suggestions

Lemaire le prochain entraîneur?

MONTREAL (PC) — A écouter les rumeurs publiques et les suggestions aux lignes ouvertes, Jacques Lemaire serait le prochain entraîneur du Canadien et

le président Ronald Corey a l'habitude d'être à l'écoute de son public. Et Jacques Lemaire dans ce nouveau tableau? Que pense-t-il du remue-ménage sur-

venu au Forum hier après-midi et des rumeurs publiques?

"Ça tombe bien mal pour mon équipe, les Chevaliers, admet-il sans coup férir. J'ai dénoté un

manque de concentration des joueurs dernièrement et ces récentes rumeurs peuvent perturber leur préparation. Déjà, quelques-uns m'appelaient le coach

du Canadien avant la pratique sans oublier ceux qui venaient m'avertir à la toute fin que de nombreux amateurs appuyaient ma venue avec le Canadien. C'est le présent qui compte et c'est pourquoi j'ai dialogué souvent avec les joueurs pour leur préciser qu'il était plus important pour eux de se préoccuper des Voisins de Laval que de mon avenir", mentionne-t-il au terme d'un exercice de deux heures.

Quant à l'important remue-ménage, Lemaire précise: "J'ai manqué de prendre le champ quand j'ai entendu ça à la radio. Je prévoyais certes qu'il se produirait quelques changements mais jamais de façon aussi radicale. Comme beaucoup d'amateurs, j'ai été très surpris".

Depuis plusieurs mois, Lemaire a réussi à convaincre ses équipiers qu'il était primordial pour eux de songer à leur propre avenir plutôt qu'au sien, les Chevaliers ont poursuivi leur progression continuellement.

"C'était important qu'ils comprennent ça car je ne serai pas toujours là. Aujourd'hui, c'est trop. Pendant que l'exercice se terminait, ceux qui avaient déjà réintégré le vestiaire écoutaient déjà les reportages radiophoniques. Ça me fait peur", admet-il.

Intéressé à écouter

A cause des circonstances, l'entraîneur des Chevaliers n'est aucunement intéressé à commenter positivement ou négativement son intérêt à diriger le Canadien. Mais quand un ancien joueur de l'organisation constate la chute libre de son organisation, jadis si glorieuse, il doit certainement penser aux correctifs qu'ils pourraient apporter. Surtout que Lemaire, à la suite de son travail avec les Chevaliers, peut être considéré comme le candidat numéro UN.

"C'est bien beau tous ces commentaires mais j'y croirai lorsque le président Ronald Corey m'aviserait qu'il veut me rencontrer. Beaucoup de facteurs peuvent être considérés. Toute la

structure est ébranlée et il faudra constater de quelle façon ils entendent la réédifier".

Est-tu intéressé à écouter leurs propositions pour devenir le prochain entraîneur? En dépit de déclarations antérieures que tu tenais plutôt à un poste d'assistant-entraîneur.

"Avec la nouvelle structure qui sera établie et les nouveaux hommes (quels qu'ils soient) en place, les amateurs vont croire que tous les problèmes sont disparus et que l'équipe va remporter la coupe Stanley dès la prochaine saison. S'ils m'invitent à les rencontrer dans un temps plus opportun, je le ferai. Il faudra aussi savoir avec qui l'entraîneur aura à travailler. C'est beaucoup de points d'interrogation et il est trop tôt pour faire des hypothèses. Le sort des Chevaliers est le seul qui me préoccupe actuellement", explique Lemaire.

Quant aux déclarations de Claude Ruel, faites la veille de ce remue-ménage, qui soulignent ses qualités d'entraîneur, Lemaire ne s'estime pas des plus surpris.

"Nous avons dialogué souvent au cours de la saison et Claude m'avait précisé qu'il appréciait le progrès réalisé par mes joueurs à chacune de ses visites. Le hockey évolue rapidement de nos jours et la présence d'un technicien est importante. Je crois que Berry a manqué une telle aide et je ne mets aucunement en cause le travail effectué par Jacques Laperrière".

Et comme Ruel devient l'homme de confiance de Ronald Corey au chapitre hockey, c'est un atout de plus dans la manche de Lemaire. Le confrère Bernard Brisset, de La Presse, écrivait, au mois de janvier, que Jacques Lemaire pourrait retrouver Serge Savard à Winnipeg. C'est plutôt le contraire qui pourrait se réaliser à Montréal. Surtout que Savard est attendu à Montréal lundi prochain.

• Avec les Riders

Harrison: tout un défi

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA — Le directeur des opérations de football et entraîneur-chef des Rough Riders d'Ottawa, George Brancato, affichait le sourire des grandes occasions, hier.

Brancato venait de faire signer un contrat à Steve Harrison, premier choix des Riders au dernier repêchage collégial.

Agé de 22 ans, mesurant six pieds et deux pouces, Harrison, un second de ligne, a paraphé une entente de trois ans avec l'équipe de la capitale.

Deuxième choix lors de la séance de repêchage, Harrison a entrepris sa carrière collégiale à l'Université Simon Fraser, à Burnaby en Colombie-Britannique. Il a évolué avec cette équipe pendant trois saisons.

Il s'est par la suite inscrit à l'Université de la Colombie-Britannique, à Vancouver, mais il n'a pu participer à un seul match au niveau collégial à cause de son transfert. Il n'est pas demeuré inactif pour autant, s'alignant avec les Trojans de Renfrew, de la Ligue junior de la Colombie-Britannique, en 1981.

L'année suivante, Harrison et son coéquipier Mike Emery ont formé la meilleure paire de seconds de ligne au football collégial canadien.

Deuxième au classement défensif, Harrison a accumulé 93 plaqués et recourvé deux échap-

pés. Il a également réussi deux interceptions et fut choisi au sein de l'équipe d'étoiles.

Si ces statistiques demeurent intéressantes, ils n'en restent pas moins que Steve Harrison devra faire ses preuves au camp d'entraînement des Riders qui s'ouvrira le 28 mai prochain à Peterborough.

"Je suis très conscient de cela. Je ne ressens pas de pression pour autant. Il s'agit plutôt d'un gros défi pour moi et mon objectif premier est de me tailler un poste régulier avec l'équipe", racontait Harrison, en conférence de presse, hier.

Ainsi, les Riders comptent présentement sur les services de six seconds et Harrison aura beaucoup de pain sur la planche.

"Ce sera à moi de faire mes preuves. Ce n'est pas parce que je suis le premier choix de l'équipe que j'aurai un poste régulier pour autant. Je suis très nerveux à l'idée de participer au camp des Riders, mais j'ai une attitude positive", a ajouté Harrison qui fait osciller l'aiguille de la balance à 232 livres.

L'an dernier, il a joué à 218 livres et il attribue ce surplus de poids à l'exercice. Les poids et haltères faisaient partie de son programme d'entraînement.

Pour sa part, Brancato soulignait qu'en février dernier, lors

du repêchage, les Riders recherchaient avant tout un second. «Il pourrait être la réponse pour nous. Nous avons une très haute opinion de Steve» a déclaré Brancato.

Autre signature

Par ailleurs, les Riders ont embauché un autre joueur canadien, hier. Il s'agit du garde offensif, John Kane.

Choix de quatrième ronde des Riders, Kane est âgé de 23 ans, mesure six pieds et trois pouces et fait osciller l'aiguille de la balance à 225 livres.

Il a évolué pendant quatre saisons avec la formation de l'Université Michigan Technologique de Houghton, Michigan. Kane est natif de Royal Oak, Michigan, mais ses parents ont déménagé au Canada alors qu'il était jeune.

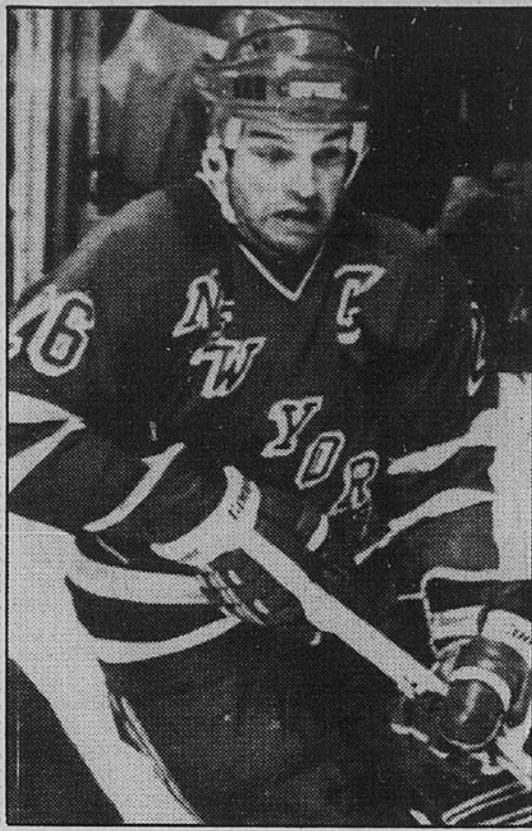
Enfin, mentionnons que le directeur-gérant des Riders, Don Holtby, a fait savoir que la Gendarmerie royale du Canada serait présente aux matches locaux des Riders lors de la prochaine saison.

Deux gendarmes à cheval, vêtus de leur tunique écarlate, formeront une garde d'honneur lors de l'hymne national.

"Nous avons voulu ajouter un peu de couleur au spectacle... a conclu Holtby.



Steve Harrison



Dan Maloney... un retour
(Photolaser PC)

• **Eliminatoires de la LNH**

Les Rangers sont plus confiants

NEW YORK (AP) — Les Rangers sont conscients de l'ampleur de la tâche qui les attend en affrontant les Islanders, leurs grands rivaux newyorkais qui viennent de remporter trois coupes Stanley.

Mais ils abordent la série quart-de-finale remplis de confiance que leur a procurée le balayage de leur série contre les Flyers de Philadelphie.

"Nous sommes beaucoup plus confiants que lors des séries précédentes contre eux", déclare l'ailier gauche Dan Maloney, qui reviendra au jeu pres avoir rate la série contre les Flyers a cause d'arthrite dans le genou.

"Nous voulons conserver le momentum acquis, poursuit Maloney. Nous savons qu'ils seront mieux dirigés et qu'ils ont plus de talents que lors des dernières séries".

Les Islanders ont gagné les deux dernières éditions de la Bataille de New York, en 1981 et 1982. L'an dernier, les Rangers avaient remporté les deux matches à Uniondale mais perdu trois fois à domicile.

"Peu importe où nous jouons et qui nous affrontons", affirme Bob Bourne, qui a ressuscité face aux Capitals de Washington après une décevante saison de 20 buts.

"Si nous jouons notre match, nous allons gagner, poursuit Bourne. De toute façon, nous jouons mieux sur la route pendant les séries éliminatoires".

Vieilles connaissances
Les Rangers étaient fort bien préparés à affronter les Flyers et le défenseur Tom Laidlaw estime que le fait de bien connaître les Islanders va de nouveau être utile.

"Nous savons ce qu'ils peuvent faire et comment ils réagiront dans certaines situations, explique-t-il. Cela aide.

"Evidemment, ils nous connaissent aussi bien, mais nous les avons battus trois fois en saison régulière et le fait de savoir que nous pouvons les vaincre nous procure un surplus de confiance. Cette année, nous réalisons qu'ils sont humains eux aussi".

Ed Mio sera devant le filet des Rangers après avoir contribué à l'élimination des Flyers une deuxième année de suite. Il a maintenant triomphé des Flyers à six reprises consécutives dans les matches d'après-saison.

Du côté des Islanders, l'instructeur Al Arbour ne veut pas dire s'il utilisera Billy Smith ou Roland Melanson.

• **Sabres-Bruins**

Une série de peu de buts

BOSTON (AP) — ont remporté la victoire lors de leurs

cinq premières rencontres de la saison face aux Sabres de Buffalo, qu'ils rencontrent ce soir au Garden dans le premier match de la série de championnat de la section Adams.

Mais les Sabres ont renversé la vapeur en fin de saison et ont remporté les trois dernières confrontations de la campagne entre les deux équipes. Une de ces victoires a mis fin à une série de 31 matches sans défaite de Pete

Peeters, qui s'était ainsi approché à un seul match du record de tous les temps de la ligue Nationale.

Et les Sabres ont présentement le vent dans les voiles. Ils viennent d'éliminer le Canadien de Montréal en trois matches consécutifs. Lors de deux de ces matches, ils n'ont permis aucun but.

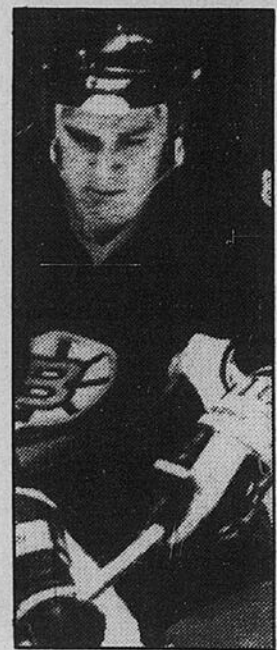
On s'attend donc à une série très serrée, une série où peu de buts seront marqués.

Les deux équipes ont sensiblement le même style. Leurs ailiers jouent de façon serrée et les défenseurs prennent peu de chances.

Notre style
"Les Sabres utilisent un style qui s'apparente à notre style. C'est peut-être l'équipe qui nous ressemble le plus, a dit l'ailier Keith Crowder, des Bruins. Ils sont très forts en écheq-avant".
Les joueurs des

Bruins, premiers au classement général de la LNH cettseason, s'attendent d'ailleurs à une série difficile.

"Ce sera une série où l'aspect physique sera important. Ce sera différent de la série contre Québec, a dit le centre Barry Pederson, meilleur marqueur des Bruins cette saison. Les coups seront peut-être moins salauds, mais les Sabres frapperont beaucoup plus".



Barry Pederson

• **Face aux Oilers**

Flames: peu de chances

EDMONTON (PC) — L'ailier Dave Hunter, des Oilers d'Edmonton, a un emploi dans la ligue Nationale de hockey parce qu'il réussit bien à contrer les efforts des meilleurs marqueurs des autres équipes comme Mike Bossy et Guy Lafleur.

Son prochain travail: surveiller Lanny McDonald, des Flames de Calgary.

Les Flames et les Oilers entreprendront la série finale de la section Smythe ce soir au Colisée Northlands.

Selon Hunter, le fait de surveiller les meilleurs marqueurs est "comme jouer aux échecs".

"Il faut tenter de deviner leur manœuvres, de nuire à leur jeu. Je crois que c'est très psychologique".

Hunter respecte McDonald, qui a marqué 66 buts cette saison, dont 10 contre les Oilers.

"J'ai plus de respect pour lui que pour n'importe quel autre joueur dans la ligue parce qu'il est un joueur complet. Il est dur, un joueur discipliné et il n'hésitera pas à frapper autant que moi. Même si j'abats de la bonne besogne contre lui, je sais que j'aurai mal un peu partout. Il remet coup pour coup".

McDonald s'est blessé à la cheville gauche lors du dernier match de la série contre les Canucks de

Vancouver, mais il s'attend à être en uniforme ce soir.

"Pour battre les Oilers, il faut stopper Wayne Gretzky, il faut stopper leur jeu de puissance, il faut stopper leur deuxième ligne et leurs défenseurs", a dit Roger Neilson, instructeur des Canucks. Il y en a trop à stopper".

Le directeur-gérant des Jets de Winnipeg, John Ferguson, dont l'équipe a été éliminée par les Oilers, mentionne que Calgary a une bonne chance, mais il choisit quand même les Oilers pour l'emporter en six matches.

North Stars-Black Hawks
On s'attend à une série très chaudement disputée entre les North Stars du Minnesota et les Black Hawks de Chicago. Les deux clubs

croiseront le fer ce soir dans le premier match de leur série quart-de-finale de la coupe Stanley.

Les Black Hawks, qui avaient un conflit d'horaire avec le Sting, une équipe de soccer, voulaient disputer ce premier match hier, mais plutôt, ils disputeront le deuxième match de la série vendredi en matinée.

"Nous n'aurions jamais commencé la série mercredi, a mentionné Lou Nanne, directeur-gérant des North Stars. Nous venons tout juste de disputer une série très difficile. Tim Young et Ron Frierst sont blessés et ma première obligation est envers mon équipe. Je n'aime pas non plus jouer en matinée vendredi. Ce ne sera pas de tout repos pour les amateurs de Chicago".

Accord
Les deux équipes doivent donner leur accord pour un changement d'horaire pendant les séries éliminatoires.

Même si les Black Hawks auraient aimé jouer mercredi soir pour attirer plus de spectateurs, leur instructeur Orval Tessier n'appréciait pas tout à fait devoir commencer la série une journée plus tôt que prévu.

Son ailier Rich Preston a été blessé à une cuisse contre St. Louis dimanche et il avait besoin de cette journée additionnelle de repos. Les deux équipes se connaissent très bien. Le mois dernier, on avait même eu droit à une bagarre générale entre les deux formations. Dino Ciccarelli avait écopé d'une suspension de trois matches suite à cette bagarre.

B2000 SPORT MAZDA
COUT DE FACTURE PLUS
\$395

PRIX DE: **\$6608⁰⁰**
ESSENCE **\$7118⁰⁰**
DIESEL
Excellent assortiment présentement en stock!

PRIX COMPREND:
• transmission 5 vitesses
• pneus radiaux
• radio AM/FM, vitres teintées
• garantie partielle de 3 ans
• comprend transport et prép.
• nombreux autres suppl.

Prêtes pour livraison immédiate.

PERFORMANCE MOTORS
1064, BOUL. ST-LAURENT
TELEPHONE 741-0123

Evitez des réparations dispendieuses

MISE AU POINT DE TRANSMISSION

\$29⁹⁵

*Pièces additionnelles en sus, si nécessaire

NOTRE SERVICE GLOBAL COMPREND:

- Changer les liquides
- Nettoyer carter
- Nettoyer treillis
- Remplacer joint d'étanchéité
- Régler timonerie
- Régler courroies
- Changer filtre

MOTOMASTER

Cap. 10,000 lb max. (4,540 kg)	\$2999
Cap. 13,000 lb max. (5,902 kg)	\$4439
Cap. 18,000 lb max. (8172 kg)	\$5759
Cap. 22,000 lb max. (9,988 kg)	\$7199

LIQUIDE À TRANSMISSION AUTOMATIQUE

pour les marques nécessitant le liquide de type CJ. Conforme aux exigences Dextron 11 D. Idéal pour toutes les marques, y compris les Ford d'avant 1977 avec transmission C2. Pour tous les autres produits Ford d'avant 1977, servez-vous de la 25-1511X Motomaster de qualité.

28-1502 1 litre **2.29**
28-1501 — 350 mL **\$1.59**

REFROIDISSEUR DE TRANSMISSION

CANADIAN TIRE ... EN TÊTE

60^e année
MAGASIN ASSOCIÉ

CANADIAN TIRE VISA MasterCard
123 456 789 0
R. J. ROBERT
Crédit accepté

LE RÉVEIL...

CKCH 97

RICHARD PROULX

Alain Dexter aux informations,
Paul Larabie aux sports,
Claude Duford à la circulation
et Pierre-Luc Brassard
à la météo révisée.

OTTAWA 178, rue KENT 2160, av. CARLING VANIER 248, ch. McARTHUR	BELLS CORNERS 85, route 7 NEPEAN 1375, av. Clyde GLOUCESTER 2010, ch. OGILVIE	HULL 9, boul. MONTCLAIR OUEST AYLMER 171, rue PRINCIPALE	GATINEAU 375 MALONEY- QUEST
---	--	---	--

TOUS LES CENTRES DE SERVICE OUVERTS A 7h A.M. — SAM. 8h A.M.

l'équipe gagnante

• Les 67's

Face à l'élimination

OSHAWA — Comme la veille à Ottawa, les 67's ont marqué deux fois dans les derniers instants de la troisième période mais ils ont néanmoins baissé pavillon 4-3 devant les Generals à Oshawa hier soir devant une foule de 3,705 spectateurs.

Les Generals d'Oshawa sont donc en avance par 6-2 dans la série finale de huit points de la division Leyden. Les 67's feront face à l'élimination demain soir au Centre municipal d'Ottawa. Le match commence à huit heures.

Mike Stern a ouvert le pointage pour les locaux en marquant le seul but du premier vingt. Dan Gratton a procuré une avance de 2-0 aux Generals avant que Brian McKinnon réduise la marge à un seul but.

En troisième période, Dan Biggs et Dave Gans, lors d'une échappée devant Darren Pang, ont complété le pointage pour les vainqueurs. Phil Patterson et Larry Power ont ajouté un but chacun mais les visiteurs ont été incapables de réussir le but égalisateur dans les 40 dernières secondes. Les 67's ont dominé par 33-23 au chapitre des tirs au but.

Le gardien de but Peter Sidorkiewicz a fait son travail devant le filet des Generals. Il a été choisi la première étoile de la rencontre.

Malgré cette troisième défaite consécutive, Brian Kilrea garde l'espoir de voir les siens rebondir dès demain soir. S'ils gagnent, les 67's se rendront à Oshawa mardi, et non dimanche.

• Les Golden Knights

La défensive avant tout

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — C'est peut-être l'attaque qui donne le «show» mais c'est la défensive qui gagne les parties.

Elwood Johnston, l'instructeur des Golden Knights d'Ottawa-Ouest, en sait quelque chose. Son équipe a terminé la saison régulière, dans l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa, avec l'une des pires fiches à l'offensive. Mais les Golden Knights ont remporté les séries éliminatoires de la division midget AA en ne subissant qu'une seule défaite.

«C'est de toute évidence notre défensive qui a fait la différence dans les séries», a dit hier Elwood Johnston qui prépare son équipe en vue du tournoi de la coupe Air Canada qui aura lieu à Ste-Foy, près de Québec, du 17 au 23 avril.

«Nous alignons quatre excellents défenseurs, qui mesurent plus de six pieds et qui sont tous capables de bien contrôler la rondelle. Ce sont Reese Adeney, Calvin Cooke, Berry Sullivan et Joe Curkovie».

Mais ce n'est pas la seule raison des succès des Golden Knights d'Ottawa-Ouest. Johnston a réuni, deux semaines avant le début des séries, trois joueurs qui n'avaient pas encore joué ensemble: Charlie Moore, Wayne Schields et Mike Gélineau.

«Charlie Moore, «Ma moyenne au bâton ne veut rien dire parce que je dois faire avancer les coupeurs et protéger Tim Raines lorsqu'il est sur les buts».

«Oui, il a bien fait. Mais nous n'avons pas obtenu les coups sûrs au moment où ça comptait vraiment», a ajouté le pilote en analysant la performance d'ensemble de ses frappeurs.

Puis en revenant au duel que se livrent Speier et Little, Viridon a dit: «Fondamentalement, Little affrontera les droitiers et Speier les gauchers, a-t-il révélé. Mais ce ne sera pas une règle d'or.

pour ne citer que son exemple, avait récolté 18 points durant la saison et il en a récolté autant durant les séries. Il a constitué toute une surprise, d'expliquer Johnston, fort d'une expérience de 17 ans dans le hockey mineur à Ottawa.

Pour la première fois dans l'histoire de l'association du hockey mineur du district d'Ottawa, un instructeur se présentera pour la deuxième fois au tournoi de la coupe Air Canada (le championnat national de hockey midget).

Elwood Johnston avait mené les Raiders de Nepean à ce même tournoi en 1980. Il dirigeait à l'époque des joueurs comme John Ollson, Mark Paterson et Darren Pang. A Nepean, il a aussi remporté le championnat de circuit, dans la division pee-wee AA, en 1977. Son meilleur joueur était sans doute Steve Yzerman, aujourd'hui joueur de centre des Petes de Peterborough qui fait l'envie de plusieurs

équipes de la Ligue nationale.

Il a déjà piloté les sénateurs d'Ottawa, de la Ligue centrale, mais il a été congédié au mois de janvier.

«Je préfère de beaucoup, dit-il, évoluer dans le hockey mineur. Les jeunes sont enthousiastes, ils veulent apprendre, et les propriétaires ne s'impliquent pas directement dans les affaires de l'équipe. La pression est incomparable».

«Ici, on ne te mettra pas à la porte

après une couple de défaites. En autant que tu enseignes aux jeunes les bases du jeu de hockey, on considère que tu fais ton travail. Ainsi tu as une chance de voir les jeunes s'améliorer», précise le coach de 38 ans.

«Vol DC9» Les Golden Knights d'Ottawa-Ouest évolueront dans la division «Vol DC9» au tournoi de la coupe Air Canada.

Ils disputeront leur première rencontre dimanche le 17 avril à compter de dix heures au Peps de l'université Laval contre les représentants du Nouveau-Brunswick, une formation qu'ils ont vaincue 3-1 récemment dans un tournoi à Prescott.

La finale du championnat se tiendra le 24 avril.

«Après ce tournoi, quel que soit le résultat, je prendrai ma retraite. 17 ans c'est assez», de faire savoir Elwood Johnston.



Stratégie

L'instructeur des Golden Knights d'Ottawa-Ouest, Elwood Johnston (au centre), discute de stratégie avec ses deux adjoints (Tom Huffman et Al Imeson) en vue de la participation des siens au tournoi de la coupe Air Canada, emblème de la suprématie du hockey midget au pays.

(Photo LE DROIT par Michel Laffeur)



• Avec les Expos

Little satisfait

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Sur un babillard, dans le vestiaire des Expos, était encore accroché hier un vestige du match inaugural de mardi: le rôle des frappeurs. Raines, Speier, Dawson, Oliver, Carter...

En entrant dans le vestiaire mardi matin, l'inter Bryan Little n'est pas allé aussi loin dans sa lecture de l'ordre des frappeurs. En constatant que le nom de Speier venait tout de suite derrière celui de

Bill Viridon la semaine dernière et celui-ci lui a répondu qu'il était impossible de savoir à l'avance qui serait le joueur qui arrêterait pour tel ou tel match. «Je veux que lorsque les joueurs se présentent au stade, ils soient prêts à disputer un match», avait alors expliqué Viridon.

«Je suis heureux d'avoir réussi à gagner un poste dans la formation des Expos et je suis très satisfait de mon début de saison», racontait Little après l'exercice d'hier.

«Je ne sais pas si Chris a commencé le match d'hier en raison de la présence au monticule d'un lanceur gaucher, mais peu importe la raison, je ne peux rien y faire, a-t-il répondu lorsqu'on lui a posé la question. Je ne peux que donner 100 pour cent de moi-même et consulter le rôle des frappeurs lorsque j'entre dans le vestiaire.»

et le scénario s'est répété pour les quatre matches suivants.

Speier a demandé des explications au pilote Bill Viridon la semaine dernière et celui-ci lui a répondu qu'il était impossible de savoir à l'avance qui serait le joueur qui arrêterait pour tel ou tel match.

«Je veux que lorsque les joueurs se présentent au stade, ils soient prêts à disputer un match», avait alors expliqué Viridon.

«Je suis heureux d'avoir réussi à gagner un poste dans la formation des Expos et je suis très satisfait de mon début de saison», racontait Little après l'exercice d'hier.

«Je ne sais pas si Chris a commencé le match d'hier en raison de la présence au monticule d'un lanceur gaucher, mais peu importe la raison, je ne peux rien y faire, a-t-il répondu lorsqu'on lui a posé la question. Je ne peux que donner 100 pour cent de moi-même et consulter le rôle des frappeurs lorsque j'entre dans le vestiaire.»

Sa moyenne au bâton de .200 (quatre coups sûrs en 20 présences) ne lui plaît pas tellement, mais il s'empresse de souligner que le deuxième frappeur doit jouer un rôle particulier.

«Ma moyenne au bâton ne veut rien dire parce que je dois faire avancer les coupeurs et protéger Tim Raines lorsqu'il est sur les buts».

Bill Viridon, lui s'est dit satisfait du coup de bâton de Chris Speier, qui a obtenu deux coups sûrs en quatre présences lors du premier match de l'année au Stade olympique.

«Oui, il a bien fait. Mais nous n'avons pas obtenu les coups sûrs au moment où ça comptait vraiment», a ajouté le pilote en analysant la performance d'ensemble de ses frappeurs.

Puis en revenant au duel que se livrent Speier et Little, Viridon a dit: «Fondamentalement, Little affrontera les droitiers et Speier les gauchers, a-t-il révélé. Mais ce ne sera pas une règle d'or.

• Sénateurs-Kings

Série égale

PEMBROKE — Les Senators d'Ottawa ont évité l'élimination et forcé la tenue d'un septième et décisif match contre les Kings de Thunder Bay, hier soir, à Pembroke, dans leur série quarts de finale en prévision de la Coupe du Centenaire.

Les Senators ont remporté une solide victoire de 6-1. Al Hill, avec deux buts, Jeff Mercier, Mark Teevens, Don Crosby et Steve Gray ont marqué pour les Senators tandis que Kevin Waldbiling a été le seul, pour les Kings, à prendre en défaut le gardien Marty Abraham, de Pembroke, qui gardait la cage d'Ottawa.

L'ultime partie de cette série sera présentée ce soir, à nouveau à Pembroke. Le vainqueur de la série affrontera ensuite le champion de la ligue de Toronto.

LE PLAN D'ATTAQUE GENERAL,

À MOINS DE \$60,

AU PROBLÈME DES PNEUS D'ÉTÉ.

En cette période d'escalade de prix, tout semble être beaucoup trop cher. Canada Supply & Tire, elle, sait encore offrir de vraies bonnes aubaines en matière de pneus.

La preuve: notre solde actuel de pneus radiaux Season Trac General. Moins de \$60 le pneu... Incroyable, n'est-ce pas?

Les Season Trac de General... des pneus radiaux de haute qualité qui vous assurent rendement et fiabilité en toute saison.

Passez dès aujourd'hui à Canada Supply & Tire et profitez du meilleur service et des meilleurs prix en ville.

PNEUS RADIAUX SEASON TRAC DE GENERAL



DIMENSIONS
P185/80 X 13
P195/75 X 14
P205/75 X 14
P205/75 X 15
P215/75 X 15

PRIX DU SOLDE

\$59⁹⁰

/chaque Pose comprise

Autres grandeurs disponibles aux taux d'escomptes similaires. Le solde prend fin le 14 mai 1983. Sous réserve des stocks disponibles. Pose gratuite.

PROFITEZ DE NOS SUPER SPÉCIAUX:

VIDANGE D'HUILE

Les experts de Canada Supply & Tire vous offrent une vidange d'huile pour \$9.99. Cela comprend un nouveau filtre, une lubrification et jusqu'à 5 litres d'huile. Prière de téléphoner pour prendre rendez-vous. Demandez-nous de vérifier vos freins gratuitement. Autres grandeurs disponibles aux taux d'escomptes similaires.

\$9⁹⁹

AMORTISSEURS Gabriel

Demandez à nos spécialistes de poser une nouvelle paire ou un jeu complet d'amortisseurs à grand rendement "Radial Rider" Gabriel, conçus expressément pour des véhicules équipés de pneus à carcasse radiale. Offre valable pour la plupart des voitures. Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous.

\$20⁹⁵

Seulement l'amortisseur, pose comprise

INSPECTION ET RÉGLAGE DES FREINS

Nos spécialistes en freins démonteront les quatre roues, vérifieront les garnitures de frein et l'étanchéité des cylindres de roue, inspecteront les roulements, reajusteront les quatre freins et ajouteront au besoin du liquide de freins. Offre valable pour la plupart des voitures. Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous. Le tout pour

.99

NOTRE POLITIQUE

Donnez-nous la preuve que les prix affichés par la concurrence et s'appliquant à des pneus neufs sont vraiment moins chers. Si c'est bien le cas, nous nous engageons à vous faire les mêmes prix. La présente politique ne s'applique qu'aux pneus actuellement sur le marché et exclut toutes fins de série.

Les offres spéciales sur les travaux d'atelier ne s'appliquent qu'aux véhicules non commerciaux. Le solde prend fin le 23 avril 1983. COMPTANT, CARTES DE CRÉDIT ET CHÈQUES SEULEMENT

Chez nous... c'est sur, sur!

CANADA SUPPLY & TIRE LTD.

280, rue Catherine (en face du Terminus Voyageur) Tél.: 238-3335

2293, ave Carling (une intersection à l'ouest de Woodroffe) Tél.: 828-9920

BIG STEEL HOMME

Big Steel Homme C'est à voir!

CENTRE RIDEAU — CENTRE COOMMERCIAL ST-LAURENT — 240, rue SPARKS — CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE — PLACE BILLINGS BRIDGE — PLACE CARLINGWOOD — LES GALERIES DE HULL — PLACE DU CENTRE, HULL — CORNWALL CENTRE, CORNWALL.

• La crosse à Gatineau Progrès considérables

par François Drapeau

GATINEAU — Lentement mais sûrement la crosse fait son petit bonhomme de chemin à Gatineau.

Lancé à l'été de 1980 en prévision des Jeux du Québec provinciaux de 1981 à Hull-Aylmer-Gatineau, l'embryon du programme d'adultes a fait des petits.

En ce premier été, ils étaient environ 35 jeunes. En 1981, on passa à 50. Mais c'est vraiment l'an dernier que les inscriptions ont atteint un chiffre encourageant avec 150.

Et pour la saison qui s'en vient, les inscriptions déjà parvenues à l'association de crosse de Gatineau laissent présager une autre augmentation qui pourrait porter le nombre à 200.

«Il ne fait pas de doute que nous sommes encouragés par cette réponse constante», assure le président de l'association Michel Sabourin. «Nous espérons pouvoir mettre sur pied cet été quatre équipes dans chacune des divisions atome, pee wee et bantam, plus deux autres chez les midjets».

Par ailleurs, il n'y a pas qu'en nombre

que les progrès sont enregistrés. La qualité commence à s'imposer aussi. Par exemple, l'été dernier, lors des championnats provinciaux, les atomes se sont rendus à un point de la finale; les pee wee à une victoire de la ronde éliminatoire; et enfin les bantams ont fait les demi-finales.

Mieux encore, la fédération de crosse du Québec, même si elle refuse d'en dévoiler les noms, a laissé savoir qu'elle avait placé les noms de trois joueurs ban-

tams de Gatineau de l'été dernier sur une liste de joueurs à surveiller en prévision de l'équipe junior qui représentera la province lors des prochains Jeux du Canada d'été en 1985.

Tous ces éléments ne font bien sûr qu'encourager Michel Sabourin et son équipe à continuer leurs efforts pour réimplanter la crosse à Gatineau et si possible dans tout l'Outaouais.

«Pour 1983, en tenant compte de l'expérience acqui-

se, nous espérons faire encore mieux», estime Sabourin.

La saison de crosse se déroulera en deux périodes. D'abord, en mai et juin, on répartira tous les joueurs dans des équipes, autant que possible équilibrées pour faire une ligue de participation d'un niveau mineur, l'association vise de mettre sur pied une ligue adulte d'inter-crosse (crosse de plastique).

Parallèlement à ce niveau mineur, l'association vise de continuer un niveau de participation avec les joueurs restants.

En juillet, les élites participeront à une série de tournois ainsi qu'aux championnats provinciaux.

De plus, l'association organisera aussi un tournoi d'équipes-maisons en invitant des formations de l'extérieur.

Après, on procédera à la sélection d'une équipe d'élites dans chaque catégorie et en tenant compte des vacances ont tenter à de

continuer un niveau de participation avec les joueurs restants.

En juillet, les élites participeront à une série de tournois ainsi qu'aux championnats provinciaux.

De plus, l'association organisera aussi un tournoi d'équipes-maisons en invitant des formations de l'extérieur.

Après, on procédera à la sélection d'une équipe d'élites dans chaque catégorie et en tenant compte des vacances ont tenter à de

Tous les jeunes de 8 à 16 ans, garçons et filles, peuvent toujours s'inscrire pour la prochaine saison. Ils peuvent le faire en se rendant au gymnase de la polyvalente Le Carrefour le dimanche entre 9h et 13h, ou encore en communiquant avec le service des loisirs et de la culture de Gatineau au 663-9261. Il n'en coûte que \$10 par enfant avec un maximum de \$20 par famille.

Les adultes qui désirent se joindre à la ligue d'inter-crosse ou encore veulent offrir leurs services comme bénévoles sont également les bienvenus.



C'est encourageant

Le programme de crosse lancé à Gatineau, il y a environ trois ans, commence à porter fruits. En effet cette discipline devient de plus en plus populaire, et l'on s'attend à ce que plus de 200 jeunes s'inscrivent à cette discipline cette année.

(Photo LE DROIT)

• La formule un Influence américaine

MONTREAL (PC) — A force de vouloir s'imposer aux Etats-Unis (quatre courses dans ce seul pays cette année), la formule un subira-t-elle l'influence des formules typiquement américaines? La dernière mode en formule un—celle du ravitaillement en course—fait partie intégrante du spectacle en formule Indianapolis et en stock car depuis longtemps.

Les organisateurs du Grand Prix de France, qui sera présenté en fin de semaine au Circuit Paul-Ricard, à quelques kilomètres de la Méditerranée, devraient peut-être songer à installer une station-service dans la zone des puits, tant il y aura d'activités durant la course.

Après l'expérience fructueuse de Nelson Piquet au Brésil— le Brésilien avait ravitaillé en course sans perdre sa place de meneur—les autres ont dû se rendre à l'évidence: le ravitaillement (essence et pneus) à mi-course est une tactique payante.

Les équipes Ferrari, Renault et Ligier ont déjà fait savoir qu'elles imiteraient Brabham (l'instigateur de cette pratique) et Williams dès le Grand Prix de France: un potentiel de dix voitures effectueront un arrêt aux puits... et cela sans compter les écuries qui cachent leur jeu.

Ferrari a déjà modifié ses voitures en conséquence (entrée d'essence sur le côté) et une équipe de dix mécaniciens s'entraîne avec ardeur depuis plus d'une semaine. Quant au pilote Patrick Tambay, il a muni son casque d'une longue gogole qui protège le cou. On se souviendra que Keke Rosberg s'était fait chauffer les moustaches au Grand Prix

de Brésil, lorsqu'un léger incendie se déclara sur sa voiture lors de son ravitaillement.

Avantages

Rappelons brièvement les bienfaits du ravitaillement en course. La voiture part avec un réservoir à moitié rempli (elle est donc plus légère), ce qui permet de la chauffer de pneus plus mous (donc plus performants). Le pilote se construit une avance d'environ une minute sur ses poursuivants grâce à ces avantages, puis ravitaille pour jouer de nouveau des mêmes bénéfices (et même plus, puisque les pneus des autres voitures se détériorent constamment) pour le restant de la course.

L'an dernier, le Grand Prix de France avait donné lieu à une grande controverse, alors que René Arnoux, sur Renault, avait refusé de laisser la victoire à son coéquipier Alain Prost, qui était dans la course au titre. Ce circuit, l'un des plus rapides de la saison, devrait donner l'avantage aux moteurs turbos, mais quelques membres de la brigade des moteurs "atmosphériques" disposeront de nouveaux Cosworth plus puissants.

Cette troisième épreuve du championnat du monde de formule un 1983 sera suivie de trois autres courses en Europe, puis le grand cirque de la formule un s'amènera en Amérique du Nord pour deux courses, dont le Grand Prix Labatt du Canada les 10-11-12 juin prochain.

Le Grand Prix de France sera présenté dans sa totalité au réseau anglais de Radio-Canada dimanche prochain, à compter de midi. Le réseau français en fera de même deux semaines plus tard.

• Les Nordiques

Léger ne partira pas

QUEBEC (PC) — Les Nordiques ne laisseront pas partir Gilles Léger, le directeur du développement des joueurs et président

de l'Express de Fredrickton, de la Ligue américaine.

Gilles Léger serait parmi les candidats à la succession d'Irving Grundman au poste de directeur-gérant du Canadien de Montréal.

«Gilles Léger est sous contrat avec les Nordiques et la Cana-

dien de Montréal n'a pas le droit de lui parler, a répliqué Mme Marcel Aubut, le président des Nordiques. Il est un homme trop important à notre organisation pour qu'on le laisse partir. C'est un gars qui travaille intentionnellement dans l'ombre pour ne pas empiéter sur le ter-

rain des autres hommes de hockey. C'est un gars d'équipe qu'on oublie malheureusement trop souvent».

Gilles Léger a joué un grand rôle dans les désertions des frères Stastny et de Miroslav Frycer. Son contrat avec les Nordiques expirera le 30 juin 1983.

• Le tennis

Point critique

HONG KONG (AFP) — L'Américain John McEnroe, qui participait à Hong Kong à un match exhibition avec l'Indien Vijay Amritraj, a manifesté, au cours d'une conférence de presse, son inquiétude concernant l'avenir du tennis de haut niveau, estimant que les joueurs ont perdu le contrôle du jeu et que l'intérêt du public s'amenuise.

«Le tennis est arrivé à un point critique. Trop d'épreuves sont organisées et le public ne sait plus vraiment ce qui se passe», a-t-il déclaré.

«J'ai toujours le sentiment que des gens veulent le contrôle du jeu non pas dans l'intérêt du tennis mais seulement dans leur propre intérêt à ajouté le champion américain. Le point de rupture a été atteint et si nous ne prenons pas garde, le tennis pourrait être en danger.»

McEnroe a fait remarquer qu'avec la multiplication des tournois, les joueurs appartenant à l'élite ne peuvent pas être partout à la fois. «Or, a-t-il dit, nous sommes attendus aux quatre coins du monde et nous ne pouvons pas satisfaire tous les publics. C'est un poids difficile à supporter».

Enfin, McEnroe a prédit une diminution de l'intérêt populaire du tennis, à moins que les joueurs accentuent leur contrôle du jeu et que le nombre des tournois soit réduit.

Joint, hier, à Glen Falls, dans l'état de New York, Léger a eu cette réflexion: «Tu me fais tomber de ma chaise».

«Je n'ai pas encore eu la chance de m'asseoir avec les dirigeants des Nordiques, mais je ne m'ajoute aucun projet pour m'en aller, a-t-il précisé. J'ai travaillé fort pour eux et ils n'ont bien traité. Je me plais dans l'organisation des Nordiques et je voudrais y rester».

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
«Le magasin au service personnalisé»
Ouvert du lundi au samedi
9h a.m. à 5h30 p.m.

122, rue Réjean Tel.: 233-5601

CHARGEX
VISA

MONROE

VENTE

ACHETEZ UN AMORTISSEUR
RADIAL-MATIC* OU MAGNUM HANDLER*,
VOUS RECEVREZ LE DEUXIÈME À

1/2 PRIX*

VOILÀ UNE VRAIE AUBAINE!
Achetez un Radial-Matic, notre meilleur amortisseur pour voitures, ou un Magnum Handler, notre meilleur amortisseur pour camionnettes, et vous recevrez le deuxième amortisseur à moitié prix. Oui, vous bénéficierez d'un rabais de 50% sur le deuxième amortisseur. Sensationnel! Profitez de cette offre Monroe. Chez tous les détaillants participants et arborant cette affiche. Faites vite! La vente prend fin le 14 mai.

* Rabais de la moitié du prix courant suggéré par le fabricant. Les prix peuvent varier localement.

Monroe Auto Equipment
Une division de Tenneco Canada Corp. + U.I.
*M.C. de Monroe Auto Equipment Company + U.I.

admirez les moteurs hors-bord
EVINRUDE

BATEAUX PETERBOROUGH en fibre de verre
BATEAUX PRINCECRAFT en aluminium
BATEAUX SIDEWINDER

Nous vendons aussi les PEDALOS de marque CONTOUR.
Passez immédiatement à notre salle de montre.

- | | | |
|---|--|---|
| McKerlie Millen Inc.
182 Montcalm
Hull | Embrun Auto Parts
378, rue Notre-Dame
Embrun | Commercial Tire & Battery
1485, boul. St-Laurent
Ottawa |
| Safeway Auto Supplies Ltd.
2385, rue Laurier, C.P. 360
Rockland | Orléans Auto Parts
2523, boul. St-Joseph
Orléans | Uniroyal Centre
425, av. Industrial
Ottawa |
| Custom Muffler
4 locations dans l'Outaouais | Pièce d'auto Poulin
Gatineau — Buckingham | Ryan's Auto Part
Alcove |

STAN'S OUTBOARD LTD.
1484, rue Scott, Ottawa

728-8307 728-8340

Nouvelles heures d'affaires:
Lun. au ven., 8h à 5h30; plus jeu. et ven. de 19h à 21h et le sam., 8h à 16h.

réalités économiques

• *Dome Petroleum*

Une image profondément changée

par Steve Merti

CALGARY (PC) — La récente avalanche de mauvaises nouvelles au sujet des troubles financiers qui accablent Dome Petroleum Ltd. ne fait que mettre en évidence les changements profonds que l'image de la compagnie a subis en l'espace de deux ans à peine.

Dome filait en grande en 1981 quand elle a réalisé sa plus importante prise de contrôle, celle de Hudson's Bay Oil and Gas, qui devait conduire à sa perte.

Ses principaux administrateurs, qui faisaient partie de la dynamique équipe de direction qui avait réalisé cette croissance phénoménale au cours des années '70, étaient alors en forte demande sur le circuit des conférenciers. Le président-fondateur de Dome, Jack Gallagher, et le président Bill Richards étaient des étoiles, bona fide qui jouissaient des feux de rampe même s'ils ne cherchaient pas à

jouer aux vedettes.

La situation a beaucoup évolué depuis. L'empire énergétique de Dome, évalué à \$10 milliards, n'est plus qu'un fragile château de cartes qui ne subsiste que grâce à la bienveillance d'un groupe de banques qui ont prolongé la date limite de remboursements de prêts pendant que les banquiers, le gouvernement fédéral et la haute direction de Dome s'efforcent de mettre au point un accord pour sauver la compagnie.

Pendant ce temps, avec des dettes à long terme atteignant \$6.5 milliards, Dome est cherché pas à bouton

ment. Des communiqués de presse laconiques, généralement émis en fin d'après-midi, longtemps après que les places boursières ont fermé leurs portes, annoncent les développements au sein de la compagnie. Les bonnes nouvelles se font plutôt rares.

Muets comme des carpes

A part une interview que Richards a accordée à un magazine albertain, ni ce dernier ni Gallagher n'ont convoqué les journalistes au cours de la dernière année. Les demandes d'information faites auprès des administrateurs senior sont renvoyées au département des affaires publiques de la compagnie où peu d'éclaircissements sont fournis.

Gallagher qui, il n'y a pas si longtemps, se faisait un plaisir de prononcer des conférences avec diapositives traitant de son grand rêve, le développement de la mer de Beaufort, n'a pas prononcé de conférence depuis l'automne dernier.

La plupart des informations au sujet de Dome sont recueillies grâce à des fuites provenant de l'intérieur de la compagnie ou encore grâce à des documents disponibles aux Etats-Unis où les lois concernant les divulgations financières sont beaucoup plus sévères qu'au Canada.

Journalistes financiers et analystes en investissements ont examiné la semaine dernière le soi-disant 10-K, un volumineux rapport que Dome a déposé auprès de la Commission américaine des valeurs mobilières. Ce document fournissait une image détaillée des opérations de Dome en 1982.

Une "bombe" de \$2.6 millions
La compensation

pour perte d'emploi accordée à Callagher au moment de prendre sa retraite constituait la bombe de ce rapport. En vertu d'une entente, Callagher doit recevoir \$2.6 millions étalés sur une période de huit ans, soit \$325,000 par année. Les analystes ont fait remarquer

que la chose n'a rien de surprenant, particulièrement aux Etats-Unis, mais d'aucuns mettent en doute la sagesse de cette grande générosité, en raison notamment des troubles financiers de Dome.

M. Gallagher devait profiter d'une

prochaine réunion des actionnaires de la compagnie pour démissionner, mais il a annoncé vendredi dernier qu'il démissionnait sur le champ. Il n'a pas perdu de temps à quitter le pays pour prendre des vacances. Il demeure pour le moment président du

conseil. Un reporter économique de Calgary a publié un article au sujet d'une transaction selon toutes apparences banale, soit le transfert à une filiale d'une partie des avoirs de Dome Petroleum dans Cyprus Anvil Mining Corp., qui est propriétaire

d'un mine d'étain et de plomb actuellement fermée au Yukon.

Dome a dû reconnaître qu'elle avait eu recours à un tour de passe-passe juridique pour se protéger d'une demande de remboursement de \$300,000 d'un crédi-

teur de Cyprus Anvil.

Techniquement, Dome était responsable de la dette de la compagnie minière et une confrontation aurait pu déclencher une série désastreuse de défaut de paiement, ce qui aurait dérangé les plans de sauvetage de Dome.

• *Péto-Canada*

Le bénéficiaire net a chuté à \$10.5 millions

CALGARY (PC) — Péto-Canada a rapporté durant l'exercice financier de 1982 un bénéfice net de \$130.6 millions avant paiement des dividendes sur les actions privilégiées, soit une diminution de 36 pour cent par rapport à 1981. Le bénéfice net après paiement des dividendes sur les actions privilégiées est passé de \$64.8 millions en 1981 à \$10.5 millions en 1982.

C'est ce que dévoile le rapport annuel de la société d'Etat, déposé hier aux Communes par le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, M. Jean Chrétien.

Le revenu pour 1982 a augmenté de 19.6 pour cent pour totaliser \$3,378.6 millions, comparativement à \$2,715.7 millions pour 1981. Les fonds provenant de l'exploitation de Péto-Canada ont totalisé \$500.2 millions en 1982, soit une baisse de 5 pour cent par rapport aux \$526.9 millions pour 1981. Les ventes de produits raffinés ont senti les effets de la réduction de la demande, de la capacité excédentaire de raffinage et de la baisse des marges d'exploitation.

Succès
Péto-Canada a été, de loin, la société exploratrice la plus agressive de la région offshore de la côte est en participant aux travaux de forage de 17 puits sur 18, dont 6 à titre d'exploitant. Dans l'ouest du pays, Péto-Canada s'est classée au troisième rang

des principaux explorateurs et rapporte avoir découvert du pétrole ou du gaz dans 63 pour cent des puits aux travaux desquels la société a participé.

Péto-Canada est le septième plus important producteur de pétrole du Canada et a produit 10,000 mètres cubes de pétrole classique. Grâce à son programme agressif d'exploration, Péto-Canada a augmenté l'ensemble de ses réserves.

Ses dépenses totales d'investissement pour 1982, incluant \$581.0 millions consacrés à la prospection et à l'exploitation de pétrole et de gaz, ont totalisé \$1,053.8 millions.

Détails
Les points saillants de l'activité de la société en 1982 ont été:

- une augmentation de 4 pour cent dans ses ventes d'essence alors que celles de l'industrie diminuaient de 7 pour cent;
- son activité continue dans les régions reculées du Canada, soit sa participation aux travaux de 17 des 18 puits forés sur la côte est au cours de 1982;
- son pourcentage de succès de 62.5 pour cent dans le forage d'exploitation;
- son pourcentage de succès de 84.5 pour cent dans le forage d'exploitation;
- sa production quotidienne de 10.8 milliers de mètres cubes de pétrole brut et de dérivés liquides du

gaz naturel et de 10.6 millions de mètres cubes de gaz naturel;

— une augmentation de l'investissement de l'achat du gouvernement fédéral dans la société atteignant \$3,341.8 millions à la fin de l'année;

— l'initiation de l'offre d'achat du secteur en aval de BP Canada Inc., achat qui a été complété en mars 1983.

• *Bois canadien exporté aux Etats-Unis*

La décision du 7 mars reste en vigueur

NEW YORK (PC) — Le juge Nils Boe, du tribunal américain du commerce international, a opposé, hier, une fin de non recevoir à la requête d'une coalition d'entreprises américaines de négoce de bois, qui faisait appel de la décision préliminaire prise le 7 mars par l'Administration du commerce international (ACI) selon laquelle le bois importé du Canada ne bénéficiait pas de subventions des gouvernements fédéral ou provinciaux du Canada.

Dans les attendus de son jugement, le juge Boe estime qu'il n'est pas de sa compétence de donner des "directives" à l'ACI, qui doit rendre sa décision finale le 23 mai.

Le juge Nils Boe a tenu toutefois à préciser que son jugement ne saurait en aucun cas être considéré comme un jugement de valeur sur le bien-fondé de la décision prise le 7 mars par l'ACI.

De leur côté les onze enquêteurs du département américain du Commerce viennent de rentrer à Washington, au terme d'une tournée à travers le Canada, au cours de laquelle ils

ont tenté de vérifier si le bois canadien exporté aux Etats-Unis (au total \$2 milliards par année) était subventionné par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Au cours de cette tournée, ils se sont entretenus avec des représentants des autorités fédérales et provinciales, ainsi que les entreprises forestières canadiennes: à Québec, Montréal, Victoria, Vancouver, Edmonton, Calgary, Regina, Prince-Albert, Winnipeg, Toronto et Saint-Jean de Terre-Neuve.

Leur rapport devrait être prêt vers la fin de la semaine prochaine.

De son côté, la Commission fédérale américaine du commerce a publié un rapport dans lequel elle estime que le bois canadien n'est pas subventionné, comme le prétendent les entreprises américaines qui se plaignent de la concurrence que le Canada leur fait sur le marché des Etats-Unis.

La Commission met en garde contre l'imposition d'une surtaxe de 65 p.c. à l'importation du bois canadien qui, estime-t-elle, ne ferait qu'augmenter les prix au détriment des consommateurs américains.



Péto-Canada a réussi à augmenter de 4% ses ventes d'essence alors que l'ensemble des autres pétroliers souffrait d'une baisse de 7% des leurs au cours de 1982. Au cours de la même année, Péto-Canada a par ailleurs été très dynamique au niveau de l'exploration.

carrières et professions



Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

4, rue Georges-Bilodeau, Hull, Québec J8Z 1V2
(819) 770-7747

CANDIDAT(E)S RECHERCHE(E)S

pour siéger aux conseils d'administration des CLSC, du CSSO, des CH et des CA

Le ministre des Affaires sociales du Québec, par l'intermédiaire du Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CSSSO), invite les organismes socio-économiques à lui soumettre des candidatures en vue des nominations aux conseils d'administration des établissements publics de la région.

Les établissements publics de santé et de services sociaux dans l'Outaouais sont les CLSC, le centre de services sociaux de l'Outaouais (CSSO), les centres hospitaliers (CH) et les centres d'accueil (CA).

Pour obtenir les formulaires de présentation de candidatures ou pour avoir de plus amples renseignements, s'adresser au:

Services des communications

CSSSO

1040, boul. St-Joseph

Hull (Québec)

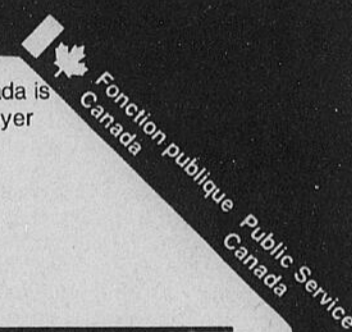
J8Z 1X9

Tél.: (819) 770-7747

Les candidatures doivent parvenir au CSSSO au plus tard le 30 avril 1983.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer



Agent de recherche, statistiques de prix

Traitement: \$40 104 - \$45 885
N° de réf.: 83-NCRSO-STC-01 (60)

Statistique Canada
Statistique économique
Ottawa (Ontario)

Fonctions

Nous avons besoin d'un agent principal de recherche pour entreprendre, planifier et coordonner des projets de recherche visant à assurer l'amélioration ou l'élaboration méthodiques des statistiques de prix et des séries d'indices produits par la Division des prix; pour donner son avis quant à l'application des propositions d'amélioration et de développement des statistiques de prix et des séries d'indices produits par la Division; pour effectuer des analyses spéciales de comportement des prix; pour donner des conseils sur les concepts et les méthodes applicables à l'établissement de statistiques de prix; pour faire fonction de chef des équipes constituées pour mener à bien des projets de recherche; pour agir à titre de conseiller et de chef auprès d'autres agents de recherche.

Conditions de candidature

Diplôme universitaire avec spécialisation en économie ou en statistique. Expérience dans le domaine de la statistique de prix ou de volume, avec participation dans la production de nombres-indices. Expérience de la réalisation de différents projets de recherche, dont certains se rapportant à

l'amélioration et au développement de la statistique de prix ou de volume et à leur méthodologie. Expérience de la direction de projets de recherche.

Exigences linguistiques

La personne choisie exercera ses fonctions dans une importante mesure en français et en anglais. Les personnes bilingues et les personnes unilingues qui consentent à entreprendre la formation linguistique et qui peuvent démontrer qu'elles ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues sont invitées à poser leur candidature.

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante.

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Pauline Langlois
Bureau de notation de la Région de la capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300, av. Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
Tél.: (613) 593-5331, poste 433
Date limite: le 29 avril 1983

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

• Prêts personnels

La Royale baisse son taux

MONTREAL (PC)

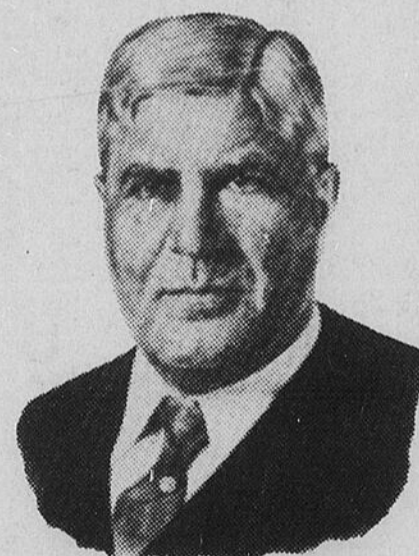
— La Banque Royale, la plus importante des banques du pays, a annoncé hier une réduction du taux de base sur ses prêts personnels, qui est passé de 14 à 13 1/2 pour cent.

Il s'agit du plus bas taux offert actuellement par les principales banques canadiennes.

La Banque Royale a abaissé son taux sur les prêts personnels parce que, a-t-elle expliqué, elle reste confiante que les taux d'intérêt et l'inflation diminueront encore.



avec d'autres bénévoles



T.A. St-Germain, le fondateur du Groupe Commerce au Temple de la renommée.

Le Groupe Commerce est très sensible à l'hommage que les Jeunes Entreprises du Canada ont rendu à son fondateur, M. T.A. St-Germain, en l'admettant au Temple de la renommée de l'entreprise canadienne.

Cet éloquent témoignage vient souligner l'importance de la contribution de M. St-Germain au monde des affaires ainsi qu'à la collectivité canadienne et couronner les 75 ans d'existence de l'entreprise qu'il a fondée au début du siècle, à Saint-Hyacinthe. Le Groupe Commerce occupe aujourd'hui le premier rang au Québec, et le huitième au Canada, dans le domaine des assurances IARD (incendie, accidents et risques divers).

Les descendants de M. St-Germain ainsi que la Direction et le personnel du Groupe Commerce tiennent à exprimer leur reconnaissance aux Jeunes Entreprises du Canada et aux membres du colloque des chefs de file de l'entreprise canadienne pour cette nomination qui les honore tous. Ils offrent également leurs plus sincères félicitations aux familles et aux amis des autres lauréats pour 1983: MM. Robert Scrivener, Sam Steinberg, Timothy Eaton, Izaak Killam et Léon J. Koerner.



LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

2450, rue Girouard ouest
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 3B3

Canada